

SORSO

PROFESSIONAL

► **X100**



► **USER MANUAL / INSTRUKCJA OBSŁUGI / NAUDOJIMO INSTRUKCIJA /
LIETOŠANAS INSTRUKCIJA / KASUTUSJUHEND / KÄYTTÖOHJE**



page

3



lpp.

132



strona

46



lk

173



psl.

90



sivu

215

SORSO

Please read the manual carefully and keep it safe for later use.

1. CONTENTS

1. CONTENTS	3
2. INTRODUCTION	5
2.1 Welcome	5
2.2 About the manual	5
2.3 Description	5
2. 4 Manufacturer's information	6
3. SAFETY	6
3. 1 Intended use	6
3. 2 Safety instructions	6
3. 2. 1 Risks to the user	6
3. 2. 2 Risks to the machine	7
4. PRODUCT DESCRIPTION	8
4. 1 Product X100	8
4. 2 Technical data	9
4. 2. 1 Capacity	9
4. 2. 2 Technical sheet	10
4. 3 Accessories	10
4. 3. 1 Accessories supplied	10
4. 3. 2 Accessories and optional equipment	11
5. INSTALLATION AND TESTING	12
5. 1 Prerequisites	12
5. 1. 1 Installation site	12
5. 1. 2 Environmental conditions	12
5. 1. 3 Electrical conditions	12
5. 1. 4 Water conditions	13
5. 2 Installation	13
5. 2. 1 Machine installation	13
5. 2. 2 Milk tube installation	14
5. 3 Connection	15
5. 3. 1 Flexible metal water inlet tube connection	15
5. 3. 2 Waste water tube connection (optional)	15
5. 4 Power connection	17
5. 4. 1 Coffee machine connection	17

6. INITIAL PROCEDURES	17
6.1 Filling	17
6.1.1 Filling the bean hopper	17
6.1.2 Filling the water tank	18
6.2 Switch-on	18
6.2.1 Machine switch-on	18
6.3 Default settings	19
6.4 Switch-off	20
6.4.1 Machine switch-off	20
7. BREWING DRINKS	21
7.1 Black coffee	21
7.2 Milk-based drink	22
7.3 Hot water	23
8. CLEANING AND MAINTENANCE	24
8.1 Daily maintenance	24
8.1.1 Brewing system rapid rinse	24
8.1.2 Milk frother rapid rinse	26
8.1.3 Removing and cleaning the milk frothing unit	27
8.2 Other maintenance procedures	28
8.2.1 Brewer deep clean	28
8.2.2 Milk system deep clean	31
8.2.3 Descaling	34
8.2.4 Water draining	38
8.2.5 Changing the grind level	40
9. TRANSPORTATION AND DISPOSAL OF WASTE	41
9.1 Transportation	41
9.2 Disposal of used coffee grounds	42
9.3 Disposal of waste water	42
9.4 Disposal of the machine	42
10. SAFETY INSTRUCTIONS	42
11. USER RESPONSIBILITIES AND WARRANTY	43
11.1 User responsibilities	43
11.2 Warranty and compensation	44
12. NOTES	44
12.1 Daily use and maintenance	44

2. INTRODUCTION

2.1 WELCOME

- This model is one of the latest fully automated, patented coffee machines from “SORSO Professional”.
- This manual introduces the user to instructions on how to use and clean the machine. The manufacturer shall not be held responsible for any damages suffered as a result of not following these instructions. If you need more details, please contact customer service.
- Please use the machine in keeping with these instructions, and keep the manual safe for later use.

2.2 ABOUT THE MANUAL

- The manual comes with the machine. Always keep the manual in a legible condition at the product's place of use.
- The manufacturer reserves the right to modify the manual if there are any technological upgrades. Reprints, translations and reproductions in any form, including excerpts, require written approval from the publisher. The copyright is held by the manufacturer.

2.3 DESCRIPTION

- This fully automatic coffee machine is used to make black coffee, milk-based coffee drinks, and milk. The machine is designed to be used in restaurants, offices, and other commercial sites.
- The following products can be dispensed depending on the equipment: coffee, milk-based coffee drinks, other milk-based products, hot water, steam.
- The housing of the machine is made of aluminium and high-quality plastic. The design of this machine and all of its accessories is in keeping with the following requirements:
 - HACCP hygiene regulations.
 - Accident prevention regulations for electrical safety in the commercial sector.
- The machine is operated via a touch screen.

2. 4 MANUFACTURER'S INFORMATION

Company: UAB Coffee Makers Team
E-mail address: info@sorsohome.com
Telephone number: +442045387561

3. SAFETY

Safety is SORSO's utmost priority. To make sure that the safety devices remain useful, please follow the instructions below.

3. 1 INTENDED USE

- This machine and all of its accessories are intended to be used under the following conditions:
 - Usage by personnel authorised by the manufacturer.
 - Supervised self-service operation.
 - Usage with a fixed water connection.
 - Usage with fresh drinking water.
 - Permanent installation within dry, enclosed locations.
- This machine and all of its accessories are not intended to be used under the following conditions:
 - Areas with high humidity or outdoor areas.
 - On board of vehicles (please check with the manufacturer).

3. 2 SAFETY INSTRUCTIONS

3. 2. 1 RISKS TO THE USER

⚠ Caution! You may get injured if these instructions are not followed.

- Please abide by the following instructions:
 - Read the instructions carefully before using the machine.
 - Do not operate the machine if it is not working properly or is damaged.
 - Changing safety devices is not permitted.
 - Touching high-temperature components is not permitted.
 - This machine can be used by children of 8 years old and above, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental abilities, or with a lesser level of

experience and knowledge, if they are supervised or have been taught how to use the machine safely.

- Children are not allowed to play with the equipment, clean it, or perform any other maintenance procedures.
- The machine must be installed in a convenient, easily accessible location.

⚠ Caution! Incorrect usage of electrical devices can lead to electric shock.

- Please abide by the following instructions:
 - There is a danger of death if electrical components are touched during operation.
 - The machine must be connected to a fuse-protected circuit.
 - Observe any applicable low voltage, local and regional safety regulations.
 - The power connection must adhere to relevant regulations.
 - The supply voltage must match the details on the nameplate.
 - Do not touch any electrical components during operation.
 - Before performing any maintenance procedures, switch off and unplug the machine.
 - The power cable can only be replaced by personnel authorised by the manufacturer.

⚠ Caution! Be careful with any drink additives and residues in case of allergies.

- Please abide by the following instructions:
 - Check the additives in case of allergies (listed on the display under self-service operation).
 - Professional personnel must also check the additives listed.

⚠ Caution with burns! There is a risk of getting burned with the drinks. Keep your hands away from the steam outlet.

⚠ Caution with burns! High temperature of the outlet and brewing system. Only touch the handles. Only rinse the brewing system once it has cooled.

⚠ Risk of crushing! There is a risk of crushing when touching any of the moving parts. Do not put your hands into the bean hopper or brewing system when the machine is working.

3. 2. 2 RISKS TO THE MACHINE

⚠ Caution! Impurities and damage may result from the machine not being properly installed.

- Please abide by the following instructions:
 - To avoid damage to the machine, it is recommended to use a water filter.
 - Observe the applicable low voltage, local and regional safety regulations.

- Switch the machine off when it does not have access to water to prevent the boiling device from being damaged.
- A check valve should be installed in the tube in case of water leakage caused by the tube cracking.
- If the machine has not been used for more than one week, cleaning must be carried out before operation.
- Contact customer service if replacement of parts or maintenance is needed.
- Washing the machine with water or steam is not permitted. Protect the machine from water jets.
- The bean hopper is only suited for coffee beans.
- To prevent the brewing unit from damage, using frozen coffee beans is not permitted.
- If transporting the machine and its accessories at a temperature under -10°C , there is a risk of short circuit and damage caused by frozen water.
- Use new tube sets only!

4. PRODUCT DESCRIPTION

4.1 PRODUCT | X100

Coffee machine (front)



Coffee machine
(back)



4. 2 TECHNICAL DATA

4. 2. 1 CAPACITY

- Hourly output based on DIN18873-2:

Recommended daily output	100 cups	
Hourly output	Single	Double
Espresso	70	100
Americano	50	/
Ice Americano	/	/
Cappuccino	50	60
Black coffee	35	35
Hourly hot water output	15 l	
Water tank capacity	Small water tank: 2 l / Large water tank: 8 l	
Bean hopper capacity	1000 g	
Grounds container capacity	~70 pcs. (1 pc. = 10 g)	

4. 2. 2 TECHNICAL SHEET

Voltage, frequency and power	220-240 V~, 50/60 Hz, 1500-1700 W
Connection tube set	G3/4" change into G3/8", length: 1.5 m, metal tube
Water connection pressure	Max. 600 kPa (6 bar)
Dimensions (width x depth x height)	Small water tank: 30 x 50 x 58 cm Large water tank: 41 x 50 x 58 cm
Weight	Small water tank: 15.5 kg Large water tank: 17 kg

4. 3 ACCESSORIES

4. 3. 1 ACCESSORIES SUPPLIED

- The model is supplied with the following accessories:

Cable (SJTO 250V 16A 14AWG)	× 1
Grind adjustment wrench	× 1
Milk tube	× 1
User manual	× 1
Certificate	× 1

Warranty card	× 1
Flexible metal tube	× 1
Silicone tube (+ type-L connection)	/
Machine and cooler connection	/

⚠ Caution! Risk of fire and electric shock. Replace only with the manufacturer's original cable (No SJTO 250V 16A 14AWG).

4. 3. 2 ACCESSORIES AND OPTIONAL EQUIPMENT

Picture	Name	Description
	Electric cooler	Electric cooler. Light, quiet. Store the milk carton or container directly in the cooler.
	Compressor cooler	Compressor cooler. Light, quiet. Store the milk carton or container directly in the cooler.
	Waste water tank	Compatible with a smart cabinet. Max. capacity: 25 l. When connected to the machine, notifies the user once 15 l has been reached.
	Waste water tube	Used for draining waste water.
	Filter	Efficiently filters impurities in water, reduces heavy metals, improves water quality, reduces limescale formation, protects the water and heating systems.

5. INSTALLATION AND TESTING

The following steps must be performed by authorised personnel.

5.1 PREREQUISITES

5.1.1 INSTALLATION SITE

- To avoid damage to the machine, please abide by the following instructions:
 - Install the machine on a stable, flat surface.
 - Keep the machine away from heat sources.
 - The installation site must be evaluated by authorised personnel. Only authorised personnel can change the installation site.
 - The distance between the power source and the machine should not exceed 1 m.
 - Ensure enough space for maintenance, operation and refilling.
 - The back of the machine should be kept at least 5 cm from the wall.

5.1.2 ENVIRONMENTAL CONDITIONS

- To avoid damage to the machine, please abide by the following instructions:
 - The ambient temperature must be between 10 and 40 °C.
 - The maximum permitted air humidity is 80% rF.
 - Using the machine outdoors is not permitted, otherwise it may be damaged by dangerous weather conditions (rain, snow, frost, etc.).
- If the ambient temperature is below 0 °C:
 - Contact customer service before using the machine.

5.1.3 ELECTRICAL CONDITIONS

- Electrical connection must be in keeping with local regulations. The voltage of the power source used must match the details on the nameplate.

Caution! Danger! Electricity!

- Please abide by the following instructions:
 - The voltage must match the details on the nameplate!
 - The machine cannot be used if the power cable is damaged.
 - Cable and plug replacement can only be carried out by customer service personnel

or authorised technicians.

- Avoid using extensions! Observe the manufacturer's instructions and local regulations if using them.
- When routing the cable, make sure that people cannot trip over it. Do not allow the cable to pass through sharp corners or hang in the air. Do not clamp the cable. The cable must not be placed over high-temperature items, and must be protected from oils and corrosive cleaners.
- Do not pull the machine by the cable. The socket used must be easily accessible during operation so that the plug can be disconnected in the event of a fault. Do not put a wet plug into a socket.

5. 1. 4 WATER CONDITIONS

- Inferior raw materials and low-quality water can cause damage to the machine. Please abide by the following instructions:
 - The water used must be clean, and the chlorine content should be less than 100 mg/l.
 - The total hardness must always be higher than the carbonate hardness.
 - The minimum required carbonate hardness is 5 °dKH or 8.9 °fKH. pH should be between 6.5 and 7.
 - Only use new tube sets! It is not permitted to connect old or used tube sets.
 - Water connection must be carried out in accordance with the instructions and local regulations. If the machine is connected with the help of a new tube, make sure that the tube is clean.
 - Equip the machine with a water pressure reducer through a pressure tube and a G3/8" connection. Set the pressure to 0.3 MPa (3 bar).

5. 2 INSTALLATION

5. 2. 1 MACHINE INSTALLATION

- Open the carton box, then take out the machine and all accessories. The machine and all accessories must be installed and stored in a frost-free location.
- Install the cooler on the right side of the machine.

5. 2. 2 MILK TUBE INSTALLATION

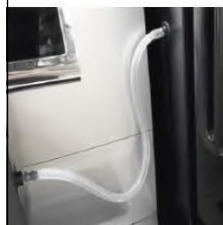
Step 1: Insert the milk tube into the milk tube connection (both ends are identical).



Step 2: Insert the milk tube into the drip tray. Installation is complete.



Note: Put the other end of the milk tube into a milk carton.



Note: If the machine is supplied with a cooler, insert one end of the milk tube into the milk tube connection on the cooler.

Milk tube installation is complete.

5. 3 CONNECTION

5. 3. 1 FLEXIBLE METAL WATER INLET TUBE CONNECTION

Step 1: Connect one end of the tube to the water connection, then turn the screw nut clockwise.



Step 2: Insert the other end of the tube into a water barrel or connect it to the mains water supply.



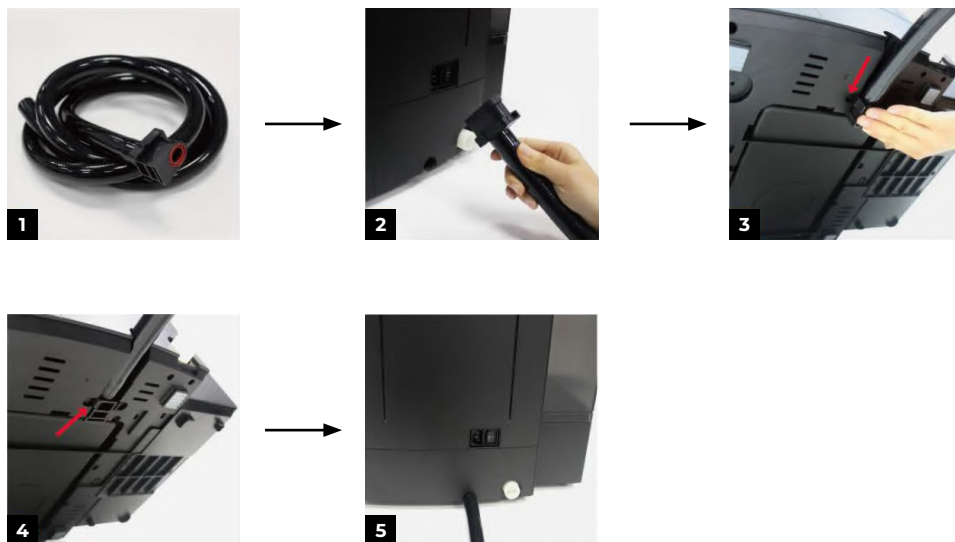
Flexible metal water inlet tube connection is complete.

5. 3. 2 WASTE WATER TUBE CONNECTION (OPTIONAL)

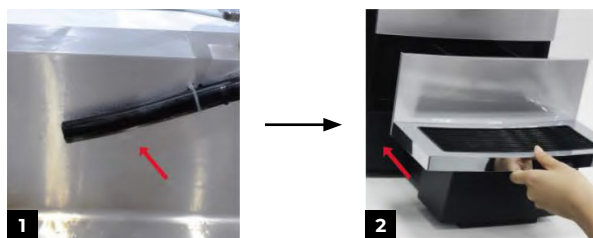
Step 1: Remove the drip tray from the machine.



Step 2: Plug the waste water tube into the opening at the bottom of the machine.



Step 3: Put the outlet of the waste water tube into the waste water barrel, then put the drip tray back into the machine.



Waste water tube connection is complete.

5. 4 POWER CONNECTION

5. 4. 1 COFFEE MACHINE CONNECTION

Step 1: Plug the power cable into the machine.



Step 2: Plug the cable into a socket.



Coffee machine connection is complete.

6. INITIAL PROCEDURES

*The following steps must be performed by personnel authorised by the manufacturer.

6. 1 FILLING

6. 1. 1 FILLING THE BEAN HOPPER

- Open the cover, pour coffee beans into the hopper, then close the cover.



Bean hopper filling is complete.

6. 1. 2 FILLING THE WATER TANK

- Open the cover of the water tank, fill the tank with clean water, then close the cover.



Water tank filling is complete.

6. 2 SWITCH-ON

6. 2. 1 MACHINE SWITCH-ON

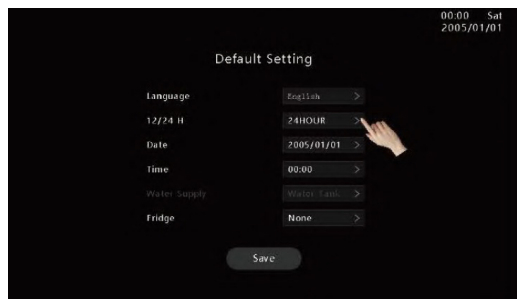
Step 1: Push the button at the back of the machine.



Machine switch-on is complete.

6.3 DEFAULT SETTINGS

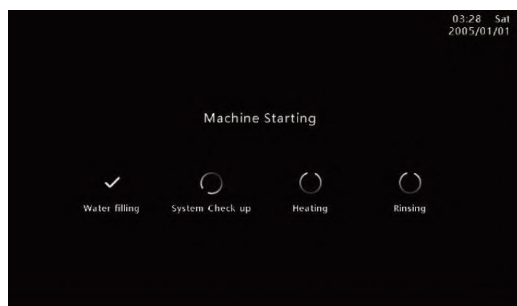
Step 1: Touch the menu button on the screen and go through the parameters (for machines that have been switched on for the first time, the water supply method cannot be changed: there must be enough water in the water tank prior to that).



Step 2: Click Save to proceed to the next step.



Step 3: The machine is starting...



Step 4: The machine is ready to brew coffee.



Default settings are saved.

6. 4 SWITCH-OFF

6. 4. 1 MACHINE SWITCH-OFF

Step 1: Click the shortcut icon on the screen to enter the menu.



Step 2: Click *Power Off*.



Step 3: As the words *Standby* or *Power off* are shown on the display, click *Power Off* and wait for the machine to automatically perform a rapid rinse.



Step 4: When the rinse is finished, push the button on the back cover.



Machine switch-off is complete.

7. BREWING DRINKS

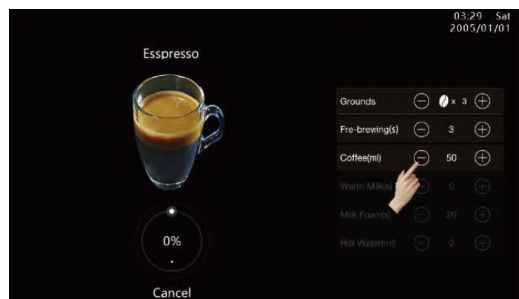
7.1 BLACK COFFEE

- For example, to make a cup of espresso:

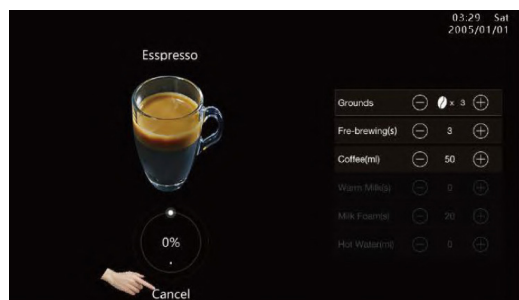
Step 1: Click *Espresso*.



Step 2: Click + or - on the right side of the menu while brewing coffee to make adjustments to the drink.



Step 3: The drink is being brewed. Click *Cancel* or *Stop* to immediately stop the brewing process.



Brewing is complete.

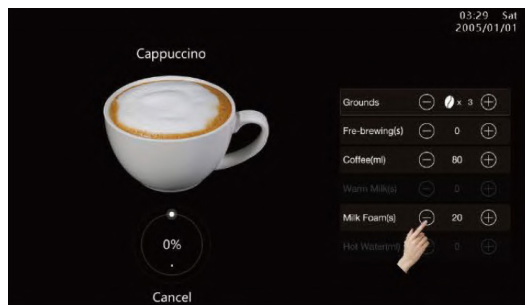
7.2 MILK-BASED DRINK

- For example, to make a cup of cappuccino:

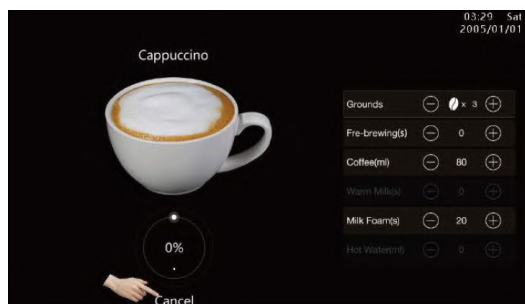
Step 1: Click Cappuccino.



Step 2: Click + or - on the right side of the menu while brewing coffee to make adjustments to the drink.



Step 3: The drink is being brewed. Click *Cancel* to immediately stop the brewing process.

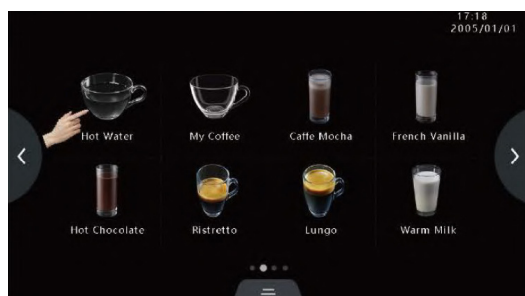


Brewing is complete.

7.3 HOT WATER

- To dispense a cup of hot water:

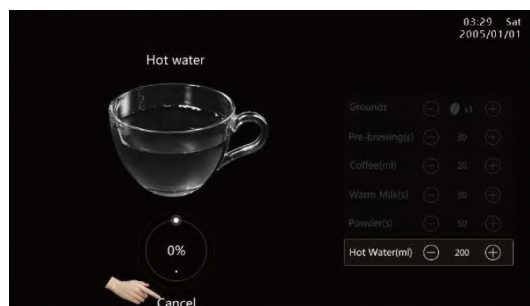
Step 1: Click Hot Water.



Step 2: Click + or - on the right side of the menu while brewing coffee to make adjustments to the drink.



Step 3: The drink is being brewed. Click Cancel to immediately stop the brewing process.



Brewing is complete.

► 8. CLEANING AND MAINTENANCE

*The following steps must be performed by personnel authorised by the manufacturer.

8.1 DAILY MAINTENANCE

- Daily maintenance procedures must be performed regularly.

8.1.1 BREWING SYSTEM RAPID RINSE

Step 1: Click the shortcut icon at the bottom of the screen.



Step 2: Click *Brewer Rinse*.



Step 3: The words *Brewing system rapid rinse in process, please wait...* appear on the display.



Brewing system rapid rinse is complete. The machine automatically returns to the main menu.

8. 1. 2 MILK FROTHER RAPID RINSE

Step 1: Click the shortcut icon at the bottom of the screen.



Step 2: Click *Milk Rinse*.



Step 3: Remove the milk tube from the milk container, then insert it into the opening in the drip tray. Click OK to proceed to the next step.



Step 4: Milk frother rapid rinse is in progress, please wait...



Milk frother rapid rinse is complete. The machine automatically returns to the main menu.

8. 1. 3 REMOVING AND CLEANING THE MILK FROTHING UNIT

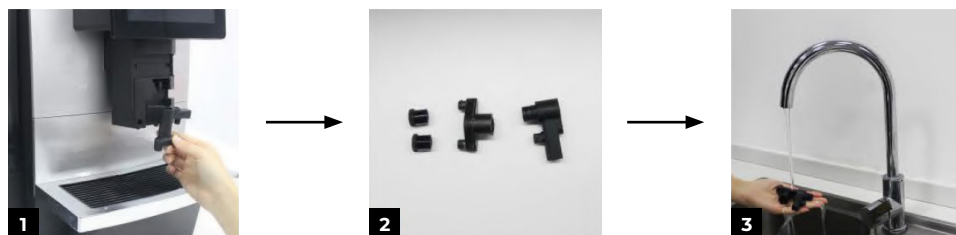
Step 1: Remove the milk tube.



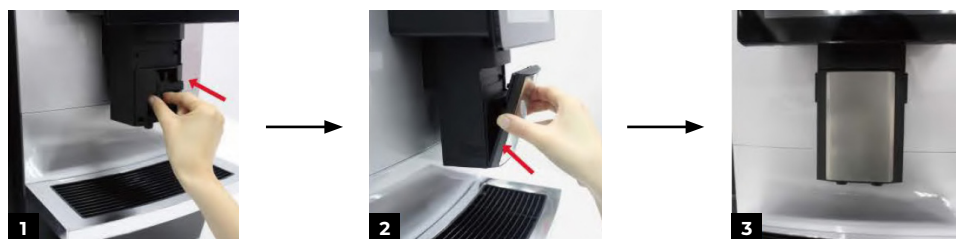
Step 2: Catch the bracket, take off the cover, then pull out the milk frothing unit.



Step 3: Remove the connection and the silicone components of the milk frothing unit, then clean them thoroughly.



Step 4: Insert the milk frothing unit back into the machine. Close the cover.



Milk frothing unit cleaning is complete.

8. 2 OTHER MAINTENANCE PROCEDURES

- The following steps must be performed by qualified personnel.

8. 2. 1 BREWER DEEP CLEAN

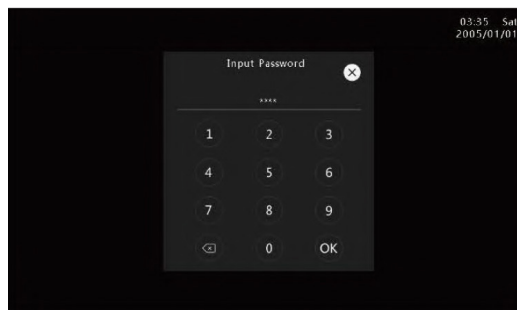
Step 1: Click the shortcut icon at the bottom of the screen.



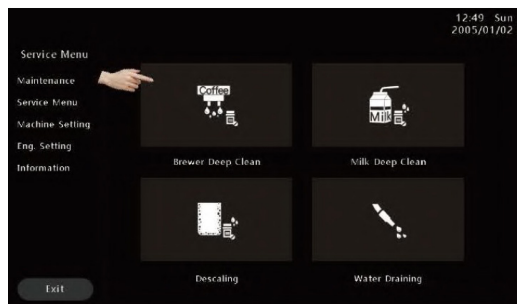
Step 2: Click *Service Menu*.



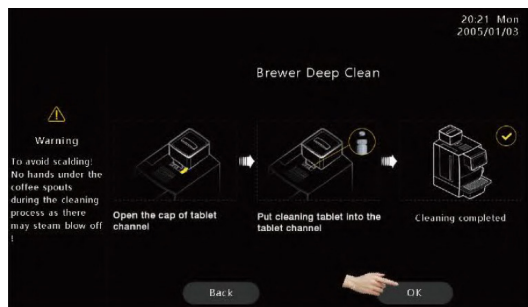
Step 3: Enter the password (1609).



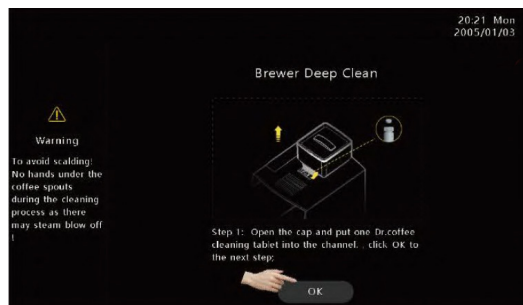
Step 4: Click *Maintenance*, then click *Brewer Deep Clean* to proceed to the next step.



Step 5: Follow the steps shown on the display, then click Yes to proceed to the next step.



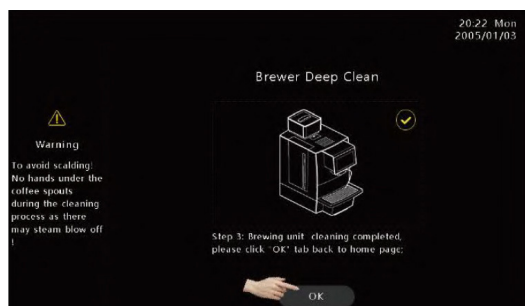
Step 6: Follow the steps shown on the display, then click OK to proceed to the next step.



Step 7: Brewer deep clean is in progress and may take up to 30 minutes, please wait...



Step 8: Brewer deep clean is complete. Click OK to return to the main menu.



Brewer deep clean is complete, please return to the main menu.

8. 2. 2 MILK SYSTEM DEEP CLEAN

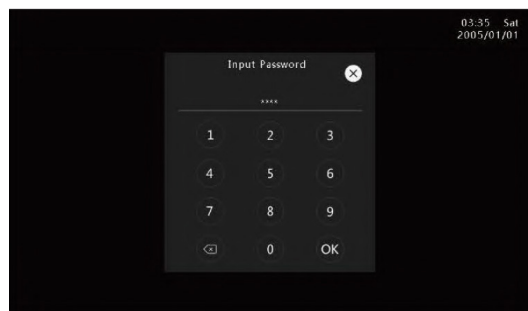
Step 1: Click the shortcut icon at the bottom of the screen.



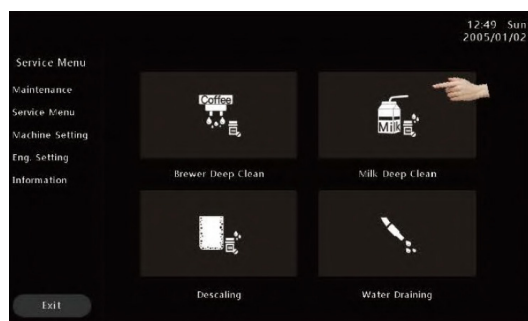
Step 2: Click *Service Menu*.



Step 3: Enter the password (1609).



Step 4: Click *Maintenance*, then click *Milk Deep Clean* to proceed to the next step.



Step 5: Click Yes to proceed to the next step.



Step 6: Fill a container with 0.5 l of water, then insert the milk tube into the container and click OK to proceed to the next step.



Step 7: Milk system deep clean is in progress and may take up to 15 minutes, please wait...



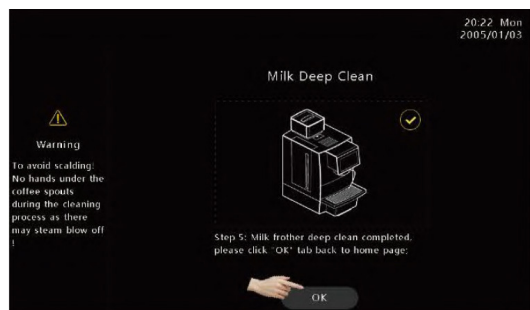
Step 8: Remove the milk tube, rinse the container under running water, then fill it up with water and connect the milk tube. Click OK.



Step 9: Milk system deep clean is in progress and may take up to 3 minutes, please wait...



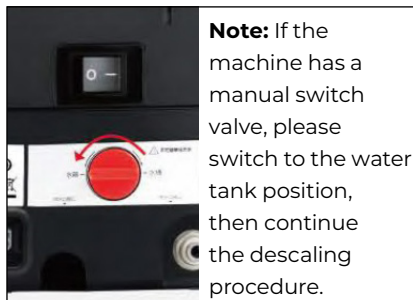
Step 10: Milk system deep clean is complete. Click OK to return to the main menu.



Milk system deep clean is complete, please return to the main menu.

8. 2. 3 DESCALING

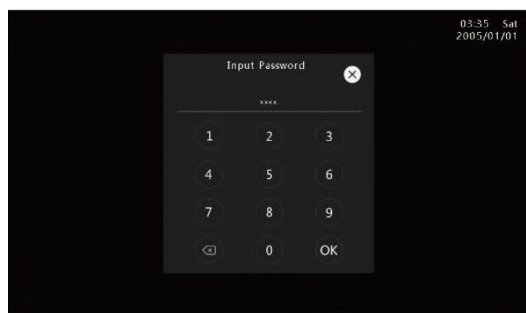
Step 1: Click the shortcut icon at the bottom of the screen.



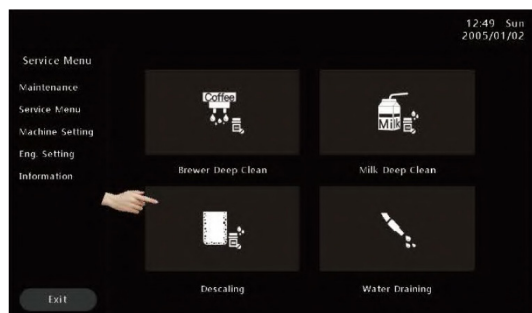
Step 2: Click *Service Menu*.



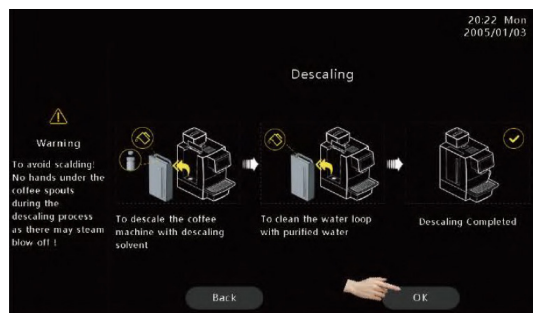
Step 3: Enter the password (1609).



Step 4: Click *Maintenance*, then click *Descaling* to proceed to the next step.



Step 5: Follow the steps shown on the display, then click Yes to proceed to the next step.



Step 6: Take out the water tank, then fill it with water. For the exact quantities when descaling the machine, see the information on the display. Reinsert the water tank, then click Yes to proceed to the next step.



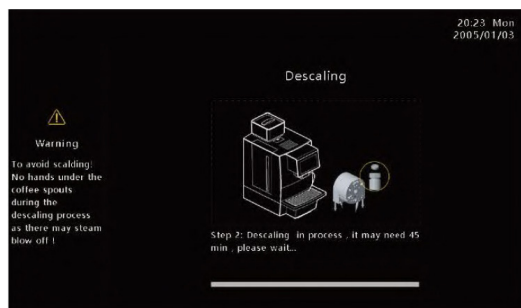
Step 7: Descaling is in progress. The estimated duration is shown on the display.



Step 8: Remove the tank, fill it with water, then reinsert. Click OK to proceed to the next step.



Step 9: Descaling is in progress. The estimated duration is shown on the display.



Step 10: Descaling is complete. Click OK to return to the main menu.



Descaling is complete, please return to the main menu.

8.2.4 WATER DRAINING

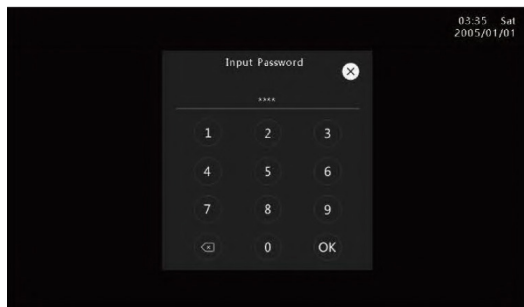
Step 1: Click the shortcut icon at the bottom of the screen.



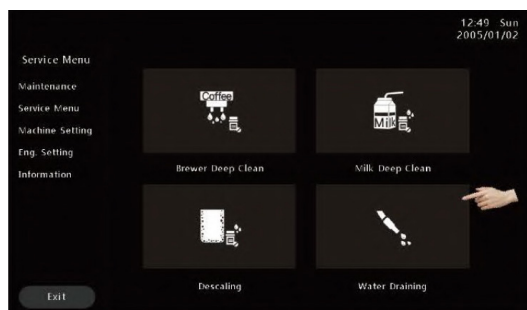
Step 2: Click *Service Menu*.



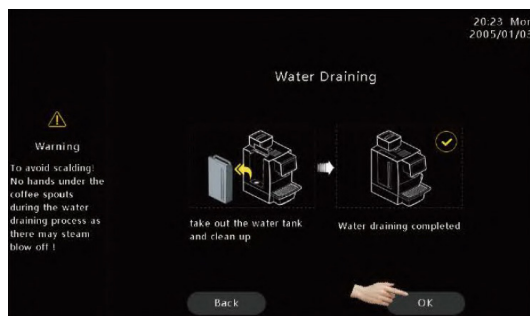
Step 3: Enter the password (1609).



Step 4: Click *Maintenance*, then click *Water Draining* to proceed to the next step.



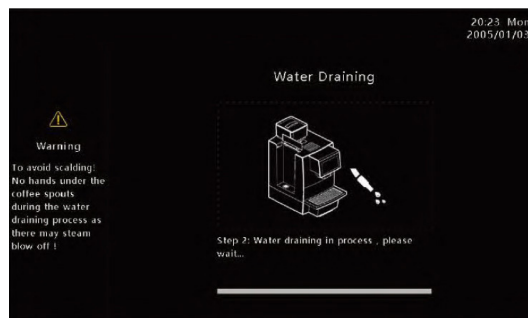
Step 5: Click OK to proceed to the next step.



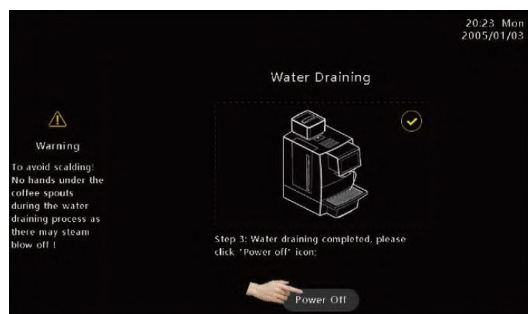
Step 6: Take out the water tank and rinse it, then click OK to proceed to the next step.



Step 7: Water draining is in progress, please wait...



Step 8: Water draining is complete. Click Power Off.



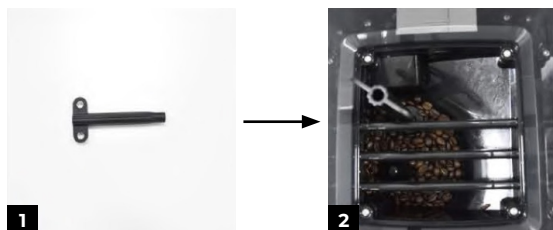
Water draining is complete. You can switch the machine off.

8. 2. 5 CHANGING THE GRIND LEVEL

Step 1: Lift the cover of the bean hopper. There is a knob for adjusting the grind level inside. A bigger number means a coarser grind.



Step 2: Insert the grind adjustment wrench into the knob, then start brewing a cup of coffee to make the grinder work. Turn the wrench to adjust the grind level.



Step 3: Close the bean hopper cover.



Grind adjustment is complete.

⚠ Attention! To avoid damaging the grinder, make sure that the grinder is working, and only then carry out any adjustments.

► 9. TRANSPORTATION AND DISPOSAL OF WASTE

*The following steps must be performed by personnel authorised by the manufacturer.

9.1 TRANSPORTATION

- Please keep the original carton box safe for future transportation.
- Empty the water system before transportation, otherwise the machine may be damaged.
- Once the machine is completely emptied, clean the machine.
- If the emptying procedure has been performed, the system will ask the user to re-execute the procedures required during the first use of the coffee machine when the

appliance is used again.

- There is steam being dispensed from the coffee outlet when the water system emptying procedure is being carried out. Caution: risk of burns!

9. 2 DISPOSAL OF USED COFFEE GROUNDS

- Dispose of used coffee grounds together with regular household waste.

9. 3 DISPOSAL OF WASTE WATER

- The waste produced during brewing is purely organic and, as a result, must not be disposed of together with regular household waste.

9. 4 DISPOSAL OF THE MACHINE

- The machine and all accessories are made of high-quality raw materials that can be re-used.
- Do not dispose of the machine together with regular household waste!
- During disposal, observe the relevant local and regional laws and directives.

10. SAFETY INSTRUCTIONS

WATER:

 **Caution!** Incorrect usage of water may cause harm to your health!

- Please abide by the following instructions:
 - Only use clean water.
 - The minimum required carbonate hardness is 5 °dKH or 8.9 °fKH. pH should be between 6.5 and 7.
 - The total hardness must always be higher than the carbonate hardness.
 - The chlorine content should be less than 100 mg/l.
- When using the machine with a water tank:
 - Fill the tank with clean water daily.
 - Clean the water tank before filling it.

COFFEE:

 **Caution!** Incorrect usage of coffee may cause harm to your health!

- Please abide by the following instructions:
- Always read the information on the package.

- Fill the bean hopper with an amount of beans that will be used up over the same day.
- Close the bean hopper instantly after filling.
- Keep coffee beans in a dry, cold, enclosed place.
- Use fresh coffee beans only.
- Use coffee beans up during their shelf life.
- Seal the package after opening to prevent pollution.

MILK:

 **Caution!** Incorrect usage of milk may cause harm to your health!

- Please abide by the following instructions:
 - Do not use raw milk.
 - Only use pasteurised, heat-treated milk.
 - Only use homogenised milk.
 - Only use cold milk (3-5 °C).
 - Only use milk from an original packaging.
 - Refilling the original package is not permitted.
 - Clean the milk container before filling it.
 - Always read the information on the milk package.
 - Fill the milk container with an amount of milk that will be used up over the same day.
 - Close the covers of the milk container and cooler after filling.
 - Keep milk in a dry, cold, enclosed place (maximum temperature: 7 °C).
 - Use fresh milk only.
 - Use milk up during its shelf life.
 - Seal the package after opening to prevent pollution.

11. USER RESPONSIBILITIES AND WARRANTY

11.1 USER RESPONSIBILITIES

- Repair and maintenance work is only permitted to be carried out by customer service personnel or authorised technicians.
- In the case of manufacturing defects, please inform the manufacturer in writing no later than within 30 days. For hidden defects, the notification period is no later than within 12 months after installation.
- Repairing safety components, such as the safety valve, safety thermostat and boiling device, is not permitted. All damaged safety components must be replaced.

- All of these measures are only permitted to be carried out by customer service personnel or authorised technicians.

11. 2 WARRANTY AND COMPENSATION

- In the case of any physical injury or loss of property caused by the following reasons, the manufacturer shall not be held responsible for compensating the loss:
 - Not operating the machine in accordance with applicable regulations.
 - Improper installation, testing, operation and/or maintenance.
 - Not observing the recommended maintenance intervals.
 - Operating the machine despite damaged safety devices, improper installation or failure.
 - Using the machine contrary to the installation, operation and maintenance instructions provided.
 - Not using the machine under the required conditions.
 - Improper repairs.
 - Not using original spare parts.
 - Damage caused by foreign objects, accidents, human errors and other reasons beyond human control.
- The manufacturer assumes full responsibility for compensation when any damages are suffered despite the user observing the recommended maintenance intervals and purchasing original spare parts.

12. NOTES

12. 1 DAILY USE AND MAINTENANCE

- Do not pour water into the bean hopper.
- Do not open the machine door, take out the grounds container, drip tray, water tank or any other components when the machine is working.
- The water tank is only suited for cold, fresh water. Using hot or ice-cold water is not permitted.
- Use medium-roasted, non-oily coffee beans. Oily and over-roasted beans should not be used.
- “Exercise caution to avoid burns. Do not touch the outlet when a drink is being brewed.”
- Using hard brushes or aggressive cleaning agents is not permitted. To avoid damaging the machine, clean it with a soft cloth.

- When filling the containers, make sure not to exceed the MAX mark. If there is no MAX mark, fill to around eight tenths.
- Do not switch the machine off when it is brewing drinks, self-testing or cleaning automatically.
- Adjust the outlet height to suit the cups used.
- To switch off the machine, follow the correct steps: click Power Off, then wait for the machine to rinse automatically. Once rinsing is complete, the display light shuts off. Push the power button and unplug the machine.
- Make sure to regularly clean the grounds container and drip tray.
- It is recommended to clean the water tank and change water daily.
- Do not use the machine when tap water is not being supplied (if the machine is connected to the mains water supply).

Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją na przyszłość.

1. SPIS TREŚCI

1. SPIS TREŚCI	46
2. WPROWADZENIE	48
2.1 Wstęp	48
2.2 O instrukcji obsługi	48
2.3 Opis	48
2.4 Dane producenta	49
3. BEZPIECZEŃSTWO	49
3.1 Przeznaczenie	49
3.2 Zalecenia dot. bezpieczeństwa	49
3.2.1 Ryzyko dla użytkownika	49
3.2.2 Zagrożenia związane z obsługą urządzenia	51
4. OPIS PRODUKTU	52
4.1 Produkt X100	52
4.2 Dane techniczne	53
4.2.1 Pojemność	53
4.2.2 Karta techniczna	53
4.3 Akcesoria	54
4.3.1 Akcesoria w zestawie	54
4.3.2 Opcjonalne akcesoria i wyposażenie	54
5. INSTALACJA I TESTOWANIE	55
5.1 Wymagania wstępne	55
5.1.1 Miejsce instalacji	55
5.1.2 Warunki środowiskowe	56
5.1.3 Podłączenie do prądu	56
5.1.4 Doprowadzanie wody	57
5.2 Instalacja	57
5.2.1 Instalacja urządzenia	57
5.2.2 Instalacja przewodu systemu mleka	57
5.3 Podłączenie	58
5.3.1 Podłączenie elastycznego metalowego przewodu doprowadzającego wodę	58
5.3.2 Podłączenie przewodu odpływowego (opcjonalnie)	59
5.4 Podłączenie zasilania	60
5.4.1 Podłączenie ekspresu do kawy	60

6. PROCEDURY WSTĘPNE	61
6.1 Napełnianie	61
6.1.1 Napełnianie pojemnika na kawę ziarnistą	61
6.1.2 Napełnianie pojemnika na wodę	62
6.2 Włączanie	62
6.2.1 Włączenie urządzenia	62
6.3 Ustawienia domyślne	63
6.4 Wyłączanie	64
6.4.1 Wyłączenie urządzenia	64
7. PRZYGOTOWYWANIE NAPOJÓW	65
7.1 Kawa czarna	65
7.2 Specjały z mlekiem	66
7.3 Gorąca woda	67
8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	68
8.1 Codzienna konserwacja	68
8.1.1 Szybkie płukanie systemu parzenia	68
8.1.2 Szybkie płukanie spieniacza do mleka	70
8.1.3 Demontaż i czyszczenie modułu spieniania mleka	71
8.2 Inne procedury konserwacji	72
8.2.1 Głębokie czyszczenie systemu parzenia	72
8.2.2 Głębokie czyszczenie systemu mleka	75
8.2.3 Odkamienianie	78
8.2.4 Odprowadzanie wody	82
8.2.5 Zmiana stopnia zmielenia	84
9. TRANSPORT URZĄDZENIA ORAZ UTYLIZACJA ODPADÓW	85
9.1 Transport	85
9.2 Utylizacja zużytych fusów kawowych	86
9.3 Utylizacja zużytej wody	86
9.4 Utylizacja urządzenia	86
10. ZALECENIA DOT. BEZPIECZEŃSTWA	86
11. ODPOWIEDZIALNOŚĆ UŻYTKOWNIKA I GWARANCJA	88
11.1 Odpowiedzialność użytkownika	88
11.2 Gwarancja i odszkodowanie	88
12. UWAGI	89
12.1 Codzienna obsługa i konserwacja	89

2. WPROWADZENIE

2.1 WSTĘP

- Niniejszy model jest jednym z najnowszych, w pełni zautomatyzowanych, opatentowanych ekspresów do kawy marki „SORSO Professional”.
- Niniejsza instrukcja obsługi zawiera instrukcje dotyczące użytkowania i czyszczenia urządzenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody poniesione w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji. Po więcej informacji zapraszamy do kontaktu z obsługą klienta.
- Z urządzenia należy korzystać zgodnie ze wskazówkami ujętymi w niniejszej instrukcji, którą należy zachować na przyszłość.

2.2 O INSTRUKCJI OBSŁUGI

- Do urządzenia dołączona jest instrukcja obsługi. Instrukcję należy przechowywać w pobliżu urządzenia – w takich warunkach, by zachowała czytelność.
- Producent zastrzega sobie prawo do zmiany treści instrukcji w przypadku wprowadzenia jakichkolwiek ulepszeń technologicznych. Przedruki, tłumaczenia i powielanie w jakiegokolwiek formie, również we fragmentach, wymagają pisemnej zgody wydawcy. Właścicielem praw autorskich jest producent.

2.3 OPIS

- Ten w pełni automatyczny ekspres do kawy służy do przygotowywania kawy czarnej, specjałów kawowych z mlekiem oraz innych napojów mlecznych. Urządzenie jest przeznaczone do użytku w restauracjach, biurach i innych obiektach o charakterze komercyjnym.
- W zależności od wyposażenia urządzenie może wydawać następujące napoje: kawę, specjały kawowe z mlekiem, inne produkty na bazie mleka, gorącą wodę, parę.
- Obudowa urządzenia została wykonana z aluminium oraz tworzywa sztucznego wysokiej jakości. Konstrukcja urządzenia i wszystkich jego akcesoriów spełnia następujące wymagania:
 - Przepisy dotyczące higieny HACCP.
 - Przepisy dotyczące zapobiegania wypadkom w zakresie bezpieczeństwa elektrycznego w sektorze komercyjnym.
- Do obsługi urządzenia służy ekran dotykowy.

2. 4 DANE PRODUCENTA

Firma: UAB Coffee Makers Team

Adres e-mail: info@sorsohome.com

Numer telefonu: +442045387561

3. BEZPIECZEŃSTWO

Bezpieczeństwo jest najwyższym priorytetem SORSO. Stosowanie się do poniższych wytycznych pozwoli zagwarantować prawidłowe działanie elementów zabezpieczających.

3. 1 PRZEZNACZENIE

- Urządzenie i wszystkie powiązane akcesoria są przeznaczone do użytku wyłącznie w następujących okolicznościach:
 - Użytkowanie przez personel autoryzowany przez producenta.
 - Samoobsługa pod nadzorem.
 - Użytkowanie ze stałym przyłączem wody.
 - Użytkowanie ze świeżą wodą pitną.
 - Instalacja na stałe w suchych, zamkniętych pomieszczeniach.
- Urządzenie i wszystkie powiązane z nim akcesoria nie są przeznaczone do użytku w następujących warunkach:
 - Na obszarach o wysokiej wilgotności powietrza lub poza budynkiem.
 - W pojazdach (należy skontaktować się z producentem).

3. 2 ZALECENIA DOT. BEZPIECZEŃSTWA

3. 2. 1 RYZYKO DLA UŻYTKOWNIKA

⚠ Uwaga! Nieprzestrzeganie poniższych wytycznych może doprowadzić do obrażeń ciała.

- Prosimy o stosowanie się do poniższych wskazówek:
 - Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję.
 - Nie wolno używać urządzenia, jeśli nie działa prawidłowo lub zostało uszkodzone.
 - Nie wolno wymieniać elementów zabezpieczających urządzenie.
 - Nie wolno dotykać elementów urządzenia rozgrzanych do wysokiej temperatury.

- Ekspres może być używany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat, osoby z minimalnym doświadczeniem w obsłudze tego typu urządzeń oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, ale wyłącznie pod nadzorem lub po otrzymaniu instrukcji dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem, czyścić go ani wykonywać na nim żadnych innych czynności konserwacyjnych.
- Urządzenie należy zainstalować w wygodnym, łatwo dostępnym miejscu.

⚠ Uwaga! Nieprawidłowe korzystanie z urządzeń elektrycznych może prowadzić do porażenia prądem.

- Prosimy o stosowanie się do poniższych wskazówek:
 - Dotknięcie elementów elektrycznych w trakcie pracy urządzenia grozi śmiercią.
 - Urządzenie należy podłączyć do obwodu zabezpieczonego bezpiecznikiem.
 - Należy stosować się do obowiązujących przepisów dotyczących urządzeń niskonapięciowych oraz lokalnych i regionalnych wymogów dotyczących bezpieczeństwa.
 - Podłączenie do zasilania musi spełniać wymogi obowiązujących przepisów.
 - Napięcie zasilania musi być zgodne z danymi na tabliczce znamionowej.
 - Podczas pracy urządzenia nie wolno dotykać żadnych elementów podłączonych do prądu.
 - Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.
 - Jedynie pracownicy serwisu autoryzowani przez producenta mogą podjąć się wymiany przewodu zasilającego.

⚠ Uwaga! Osoby podatne na alergie powinny zachować szczególną ostrożność przy stosowaniu dodatków do napojów i obchodzeniu się z resztkami/osadami zalegającymi w urządzeniu.

- Prosimy o stosowanie się do poniższych wskazówek:
 - Osoby uczulone powinny sprawdzić skład wszelkich stosowanych dodatków (są one wymienione na wyświetlaczu w trybie samoobsługowym).
 - Lista dodatków powinna również zostać sprawdzona przez wykwalifikowany personel.

⚠ Ryzyko poparzenia! Istnieje ryzyko poparzenia się napojami. Należy trzymać ręce z dala od wylotu pary.

⚠ Ryzyko poparzenia! Wysoka temperatura wylotu i systemu parzenia. Należy dotykać wyłącznie wyznaczonych uchwytów. System parzenia należy płukać dopiero po

ostygnięciu.

⚠ Ryzyko zmiżdżenia! Dotykane ruchomych części urządzenia grozi zmiżdżeniem palców. Nie wolno wkładać rąk do pojemnika na kawę ziarnistą lub systemu parzenia, gdy urządzenie pracuje.

3. 2. 2 ZAGROŻENIA ZWIĄZANE Z OBSŁUGĄ URZĄDZENIA

⚠ Uwaga! Nieprawidłowa instalacja urządzenia może spowodować zanieczyszczenia i uszkodzenia.

- Prosimy o stosowanie się do poniższych wskazówek:
 - Rekomendujemy stosowanie filtra wody. Pozwoli to ograniczyć ryzyko uszkodzenia urządzenia.
 - Należy stosować się do obowiązujących przepisów dotyczących urządzeń niskonapięciowych oraz lokalnych i regionalnych wymogów dotyczących bezpieczeństwa.
 - Jeśli urządzenie nie ma dostępu do wody, należy je wyłączyć, aby nie dopuścić do uszkodzenia.
 - Przewód wody powinien zostać podłączony do zaworu zwrotnego na wypadek wycieku spowodowanego pęknięciem.
 - W przypadku nieużywania urządzenia przez okres dłuższy niż tydzień należy je wyczyścić przed ponownym uruchomieniem.
 - W razie konieczności wymiany części lub przeprowadzenia konserwacji należy skontaktować się z działem obsługi klienta.
 - Nie wolno myć urządzenia wodą ani parą. Należy zabezpieczyć urządzenie przed strumieniami wody.
 - Pojemnik na kawę ziarnistą nadaje się wyłącznie do przechowywania kawy ziarnistej.
 - Aby nie dopuścić do uszkodzenia bloku zaparządzającego, nie wolno używać zamrożonej kawy ziarnistej.
 - W przypadku transportu urządzenia i powiązanych akcesoriów w temperaturze poniżej -10 °C istnieje ryzyko zwarcia i uszkodzenia spowodowanego zamarznąłą wodą.
 - Do podłączenia urządzenia należy używać wyłącznie nowych przewodów!

4. OPIS PRODUKTU

4.1 PRODUKT | X100

Ekspres do kawy (przód)



Ekspres do kawy (tył)



4. 2 DANE TECHNICZNE

4. 2. 1 POJEMNOŚĆ

- Wydajność godzinowa w oparciu o normę DIN18873-2:

Zalecana dzienna liczba porcji	100 filiżanek	
Wydajność godzinowa	Pojedyncza porcja	Podwójna porcja
Espresso	70	100
Americano	50	/
Mrożone americano	/	/
Cappuccino	50	60
Kawa czarna	35	35
Wydajność godzinowa (gorąca woda)	15 l	
Pojemność zbiornika na wodę	Mały pojemnik na wodę: 2 l / Duży pojemnik na wodę: 8 l	
Pojemność pojemnika na kawę ziarnistą	1000 g	
Pojemność pojemnika na fusy	Ok. 70 porcji (1 porcja = 10 g)	

4. 2. 2 KARTA TECHNICZNA

Napięcie, częstotliwość i moc	220-240 V~, 50/60 Hz, 1500-1700 W
Zestaw przewodów przyłączyowych	Przewód metalowy, długość: 1,5 m, gwint G3/4" zmieniony na G3/8"
Ciśnienie przyłącza wody	Maks. 600 kPa (6 barów)
Wymiary (szerokość × głębokość × wysokość)	Mały pojemnik na wodę: 30 × 50 × 58 cm Duży pojemnik na wodę: 41 × 50 × 58 cm
Waga	Mały pojemnik na wodę: 15,5 kg Duży pojemnik na wodę: 17 kg

4. 3 AKCESORIA

4. 3. 1 AKCESORIA W ZESTAWIE

- Akcesoria na wyposażeniu:

Przewód (SJTO 250V 16A 14AWG)	× 1
Klucz regulacji stopnia zmielenia	× 1
Przewód systemu mleka	× 1
Instrukcja obsługi	× 1
Certyfikat	× 1

Karta gwarancyjna	× 1
Elastyczny przewód metalowy	× 1
Przewód silikonowy (+ złącze typu L)	/
Złącza urządzenia i chłodziarki	/

⚠ Uwaga! Ryzyko pożaru i porażenia prądem. Przewód można zastąpić wyłącznie oryginalnym kablem producenta (nr SJTO 250V 16A 14AWG).

4. 3. 2 OPCJONALNE AKCESORIA I WYPOSAŻENIE

Zdjęcie	Nazwa	Opis
	Chłodziarka elektryczna	Chłodziarka elektryczna. Lekka, cicha. Karton lub pojemnik na mleko można przechowywać bezpośrednio w chłodziarce.
	Chłodziarka sprężarkowa	Chłodziarka sprężarkowa. Lekka, cicha. Karton lub pojemnik na mleko można przechowywać bezpośrednio w chłodziarce.

	Pojemnik na zużytą wodę	Kompatybilny z inteligentną szafką. Maks. pojemność: 25 l. Po podłączeniu do urządzenia powiadamia użytkownika, gdy zapęlenie przekroczy 15 l.
	Przewód odpływu	Służy do odprowadzania zużytej wody.
	Filtr	Skutecznie odfiltruje zanieczyszczenia, obniża zawartość metali ciężkich, poprawia jakość wody, ogranicza osadzanie się kamienia, chroni system wody i system grzewczy.

► 5. INSTALACJA I TESTOWANIE

Poniższe czynności muszą zostać wykonane przez autoryzowany personel.

5.1 WYMAGANIA WSTĘPNE

5.1.1 MIEJSCE INSTALACJI

- Aby nie dopuścić do uszkodzenia urządzenia, należy stosować się do poniższych wskazówek:
 - Urządzenie należy zainstalować na stabilnej, płaskiej powierzchni.
 - Urządzenie należy ustawić z dala od źródeł ciepła.
 - Miejsce instalacji musi zostać ocenione przez autoryzowany personel. Tylko autoryzowany personel może zmienić miejsce instalacji.
 - Odległość między źródłem zasilania a miejscem ustawienia urządzenia nie powinna przekraczać 1 m.
 - Należy zapewnić wystarczającą ilość miejsca na konserwację, obsługę i napełnianie.
 - Tył urządzenia powinien być oddalony od ściany o co najmniej 5 cm.

5. 1. 2 WARUNKI ŚRODOWISKOWE

- Aby nie dopuścić do uszkodzenia urządzenia, należy stosować się do poniższych wskazań:
 - Temperatura otoczenia musi mieścić się w przedziale 10–40 °C.
 - Maksymalna dopuszczalna wilgotność: 80% rF.
 - Nie wolno używać urządzenia na zewnątrz ze względu na ryzyko uszkodzenia przez niebezpieczne warunki pogodowe (deszcz, śnieg, mróz itp.).
- Jeśli temperatura otoczenia jest niższa niż 0 °C:
- Przed użyciem urządzenia należy skontaktować się z obsługą klienta.

5. 1. 3 PODŁĄCZENIE DO PRĄDU

- Złącze zasilania elektrycznego musi spełniać wymogi lokalnych przepisów. Napięcie zasilania musi być zgodne z danymi na tabliczce znamionowej.

Uwaga! Niebezpieczeństwo! Prąd elektryczny!

- Prosimy o stosowanie się do poniższych wskazań:
 - Napięcie zasilania musi być zgodne z danymi na tabliczce znamionowej!
 - Nie wolno używać urządzenia, jeśli przewód zasilania został uszkodzony.
 - Wyłącznie autoryzowani technicy lub pracownicy serwisu mogą wymieniać przewody i wtyczki.
 - Nie zalecamy stosowania przedłużaczy i rozgałęźników. Przed ich użyciem należy upewnić się, że spełniają warunki ujęte w zaleceniach producenta i wymogi obowiązujących przepisów lokalnych.
 - Przewód należy poprowadzić w taki sposób, by osoby postronne nie mogły się o niego potknąć. Przewód nie może przechodzić przez ostre narożniki ani luźno zwisać. Nie należy zaciskać przewodu. Nie wolno kłaść przewodu nad przedmiotami o wysokiej temperaturze i należy go zabezpieczyć przed olejami i żrącymi środkami czyszczącymi.
 - Nie wolno ciągnąć urządzenia za przewód. Należy zagwarantować swobodny dostęp do gniazda, do którego podłączono urządzenie, aby w razie awarii można było błyskawicznie odłączyć wtyczkę. Nie wolno wkładać mokrej wtyczki do gniazda.

5. 1. 4 DOPROWADZANIE WODY

- Surowce gorszej jakości i woda niskiej jakości mogą spowodować uszkodzenie urządzenia. Prosimy o stosowanie się do poniższych wskazówek:
 - Zawartość chloru w używanej wodzie nie powinna przekraczać 100 mg/l.
 - Twardość całkowita musi być w każdym wypadku wyższa od twardości węglanowej.
 - Minimalna wymagana twardość węglanowa wody wynosi 5 °dKH lub 8,9 °fKH. Wartość pH powinna mieścić się w przedziale 6,5 a 7.
 - Do podłączenia urządzenia należy używać wyłącznie nowych przewodów! Podłączanie starych lub używanych przewodów jest niedopuszczalne.
 - Podłączenie wody należy wykonać zgodnie z instrukcją i lokalnymi przepisami. Przed podłączeniem urządzenia do nowego przewodu należy upewnić się, że jest czysty.
 - Należy wyposażyć urządzenie w reduktor ciśnienia wody podłączony za pomocą przewodu ciśnieniowego oraz złącza G3/8". Ciśnienie należy ustawić na 0,3 MPa (3 bary).

5. 2 INSTALACJA

5. 2. 1 INSTALACJA URZĄDZENIA

- Otwórz tekturowe opakowanie, a następnie wyjmij z niego urządzenie i wszystkie dołączone akcesoria. Urządzenie i wszystkie akcesoria należy zainstalować i przechowywać w miejscu nienarażonym na działanie mrozu.
- Chłodziarkę należy zainstalować po prawej stronie urządzenia.

5. 2. 2 INSTALACJA PRZEWODU SYSTEMU MLEKA

1. krok: Włóż przewód systemu mleka do stosownego złącza (oba końce są identyczne).



2. krok: Włóż przewód systemu mleka do tacki ociekowej. Zakończono instalację.



Ważne: Drugi koniec przewodu systemu mleka należy umieścić w kartonie z mlekiem.



Ważne: Jeśli urządzenie ma w zestawie chłodziarkę, włóż jeden koniec przewodu systemu mleka do stosownego złącza w chłodziarce.

Zakończono instalację przewodu systemu mleka.

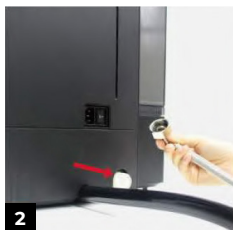
5. 3 PODŁĄCZENIE

5. 3. 1 PODŁĄCZENIE ELASTYCZNEGO METALOWEGO PRZEWODU DOPROWADZAJĄCEGO WODĘ

1. krok: Podłącz jeden koniec przewodu do przyłącza wody, a następnie przekręć nakrętkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



1



2



3

2. krok: Włóż drugi koniec przewodu do zbiornika na wodę lub podłącz go do sieci wodociągowej.



Zakończono podłączanie elastycznego przewodu metalowego doprowadzającego wodę.

5. 3. 2 PODŁĄCZENIE PRZEWODU ODPLYWOWEGO (OPCJONALNIE)

1. krok: Wyjmij tackę ociekową z urządzenia.



2. krok: Podłącz przewód odpływowy do otworu w dolnej części urządzenia.





3. krok: Włóż wylot przewodu odpływowego do zbiornika na zużytą wodę, a następnie ponownie włóż tackę ociekową do urządzenia.



Zakończono podłączanie przewodu odpływowego.

5. 4 PODŁĄCZENIE ZASILANIA

5. 4. 1 PODŁĄCZENIE EKSPRESU DO KAWY

1. krok: Podłącz przewód zasilania do urządzenia.



2. krok: Podłącz przewód do gniazdka.



Zakończono podłączanie ekspresu do kawy.

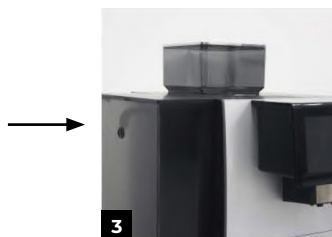
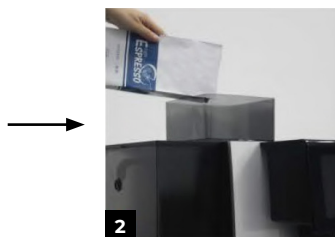
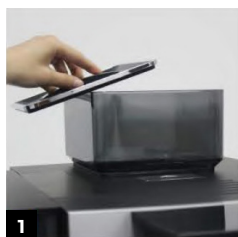
► 6. PROCEDURY WSTĘPNE

*Poniższe czynności muszą zostać wykonane przez personel autoryzowany przez producenta.

6.1 NAPEŁNIANIE

6.1.1 NAPEŁNIANIE POJEMNIKA NA KAWĘ ZIARNISTĄ

- Otwórz pokrywę, wsyp ziarna kawy do zbiornika, a następnie zamknij pokrywę.



Zakończono napełnianie pojemnika na kawę ziarnistą.

6. 1. 2 NAPEŁNIANIE POJEMNIKA NA WODĘ

- Otwórz pokrywę pojemnika na wodę, napełnij go czystą wodą, a następnie zamknij pokrywę.



Zakończono napełnianie pojemnika na wodę.

6. 2 WŁĄCZANIE

6. 2. 1 WŁĄCZENIE URZĄDZENIA

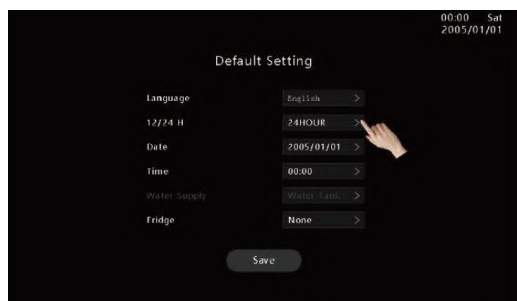
1. krok: Naciśnij przycisk znajdujący się z tyłu urządzenia.



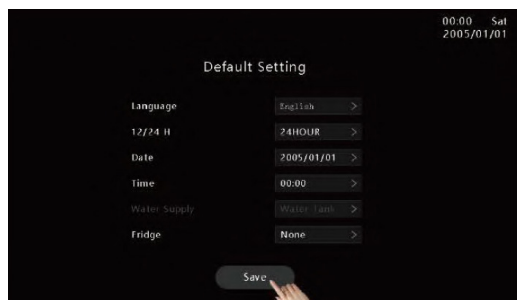
Urządzenie zostało włączone.

6. 3 USTAWIENIA DOMYŚLNE

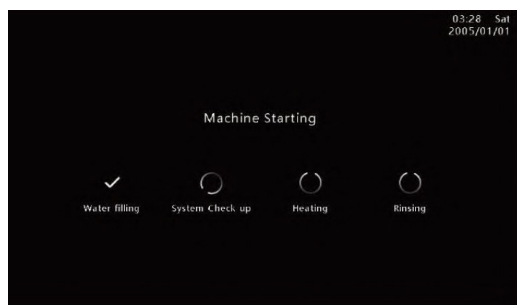
1. krok: Dotknij przycisku menu na ekranie i przejrzyj parametry (nie można zmienić metody doprowadzania wody, jeśli urządzenie zostało uruchomione po raz pierwszy; w takim przypadku należy uprzednio napełnić pojemnik odpowiednią ilością wody).



2. krok: Kliknij Save (Zapisz), aby przejść dalej.



3. krok: Uruchamianie urządzenia...



4. krok: Ekspres jest gotowy do zaparzania kawy.



Zapisano ustawienia domyślne.

6. 4 WYŁĄCZANIE

6. 4. 1 WYŁĄCZENIE URZĄDZENIA

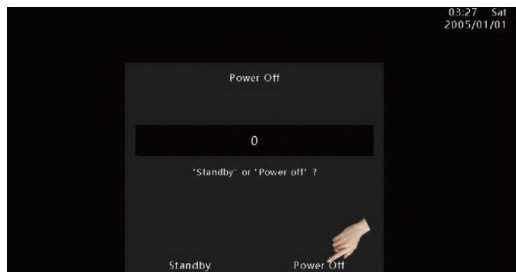
1. krok: Kliknij ikonę skrótu na ekranie, aby wejść do menu.



2. krok: Kliknij *Power Off* (Wyłącz).



3. krok: Gdy na wyświetlaczu pojawi się komunikat Standby (Tryb gotowości/czuwania) lub Power Off (Wył.), kliknij przycisk Power Off (Wył.) i poczekaj, aż urządzenie automatycznie przeprowadzi szybkie płukanie.



4. krok: Po zakończeniu płukania naciśnij przycisk znajdujący się z tyłu obudowy.



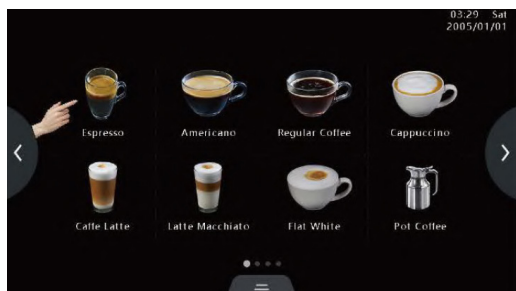
Urządzenie zostało wyłączone.

► 7. PRZYGOTOWYWANIE NAPOJÓW

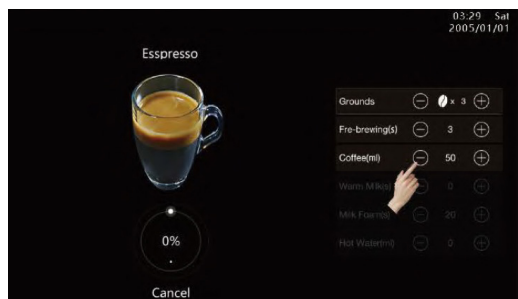
7.1 KAWA CZARNA

- Przygotowanie kawy czarnej na przykładzie espresso:

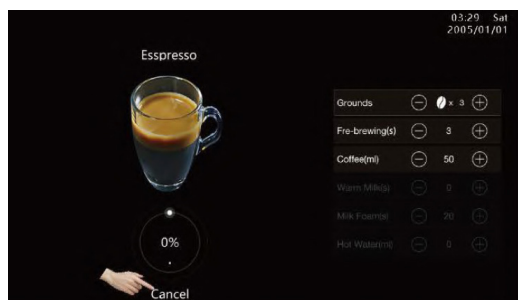
1. krok: Kliknij *Espresso*.



2. krok: Klikaj + lub - widoczne po prawej stronie menu w trakcie parzenia kawy, aby dostosować parametry napoju.



3. krok: Napój jest przygotowywany. Aby błyskawicznie zatrzymać proces parzenia, naciśnij *Cancel* (Anuluj) lub *Stop* (Zatrzymaj).



Zakończono zaparzanie.

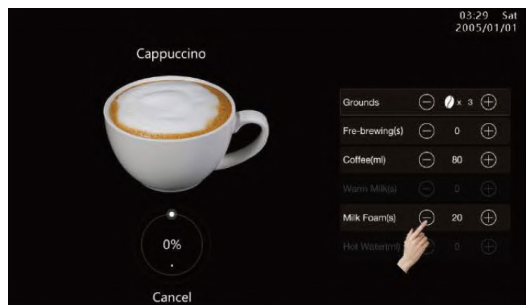
7.2 SPECJAŁY Z MLEKIEM

- Przygotowanie kawy z mlekiem na przykładzie cappuccino:

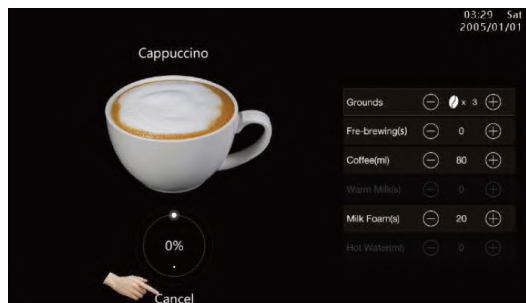
1. krok: Kliknij *Cappuccino*.



2. krok: Klikaj + lub - widoczne po prawej stronie menu w trakcie parzenia kawy, aby dostosować parametry napoju.



3. krok: Napój jest przygotowywany. Aby błyskawicznie zatrzymać proces parzenia, naciśnij *Cancel* (Anuluj).

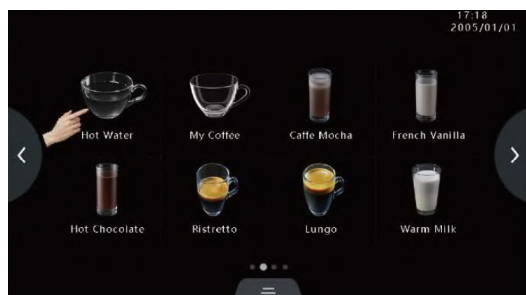


Zakończono zaparzanie.

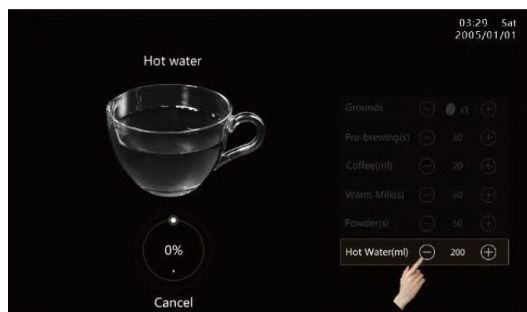
7. 3 GORĄCA WODA

Wykonaj poniższe kroki, aby podać porcję gorącej wody:

1. krok: Kliknij *Hot Water* (Gorąca woda).



2. krok: Klikaj + lub - widoczne po prawej stronie menu w trakcie parzenia kawy, aby dostosować parametry napoju.



3. krok: Napój jest przygotowywany. Aby błyskawicznie zatrzymać proces parzenia, naciśnij **Cancel** (Anuluj).



Zakończono zaparzanie.

► 8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

*Poniższe czynności muszą zostać wykonane przez personel autoryzowany przez producenta.

8.1 CODZIENNA KONSERWACJA

- Należy regularnie przeprowadzać codzienne procedury konserwacji.

8.1.1 SZYBKIE PŁUKANIE SYSTEMU PARZENIA

1. krok: Kliknij ikonę skrótu widoczną u dołu ekranu.



2. krok: Kliknij *Brewer Rinse* (Płukanie sys. parzenia).



3. krok: Na ekranie pojawi się komunikat *Brewing system rapid rinse in process, please wait...* (Trwa szybkie płukanie systemu parzenia, proszę poczekać...).



Zakończono szybkie płukanie systemu parzenia. Urządzenie automatycznie powróci do menu głównego.

8. 1. 2 SZYBKIE PŁUKANIE SPIENIACZA DO MLEKA

1. krok: Kliknij ikonę skrótu widoczną u dołu ekranu.



2. krok: Kliknij *Milk Rinse* (Płukanie sys. mleka).



3. krok: Wyjmij rurkę z pojemnika na mleko i włóż ją w otwór w tacce ociekowej. Kliknij OK, aby przejść dalej.



4. krok: Poczekaj na zakończenie procesu szybkiego płukania spieniacza do mleka.



Zakończono szybkie płukanie spieniacza do mleka. Urządzenie automatycznie powróci do menu głównego.

8. 1. 3 DEMONTAŻ I CZYSZCZENIE MODUŁU SPIENIANIA MLEKA

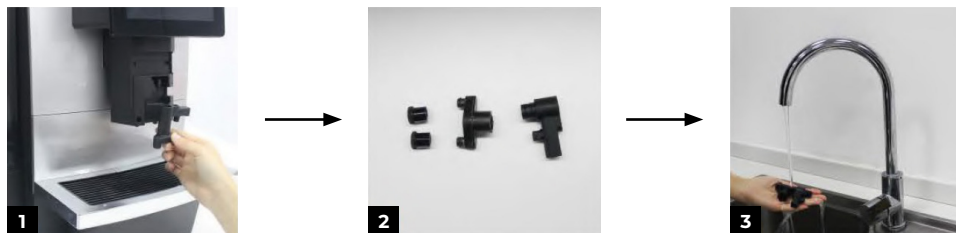
1. krok: Wyjmij rurkę systemu mleka.



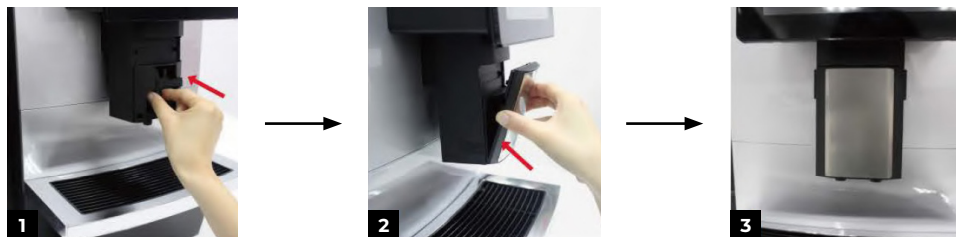
2. krok: Chwyć uchwyt, zdejmij pokrywę, a następnie wyciągnij moduł spieniania mleka.



3. krok: Odłącz złącze i silikonowe elementy modułu spieniania mleka, a następnie dokładnie je wyczyść.



4. krok: Ponownie zamocuj moduł spieniania mleka w wyznaczonym miejscu urządzenia. Zamknij pokrywę.



Zakończono czyszczenie modułu spieniania mleka.

8. 2 INNE PROCEDURY KONSERWACJI

- Poniższe czynności muszą zostać wykonane przez wykwalifikowany personel.

8. 2. 1 GŁĘBOKIE CZYSZCZENIE SYSTEMU PARZENIA

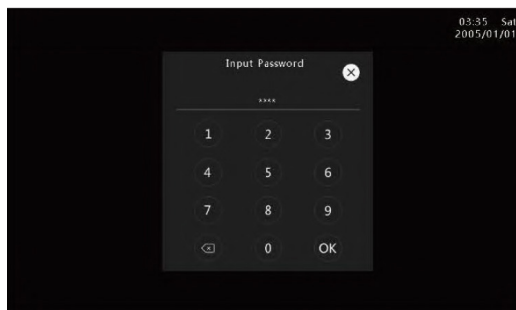
1. krok: Kliknij ikonę skrótu widoczną u dołu ekranu.



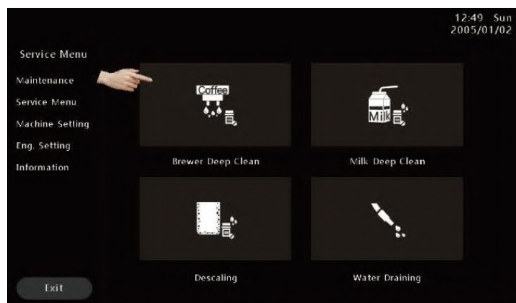
2. krok: Kliknij *Service Menu* (Menu serwisowe).



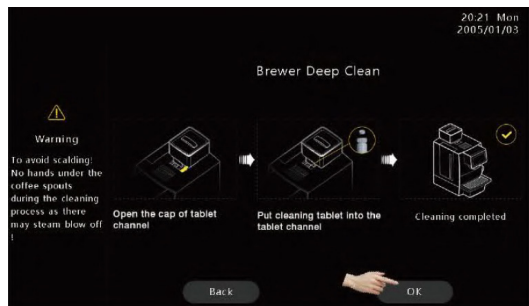
3. krok: Wprowadź hasło (1609).



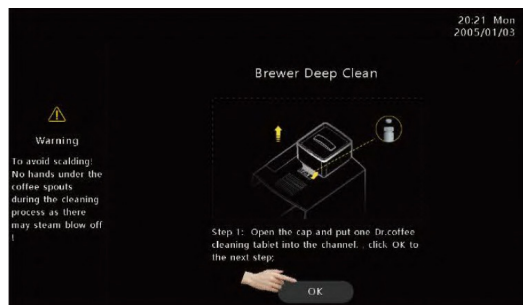
4. krok: Kliknij opcję *Maintenance* (Konserwacja), a następnie *Brewer Deep Clean* (Głębokie czyszczenie systemu parzenia), aby przejść do kolejnego kroku.



5. krok: Postępuj zgodnie z instrukcją wyświetloną na ekranie, a następnie kliknij Yes (Tak), aby przejść do kolejnego kroku.



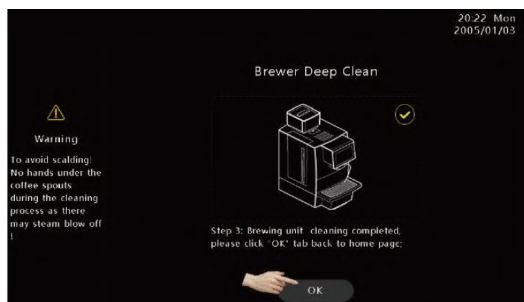
6. krok: Postępuj zgodnie z instrukcją wyświetloną na ekranie, a następnie kliknij OK, aby przejść do kolejnego kroku.



7. krok: Głębokie czyszczenie systemu parzenia może zająć nawet 30 minut. Zachowaj cierpliwość.



8. krok: Zakończono głębokie czyszczenie systemu parzenia. Kliknij OK, by powrócić do menu głównego.



Zakończono głębokie czyszczenie systemu parzenia. Możesz powrócić do menu głównego.

8. 2. 2 GŁĘBOKIE CZYSZCZENIE SYSTEMU MLEKA

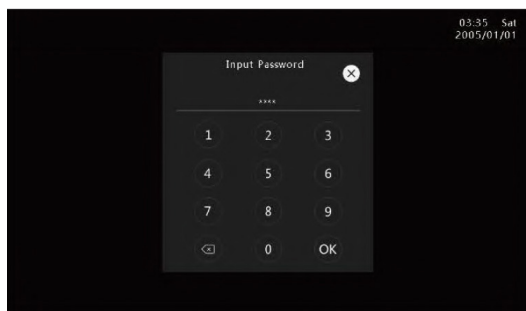
1. krok: Kliknij ikonę skrót u widoczną u dołu ekranu.



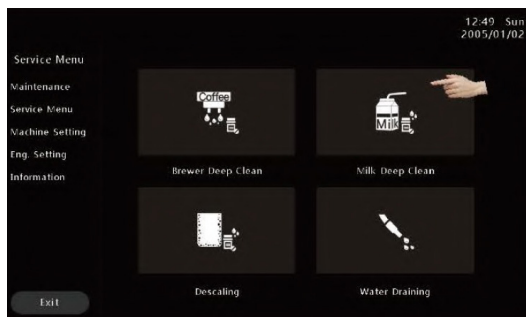
2. krok: Kliknij *Service Menu* (Menu serwisowe).



3. krok: Wprowadź hasło (1609).



4. krok: Kliknij opcję *Maintenance* (Konserwacja), a następnie *Milk Deep Clean* (Głębokie czyszczenie systemu mleka), aby przejść do kolejnego kroku.



5. krok: Kliknij Yes (Tak), aby przejść dalej.



6. krok: Wlej do pojemnika 0,5 l wody, a następnie włóż do niego przewód systemu mleka i kliknij OK, aby przejść do kolejnego kroku.



7. krok: Głębokie czyszczenie systemu mleka może zająć nawet 15 minut. Zachowaj cierpliwość.



8. krok: Odłącz przewód systemu mleka, przepłucz pojemnik pod bieżącą wodą, a następnie napełnij go wodą i ponownie podłącz przewód systemu mleka. Kliknij OK.



9. krok: Ten etap głębokiego czyszczenia systemu mleka może zająć nawet 3 minuty. Zachowaj cierpliwość.



10. krok: Zakończono głębokie czyszczenie systemu mleka. Kliknij OK, by powrócić do menu głównego.



Zakończono głębokie czyszczenie systemu mleka. Możesz powrócić do menu głównego.

8. 2. 3 ODKAMIENTOWANIE

1. krok: Kliknij ikonę skrótu widoczną u dołu ekranu.

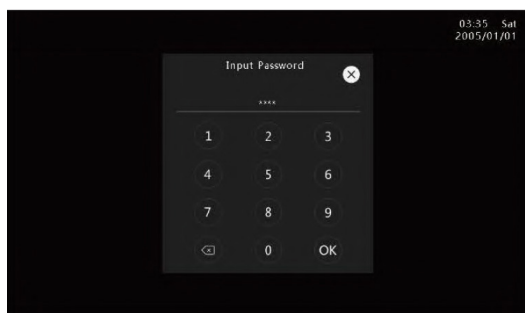


Ważne: Jeśli urządzenie jest wyposażone w ręczny zawór przełączający, należy przestawić go w pozycję pojemnika na wodę, a następnie kontynuować procedurę odkamieniania.

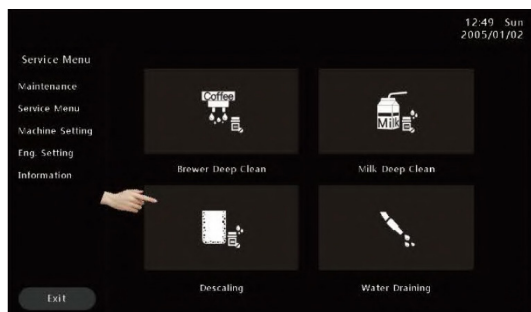
2. krok: Kliknij *Service Menu* (Menu serwisowe).



3. krok: Wprowadź hasło (1609).



4. krok: Kliknij opcję *Maintenance* (Konserwacja), a następnie *Descaling* (Odkamienianie), aby przejść do kolejnego kroku.



5. krok: Postępuj zgodnie z instrukcją wyświetloną na ekranie, a następnie kliknij Yes (Tak), aby przejść do kolejnego kroku.



6. krok: Wyjmij pojemnik na wodę i napełnij go wodą. Dokładne ilości konieczne do odkamienienia urządzenia wyświetlą się na ekranie. Ponownie zamocuj pojemnik na wodę, a następnie kliknij OK, aby przejść do kolejnego kroku.



7. krok: Poczekaj na zakończenie odkamieniania. Szacowany czas trwania wyświetli się na ekranie.



8. krok: Wyjmij pojemnik na wodę, napełnij go wodą i zamocuj ponownie. Kliknij OK, aby przejść dalej.



9. krok: Poczekać na zakończenie odkamieniania. Szacowany czas trwania wyświetli się na ekranie.



10. krok: Zakończono odkamienianie. Kliknij OK, by powrócić do menu głównego.



Zakończono odkamienianie. Możesz powrócić do menu głównego.

8. 2. 4 ODPROWADZANIE WODY

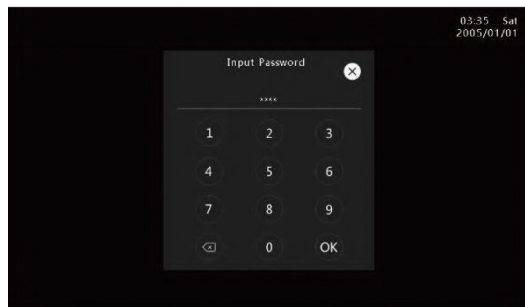
1. krok: Kliknij ikonę skrótu widoczną u dołu ekranu.



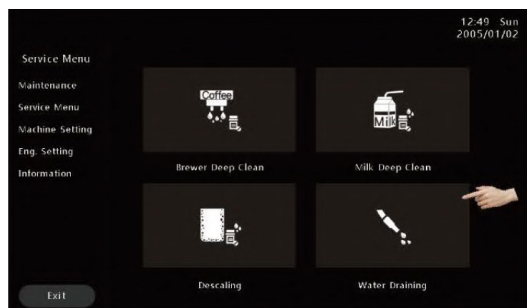
2. krok: Kliknij *Service Menu* (Menu serwisowe).



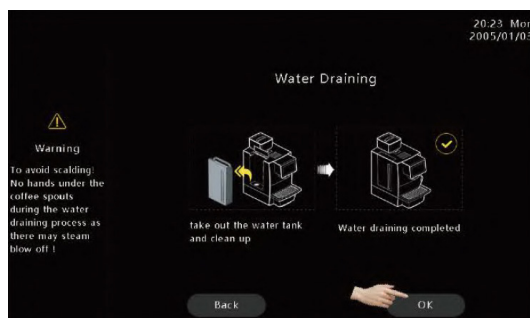
3. krok: Wprowadź hasło (1609).



4. krok: Kliknij opcję *Maintenance* (Konserwacja), a następnie *Water Draining* (Odprowadzanie wody), aby przejść do kolejnego kroku.



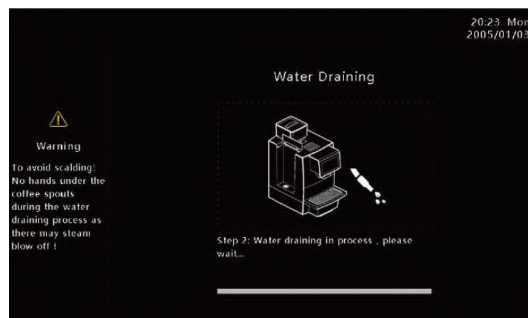
5. krok: Kliknij OK, aby przejść dalej.



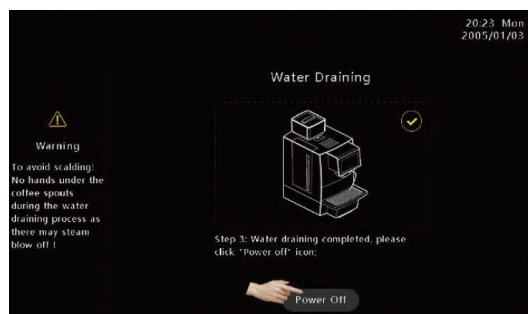
6. krok: Wyjmij pojemnik na wodę i przepłucz go. Następnie kliknij OK, aby przejść do kolejnego kroku.



7. krok: Poczekać na zakończenie procesu odprowadzania wody.



8. krok: Zakończono odprowadzanie wody. Kliknij *Power Off* (Wyłącz).



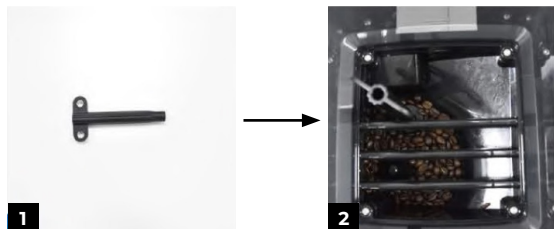
Zakończono odprowadzanie wody. Możesz wyłączyć urządzenie.

8. 2. 5 ZMIANA STOPNIA ZMIELENIA

1. krok: Unieś pokrywę pojemnika na kawę ziarnistą. Wewnątrz znajduje się pokrętko regulacji poziomu mielenia. Wyższa wartość oznacza grubsze zmielenie.



2. krok: Włóż klucz regulacji stopnia zmielenia do pokrętki, a następnie uruchom proces parzenia filiżanki kawy, aby młynek zaczął działać. Przekręć klucz, aby wyregulować poziom mielenia.



3. krok: Zamknij pokrywę pojemnika na kawę ziarnistą.



Zakończono regulację stopnia zmielenia.

⚠ Ważne! Aby nie dopuścić do uszkodzenia, należy regulować ustawienia wyłącznie wtedy, gdy młynek pracuje.

► 9. TRANSPORT URZĄDZENIA ORAZ UTYLIZACJA ODPADÓW

*Poniższe czynności muszą zostać wykonane przez personel autoryzowany przez producenta.

9.1 TRANSPORT

- Warto zachować oryginalne opakowanie kartonowe na wypadek konieczności przetransportowania urządzenia.
- Przed przystąpieniem do transportu ekspresu należy opróżnić układ wodny, by nie dopuścić do uszkodzenia urządzenia.
- Po całkowitym opróżnieniu urządzenia należy je wyczyścić.

- Po ponownym uruchomieniu urządzenia, którego układ został opróżniony, system poprosi o ponowne przeprowadzenie procedur wymaganych podczas pierwszego użycia ekspresu do kawy.
- W trakcie opróżniania systemu wody z wylewki kawy wydobywa się para. Uwaga: ryzyko poparzenia!

9. 2 UTYLIZACJA ZUŻYTYCH FUSÓW KAWOWYCH

- Zużyte fusy kawowe można utylizować razem ze zwykłymi odpadami komunalnymi.

9. 3 UTYLIZACJA ZUŻYTEJ WODY

- Zawartość wody zużytej podczas parzenia kawy ma charakter ściśle organiczny. W związku z tym nie można jej utylizować razem ze standardowymi odpadami komunalnymi.

9. 4 UTYLIZACJA URZĄDZENIA

- Urządzenie i wszystkie powiązane akcesoria zostały wykonane z wysokiej jakości surowców, które nadają się do ponownego wykorzystania.
- Urządzenia nie należy utylizować razem ze zwykłymi odpadami komunalnymi.
- W celu prawidłowej utylizacji urządzenia należy zapoznać się z obowiązującymi lokalnymi i regionalnymi przepisami oraz dyrektywami.

10. ZALECENIA DOT. BEZPIECZEŃSTWA

WODA:

 **Uwaga!** Niewłaściwe obchodzenie się z wodą może być szkodliwe dla zdrowia!

- Prosimy o stosowanie się do poniższych wskazówek:
 - Należy używać wyłącznie czystej wody.
 - Minimalna wymagana twardość węglanowa wody wynosi 5 °dKH lub 8,9 °fKH. Wartość pH powinna mieścić się w przedziale 6,5 a 7.
 - Twardość całkowita musi być w każdym wypadku wyższa od twardości węglanowej.
 - Zawartość chloru nie powinna przekraczać 100 mg/l.
 - W przypadku zasilania urządzenia wodą z pojemnika na wodę:

- Należy codziennie uzupełniać pojemnik na wodę.
- Przed napełnieniem pojemnika na wodę należy go wyczyścić.

KAWA:

 **Uwaga!** Niewłaściwe obchodzenie się z kawą może być szkodliwe dla zdrowia!

- Prosimy o stosowanie się do poniższych wskazówek:
 - Należy bezwzględnie przeczytać informacje na opakowaniu.
 - Należy nasypać do pojemnika wyłącznie taką ilość kawy ziarnistej, która zostanie zużyta w tym samym dniu.
 - Po napełnieniu pojemnika na kawę ziarnistą należy go niezwłocznie zamknąć.
 - Kawę ziarnistą należy przechowywać w zamknięciu, w suchym i chłodnym miejscu.
 - Należy używać wyłącznie świeżej kawy ziarnistej.
 - Kawę ziarnistą należy zużyć przed upływem okresu przydatności do spożycia.
 - Otwarte opakowanie należy szczelnie zamykać, aby nie dopuścić do zanieczyszczenia.

MLEKO:

 **Uwaga!** Niewłaściwe obchodzenie się z mlekiem może być szkodliwe dla zdrowia!

- Prosimy o stosowanie się do poniższych wskazówek:
 - Nie należy używać mleka surowego.
 - Należy używać wyłącznie pasteryzowanego mleka poddanego obróbce cieplnej.
 - Należy używać wyłącznie mleka homogenizowanego.
 - Należy używać wyłącznie schłodzonego mleka (3–5°C).
 - Należy używać wyłącznie mleka przechowywanego w oryginalnym opakowaniu.
 - Nie należy dolewać mleka do jednorazowego opakowania/kartonu na mleko.
 - Przed napełnieniem pojemnika na mleko należy go wyczyścić.
 - Należy bezwzględnie przeczytać informacje na opakowaniu mleka.
 - Należy nalać do pojemnika wyłącznie taką ilość mleka, która zostanie zużyta w tym samym dniu.
 - Po napełnieniu pojemnika na mleko i chłodziarki należy pamiętać o założeniu pokryw.
 - Mleko należy przechowywać w zamknięciu, w suchym i chłodnym miejscu (maksymalna temperatura: 7°C).
 - Należy używać wyłącznie świeżego mleka.
 - Mleko należy zużyć w okresie przydatności do spożycia.
 - Otwarte opakowanie należy szczelnie zamykać, aby nie dopuścić do zanieczyszczenia.

▶ 11. ODPOWIEDZIALNOŚĆ UŻYTKOWNIKA I GWARANCJA

11.1 ODPOWIEDZIALNOŚĆ UŻYTKOWNIKA

- Naprawy i prace konserwacyjne mogą być wykonywane wyłącznie przez personel obsługi klienta lub autoryzowanych techników.
- W przypadku wykrycia wad fabrycznych należy poinformować producenta na piśmie w ciągu maksymalnie 30 dni. W przypadku wad ukrytych okres na zgłoszenie upływa nie później niż w ciągu 12 miesięcy od daty instalacji.
- Naprawa elementów zabezpieczających, takich jak zawór bezpieczeństwa, termostat bezpieczeństwa i zespoły grzewcze, jest niedozwolona. Wszystkie uszkodzone elementy zabezpieczające muszą zostać wymienione.
- Wspomniane prace mogą być wykonywane wyłącznie przez personel obsługi klienta lub autoryzowanych techników.

11.2 GWARANCJA I ODSZKODOWANIE

- W przypadku jakichkolwiek obrażeń ciała lub utraty mienia w wyniku którejś z niżej wymienionych przyczyn producent nie jest zobowiązany do zrekompensowania strat:
 - Użytkowanie urządzenia niezgodnie z obowiązującymi przepisami.
 - Instalacja, testowanie, obsługa i/lub konserwacja w nieprawidłowy sposób.
 - Nieprzeprowadzanie czynności konserwacyjnych w wyznaczonych odstępach czasu.
 - Obsługa urządzenia pomimo uszkodzenia elementów zabezpieczających, nieprawidłowej instalacji lub awarii.
 - Użytkowanie urządzenia niezgodnie z dostarczoną instrukcją instalacji, obsługi i konserwacji.
 - Użytkowanie urządzenia w nieodpowiednich warunkach.
 - Niewłaściwe przeprowadzenie naprawy.”
 - Używanie nieoryginalnych części zamiennych.
 - Uszkodzenia spowodowane przez obce przedmioty, wypadki, błędy ludzkie i inne przyczyny pozostające poza kontrolą człowieka.
 - Producent ponosi pełną odpowiedzialność za szkody powstałe pomimo przeprowadzania czynności konserwacyjnych przez użytkownika w wyznaczonych odstępach czasu i zakupu oryginalnych części zamiennych.

12. UWAGI

12.1 CODZIENNA OBSŁUGA I KONSERWACJA

- Nie wolno wlewać wody do pojemnika na kawę ziarnistą.
- Nie wolno otwierać drzwiczek ani wyjmować pojemnika na fusy, tacki ociekowej, zbiornika na wodę ani żadnych innych elementów ekspresu podczas pracy urządzenia.
- Do pojemnika na wodę można wlewać jedynie chłodną, świeżą wodę. Używanie gorącej lub lodowatej wody jest niedozwolone.
- Należy używać nieoleistej kawy ziarnistej o średnim profilu palenia. Nie należy używać oleistych i nadmiernie wypalonych ziaren kawy.
- Należy zachować ostrożność, aby uniknąć poparzenia. Nie wolno dotykać wylewki w trakcie parzenia napoju.
- Nie wolno używać twardych szczotek ani żrących środków czyszczących. Aby nie uszkodzić urządzenia, należy czyścić je miękką ściereczką.
- Poziom wody i kawy ziarnistej w wyznaczonych zbiornikach nie powinien przekraczać oznaczenia objętości maksymalnej MAX. Jeśli pojemnik nie ma oznaczenia MAX, należy wypełniać go maksymalnie do ośmiu dziesiątych pojemności.
- Nie wolno wyłączać urządzenia, gdy parzy napoje, przeprowadza czynności sprawdzające albo jest w trakcie automatycznego czyszczenia.
- Wysokość wylewki można dostosować do wymiarów filiżanki/kubka.
- Aby wyłączyć urządzenie, należy wykonać następujące kroki: kliknij Power Off (Wyłącz), a następnie poczekaj, aż urządzenie automatycznie się przepłucze. Po zakończeniu płukania podświetlenie ekranu zgaśnie. Naciśnij przycisk zasilania i odłącz urządzenie od gniazdka.
- Należy regularnie czyścić tackę ociekową i pojemnik na fusy.
- Rekomendujemy codzienne czyszczenie zbiornika na wodę i codzienną wymianę wody na świeżą.
- Jeśli urządzenie zostało podłączone do sieci wodociągowej, nie należy go używać, jeśli w kranie nie ma wody.

Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir išsaugokite ją vėlesniam naudojimui.

1. TURINYS

1. TURINYS	90
2. ĮŽANGA	92
2.1 Susipažinkite	92
2.2 Apie instrukciją	92
2.3 Apibūdinimas	92
2.4 Gamintojo informacija	92
3. SAUGUMAS	93
3.1 Paskirtis	93
3.2 Saugos nurodymai	93
3.2.1 Rizikos veiksniai vartotojui	93
3.2.2 Rizikos veiksniai aparatui	94
4. PRODUKTO APRAŠYMAS	95
4.1 Produktas X100	95
4.2 Techniniai duomenys	96
4.2.1 Pajėgumas	96
4.2.2 Tehninės detalės	96
4.3 Priedai	97
4.3.1 Pridedami priedai	97
4.3.2 Atsarginės dalys ir papildoma įranga	97
5. MONTAVIMAS IR TESTAVIMAS	98
5.1 Būtiniosios sąlygos	98
5.1.1 Montavimo vieta	98
5.1.2 Aplinkos sąlygos	98
5.1.3 Elektra	99
5.1.4 Vanduo	99
5.2 Montavimas	100
5.2.1 Kavos aparato montavimas	100
5.2.2 Pieno žarnelės prijungimas	100
5.3 Jungtys	101
5.3.1 Vandens žarnelės (lanksčios metalinės) prijungimas	101
5.3.2 Nuotekų žarnelės prijungimas (pasirinktinai)	101
5.4 Prijungimas prie elektros tinklo	103
5.4.1 Kavos aparato prijungimas	103

6. NAUDOJIMO PRADŽIA	103
6.1 Užpildymas	103
6.1.1 Pupelių piltuvo užpildymas	103
6.1.2 Vandens talpos užpildymas	104
6.2 Įjungimas	104
6.2.1 Kavos aparato įjungimas	104
6.3 Numatytieji nustatymai	105
6.4 Išjungimas	106
6.4.1 Kavos aparato išjungimas	106
7. GĖRIMŲ GAMINIMAS	107
7.1 Juodos kavos gėrimas	107
7.2 Pieniškas gėrimas	108
7.3 Karštas vanduo	109
8. SKALAVIMAS IR PRIEŽIŪRA	110
8.1 Kasdienė priežiūra	110
8.1.1 Greitas virimo sistemos skalavimas	110
8.1.2 Greitas kapučinatoriaus skalavimas	112
8.1.3 Pieno plakimo mechanizmo išėmimas ir valymas	113
8.2 Kita priežiūra	114
8.2.1 Nuodugnus virimo mechanizmo valymas	114
8.2.2 Nuodugnus pieno sistemos valymas	117
8.2.3 Kalkių šalinimas	121
8.2.4 Vandens išleidimas	124
8.2.5 Malimo rupumo nustatymas	127
9. TRANSPORTAVIMAS IR UTILIZAVIMAS	128
9.1 Transportavimas	128
9.2 Panaudotos kavos išmetimas	128
9.3 Nuotekų šalinimas	128
9.4 Aparato utilizavimas	128
10. SAUGOS NURODYMAI	128
11. VARTOTOJO ĮSIPAREIGOJIMAI IR GARANTIJA	130
11.1 Vartotojo įsipareigojimai	130
11.2 Garantija ir žalos atlyginimas	130
12. PASTABOS	131
12.1 Kasdienis naudojimas ir priežiūra	131

2. ĮŽANGA

2.1 SUSIPAŽINKITE

- Šis modelis – tai vienas iš naujausių automatinių SORSO Professional kavos aparatų.
- Ši instrukcija skirta supažindinti vartotojus su aparato naudojimu bei priežiūra. Mes nesame atsakingi už bet kokią žalą, sukeltą šių nurodymų nesilaikymo. Prireikus papildomos informacijos, susisiekite su klientų aptarnavimo skyriumi.
- Naudodamiesi kavos aparatu, vadovaukitės instrukcijomis. Išsaugokite šią instrukciją vėlesniam naudojimui.

2.2 APIE INSTRUKCIJĄ

- Ši instrukcija pridedama prie įsigyto kavos aparato. Saugokite instrukciją ir laikykite ją šalia aparato.
- Gamintojas pasilieka teisę keisti instrukciją atsiradus naujiems įrangos patobulinimams. Spausdinimas, vertimas ar dauginimas, nepriklausomai nuo jo formos, gali būti vykdomi tik gavus raštišką gamintojo sutikimą. Autorinės teisės priklauso gamintojui.

2.3 APIBŪDINIMAS

- Šis visiškai automatinis kavos aparatas yra naudojamas juodos kavos, pienoškų kavos gėrimų ir pieno ruošimui. Aparatas yra skirtas ruošti daug porcijų kasdien, tad jį reikia naudoti restoranuose, biuruose ar kitose komercinio pobūdžio patalpose.
- Priklausomai nuo įrangos, šiuo kavos aparatu galėsite paruošti šiuos produktus: kavą, kavą su pienu, kitus produktus su pienu, karštą vandenį, garus.
- Aparato korpusas pagamintas iš aliuminio ir aukštos kokybės plastiko. Aparato bei visų jo priedų dizainas sukurtas taip, kad atitiktų žemiau pateiktus reikalavimus:
 - RVASVT higienos principus,
 - Su elektros sauga susijusių avarijų prevencijos nuostatas, galiojančias komercinio pobūdžio patalpoms.
- Aparatas yra valdomas pasitelkus liečiamą ekraną.

2.4 GAMINTOJO INFORMACIJA

Įmonė: UAB Coffee Makers Team
 El. paštas: info@sorsohome.com
 Tel. nr.: +442045387561

3. SAUGUMAS

Saugumas yra ypač svarbus. Norėdami aparatu naudotis saugiai, vadovaukitės žemiau pateiktais nurodymais.

3.1 PASKIRTIS

- Aparatas bei visi jo priedai yra skirti žemiau apibūdintam naudojimui:
 - Naudojimui, vykdomam gamintojo įgalioto personalo.
 - Savitarnai (prižiūrint personalui).
 - Naudojimui su nuolatine vandens jungtimi.
 - Naudojimui pasitelkus gėlą vandenį.
 - Nuolatiniam naudojimui sausose vidaus patalpose.
- Aparatas bei visi jo priedai nėra skirti žemiau apibūdintoms naudojimo aplinkybėms:
 - Naudojimui patalpose su aukštu drėgmės lygiu ar lauke. Naudojimui transporto priemonėse (prireikus pasitikslinkite su gamintoju).

3.2 SAUGOS NURODYMAI

3.2.1 RIZIKOS VEIKSNIAI VARTOTOJUI

⚠ Dėmesio! Instrukcijų nesilaikymas gali tapti sužeidimų priežastimi.

- Vadovaukitės šiomis taisyklėmis:
 - Prieš naudodamiesi aparatu, atidžiai perskaitykite instrukciją.
 - Nesinaudokite aparatu, jei pastebėjote galimą gedimą.
 - Draudžiama keisti saugos įtaisus.
 - Draudžiama liesti įkaitusias aparato dalis.
 - Aparatu gali naudotis vaikai, kurie yra vyresni nei 8 metų amžiaus, bei žmonės, patiriantys fizinių, jausminių ar protinių sunkumų, taip pat žmonės, neturintys pakankamai žinių bei patirties, jei tokie asmenys yra prižiūrimi arba jiems paaiškinama, kaip saugiai naudotis aparatu.
 - Neleiskite vaikams žaisti su aparatu, jo valyti ar atlikti kitas priežiūros procedūras.
 - Aparatą laikykite lengvai prieinamoje vietoje.

⚠ Dėmesio! Netinkamas elektroninių prietaisų naudojimas gali tapti elektros šoko priežastimi.

- Vadovaukitės šiomis taisyklėmis:
 - Liesdami veikiančias elektrines aparato dalis, rizikuojate rimtai susižeisti.
 - Aparatąjunkite tik prie lizdo su saugikliu.
 - Laikykitės nustatytų žemos įtampos reikalavimų, taip pat kitų vietinių ar jūsų regione galiojančių saugos nuostatų.

- Visos jungtys turi atitikti reikalavimus.
- Maitinimo įtampa turi atitikti ant plokštės pateiktus duomenis. Nelieskite veikiančių elektrinių dalių.
- Prieš vykdydami priežiūros procedūras, išjunkite aparatą ir ištraukite kištuką iš lizdo.
- Maitinimo laidą keisti leidžiama tik gamintojo įgaliotam personalui.

⚠ Dėmesio! Papildomi gėrimų ingredientai bei jų likučiai gali kelti pavojų alergiškiems asmenims.

- Vadovaukitės šiomis taisyklėmis:
 - Savitarnos atveju, peržiūrėkite ekrane surašytus papildomus ingredientus ir įsitikinkite, kad nesate jiems alergiškas.
 - Tą patį svarbu daryti ir kvalifikuotam personalui.

⚠ Nudėgimo pavojus! Karšti gėrimai kelia nudėgimo pavojų. Nelieskite įkaitusio garų antgalio.

⚠ Nudėgimo pavojus! Piltuvėliai ir kavos virimo sistema stipriai įkaista. Lieskite tik specialias rankenėles. Virimo sistemą skalaukite tik jai atvėsus.

⚠ Nudėgimo pavojus! Pavojinga liesti veikiančias aparato dalis. Nekiškite rankų į pupelių piltuvą, maltelių piltuvą ir virimo sistemą aparatui veikiant.

3. 2. 2 RIZIKOS VEIKSNIAI APARATUI

⚠ Dėmesio! Netinkamai sumontuotas aparatas gali tapti pažeidimų ar nepageidaujamų priemonių atsiradimo priežastimi.

- Vadovaukitės šiomis taisyklėmis:
 - Siekiant išvengti gedimų, rekomenduojame naudoti vandens filtrą. Laikykitės nustatytų žemos įtampos reikalavimų, taip pat kitų vietinių ar jūsų regione galiojančių saugos nuostatų.
 - Išjunkite aparatą tik vandens talpai esant tuščiai: kitaip galite pažeisti virimo mechanizmą.
 - Žarnelėje reikėtų įmontuoti patikrinimo vožtuvą – jis pagelbės vandens pratekėjimo atveju.
 - Jei aparatu nesinaudojote ilgiau nei savaitę, atlikite valymo procedūrą prieš vėl juo naudodamiesi.
 - Prireikus pakeisti aparato dalį ar atlikti sudėtingesnę priežiūrą, susisieki su klientų aptarnavimo skyriumi.
 - Draudžiama plauti aparatą vandeniu ar valyti jį garais. Laikykite aparatą atokiai nuo vandens srovių.
 - Pupelių piltuvą naudokite tik pupelėms.
 - Draudžiama naudoti šaldytas kavos pupelės – jos gali pakenkti virimo mechanizmui.
 - Transportuojant aparatą ar atsargines jo dalis žemesnėje nei -10°C temperatūroje, kyla trumpojo jungimo ar užšalimo pavojus. Naudokite naują žarnelių rinkinį!

4. PRODUKTO APRAŠYMAS

4.1 PRODUKTAS | X100

Kavos aparatas (priekis)



Kavos aparatas (galas)



4. 2 TECHNINIAI DUOMENYS

4. 2. 1 PAJĖGUMAS

- DIN18873-2 valandinis pajėgumas:

Rekomenduojamas produktų. (į dieną)	100 puodelių	
Valand. produkt.	Viengubas	Dvigubas
Espresso	70	100
Americano	50	/
Ice Americano	/	/
Cappuccino	50	60
Juoda kava	35	35
Karštas vanduo (į valandą)	15 l	
Vandens talpos dydis	Mažesnė talpa – 2 l / Didesnė talpa – 8 l	
Pupelių piltuvo talpa	1000 g	
Tirščių talpos dydis	~70 porc. (1 porc. = 10 g)	

4. 2. 2 TEHNINĖS DETALĖS

Įtampa ir galia	220–240 V~, 50/60 Hz, 1500–1700 W
Žarnelių rinkinys	G3/4" su perėjimu į G3/8", ilgis – 1,5 m, metalinės žarnos
Tiekiamo vandens slėgis	Max 600kPa (6Bar)
Matmenys (plotis × gylis × aukštis)	Su maža talpa 30×50×58 cm Su didele talpa 41×50×58 cm
Svoris	Su maža talpa 15,5 kg Su didele talpa 17 kg

4. 3 PRIEDAI

4. 3. 1 PRIEDAMI PRIEDAI

- Modelis pristatomas su šiomis atsarginėmis dalimis:

Laidas (SJTO 250V 16A 14AWG)	× 1
Veržliaraktis rupumui reguliuoti	× 1
Pieno žarnelė	× 1
Naudojimo instrukcija	× 1
Sertifikatas	× 1

Garantijos kortelė	× 1
Lanksti metalinė žarnelė	× 1
Silikoninė žarnelė (+ L tipo jungtis)	/
Jungtis tarp kavos aparato ir šaldytuvėlio	/

⚠ Dėmesio! Gaisro ar elektros smūgio pavojus. Keisti galima tik originaliu gamintojo laidu (nr. SJTO 250V 16A 14AWG).

4. 3. 2 ATSARGINĖS DALYS IR PAPILDOMA ĮRANGA

Nuotrauka	Priedas	Apibūdinimas
	Elektroninis šaldytuvėlis	Lengvas, tyliai veikiantis. Skirtas pieno pakuotėms ar pieno talpai laikyti.
	Kompresorinis šaldytuvėlis	Kompresorinis šaldytuvas. Lengvas, tyliai veikiantis. Skirtas pieno pakuotėms ar pieno talpai laikyti.

	Nuotekų bakas	Suderinamas su išmaniaja spintele. Maksimali talpa – 25 l. Prijungus prie aparato, praneša, kai pasiekama 15 l riba.
	Nuotekų žarnelė	Skirtas nuotekų išleidimui.
	Filtrai	Neleidžia į vandenį patekti nešvarumams, sunkiesiems metalams, minkština vandenį, sulėtina kalkių nuosėdų susidarymą, apsaugo vandens ir šildymo sistemas.

► 5. MONTAVIMAS IR TESTAVIMAS

Žemiau apibūdintus veiksmus leidžiama atlikti tik įgaliotam personalui.

5. 1 BŪTINOSIOS SĄLYGOS

5. 1. 1 MONTAVIMO VIETA

- Norėdami išvengti pažeidimų, vadovaukitės šiais nurodymais:
 - Montuokite ant stabilaus, plokščio paviršiaus.
 - Laikykite atokiai nuo karščio šaltinių.
 - Montavimo vietą gali peržiūrėti ir pakeisti įgaliotas personalas.
 - Atstumas tarp maitinimo lizdo ir aparato neturėtų viršyti 1 m.
 - Užtikrinkite pakankamai vietos priežiūrai, naudojimui bei užpildymui.
 - Galinė aparato dalis turi būti nutolusi nuo sienos bent per 5 cm.

5. 1. 2 APLINKOS SĄLYGOS

- Norėdami išvengti gedimų, vadovaukitės šiais nurodymais:

- Aplinkos temperatūra turi būti tarp +10 °C ir +40 °C.
- Maksimali leidžiama oro drėgmė – 80 % rF.
- Draudžiama aparatu naudotis lauke: jam gali pakenkti nepalankios oros sąlygos (lietus, sniegas, šalna...).
- Aparato laikymas žemoje temperatūroje:
 - Susisiekite su klientų aptarnavimo skyriumi.

5. 1. 3 ELEKTRA

- Jungdami aparatą prie elektros tinklo, vadovaukitės vietinėmis saugos nuostatomis. Maitinimo įtampa privalo sutapti su ant plokštės nurodytais duomenimis.

Dėmesio! Pavojus! Elektra!

- Vadovaukitės šiais nurodymais:
- Įtampa turi atitikti ant plokštės nurodytus duomenis!
- Nesinaudokite aparatu, jei jo maitinimo laidas yra pažeistas.
- Keisti maitinimo laidą ar kištuką leidžiama tik klientų aptarnavimo personalui ar gamintojo įgaliotiems ekspertams.
- Venkite naudoti prailgintuvus! Jei juos būtina naudoti, laikykitės gamintojo nurodymų ir vietinių saugos nuostatų.
- Tiesdami laidą, įsitikinkite, kad jis netrukdytų žmonėms praeiti. Netieskite laido per aštirus kampus ir neleiskite jam kaboti ore. Nesuspauskite laido. Įsitikinkite, kad laidas nesiliečia prie įkaitusių paviršių ir yra apsaugotas nuo riebalų bei stiprių valiklių.
- Stenkitės neliesti laido. Kištukas turi būti įkištas į laisvai pasiekiamą lizdą, kad aparatą būtų galima iškart atjungti gedimo atveju. Niekada neikiškite į lizdą drėgno kištuko.

5. 1. 4 VANDUO

- Prastos kokybės vanduo ir kitos medžiagos gali pažeisti aparatą. Vadovaukitės šiomis taisyklėmis:
 - Vanduo turi būti švarus, o chloro kiekis neturėtų viršyti 100 mg/l. Karbonatinis vandens kietumas neturėtų viršyti 5 °dKH ar 8,9 °fKH. Bendras vandens kietumas privalo būti didesnis nei karbonatinis kietumas.
 - Minimalus karbonatinis vandens kietumas: 5 °dKH ar 8,9 °fKH. pH turėtų būti tarp 6,5 ir 7.
 - Naudokite naują žarnelių rinkinį! Draudžiama prijungti senas ar panaudotas žarneles.
- Prijunginėdami vandenį, vadovaukitės instrukcijomis ir vietinėmis saugos nuostatomis. Jei naudojate naują žarnelę, įsitikinkite, kad ji švari.
- Prijunkite aparatą prie vandens slėgio reduktoriaus pasitelkę slėgio žarnelę ir G 3/8" jungtį. (Sureguliuokite, kad slėgis būtų 0,3 MPa (3 bar)).

5. 2 MONTAVIMAS

5. 2. 1 KAVOS APARATO MONTAVIMAS

- Atidarykite kartoninę kavos aparato dėžę, išimkite aparatą, priedus ir atsargines jo dalis. Aparatą bei bet kokius jo priedus galima montuoti tik vietose be šerkšno.
- Sumontuokite šaldytuvėlį dešinėje kavos aparato pusėje.

5. 2. 2 PIENO ŽARNELĖS PRIJUNGIMAS

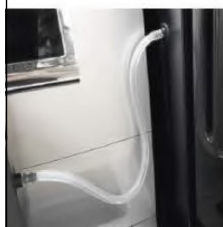
1 žingsnis: įkiškite pieno žarnelę į pieno žarnelės jungtį (abu galai vienodi).



2 žingsnis: įstatykite pieno žarnelę į nulašėjimo padėklą. Prijungimas baigtas.



Pastaba: įstatykite kitą žarnelės galą į pieno pakuotę.



Pastaba: jei prie aparato pridėtas šaldytuvėlis, įstatykite kitą žarnelės galą į specialią pieno žarnelės jungtį.

Pieno žarnelė prijungta.

5. 3 JUNGTYS

5. 3. 1 VANDENS ŽARNELĖS (LANKŠČIOS METALINĖS) PRIJUNGIMAS

1 žingsnis: prijunkite žarnelės galą prie aparato vandens jungties ir priveržkite veržlę sukdami pagal laikrodžio rodyklę.



2 žingsnis: kitą žarnelės galą įkiškite į vandens baką arba prijunkite prie čiaupo.



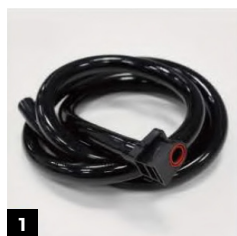
Lanksti metalinė žarnelė prijungta.

5. 3. 2 NUOTEKŲ ŽARNELĖS PRIJUNGIMAS (PASIRINKTINAI)

1 žingsnis: išimkite nulašėjimo padėklą.



2 žingsnis: įkiškite nuotekų žarnelės antgalį į kavos aparato apačioje esančią jungtį.



3 žingsnis: kitą nuotekų žarnelės galą įkiškite į nuotekoms skirtą baką, tada įstatykite nulašėjimo padėklą atgal į aparatą.



Nuotekų žarnelė prijungta.

5. 4 PRIJUNGIMAS PRIE ELEKTROS TINKLO

5. 4. 1 KAVOS APARATO PRIJUNGIMAS

1 žingsnis: vieną laido galą prijunkite prie aparato.



2 žingsnis: kitą laido galą įkiškite į elektros lizdą.



Kavos aparatas prijungtas.

6. NAUDOJIMO PRADŽIA

* Tolesnius žingsnius leidžiama atlikti tik gamintojo įgaliotam personalui.

6. 1 UŽPILDYMAS

6. 1. 1 PUPELIŲ PILTUVO UŽPILDYMAS

- Nuimkite dangtelį, užpildykite piltuvą pupelėmis, tada vėl uždėkite dangtelį.



1



2



3

Pupelių piltuvas užpildytas.

6. 1. 2 VANDENS TALPOS UŽPILDYMAS

- Nuimkite vandens talpos dangtelį, užpildykite talpą švariu vandeniu, tada vėl uždėkite dangtelį.



1



2



3

Vandens talpa užpildyta.

6. 2 ĮJUNGIMAS

6. 2. 1 KAVOS APARATO ĮJUNGIMAS

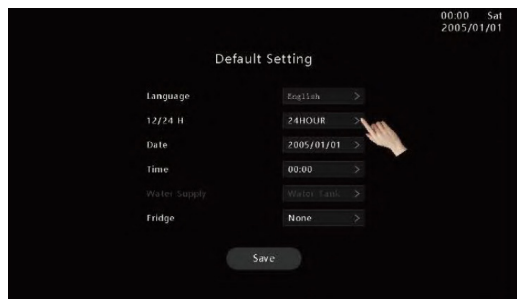
1 žingsnis: paspauskite galinėje aparato dalyje esantį mygtuką.



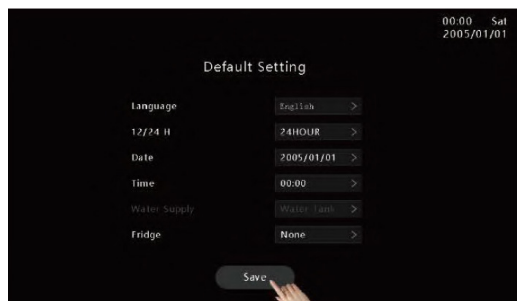
Kavos aparatas įjungtas.

6. 3 NUMATYTIJAI NUSTATYMAI

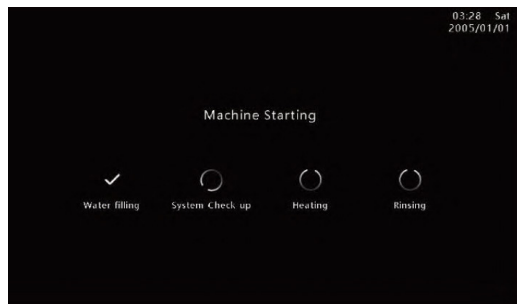
1 žingsnis: paspauskite ekrane esantį meniu mygtuką ir įveskite reikiamus nustatymus (jei aparatą įjungėte pirmą kartą, negalėsite pakeisti vandens tiekimo būdo – norint tai padaryti, vandens talpoje turi būti pakankamai vandens).



2 žingsnis: spauskite Save, kad pereitumėte prie kito žingsnio.



3 žingsnis: aparatas kraunasi.



4 žingsnis: aparatas įjungtas ir pasiruošęs gaminti kavą.



Numatytieji nustatymai išsaugoti.

6. 4 IŠJUNGIMAS

6. 4. 1 KAVOS APARATO IŠJUNGIMAS

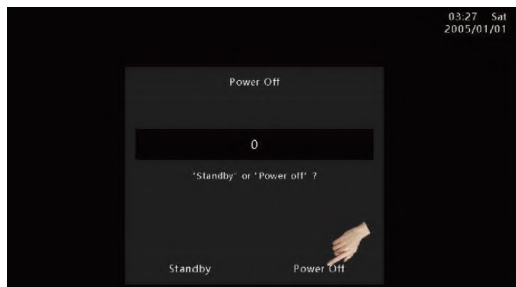
1 žingsnis: paspauskite ekrane esantį brūkšnelių simbolį.



2 žingsnis: spauskite Power off.



3 žingsnis: paspauskite ekrane užrašą Standby arba Power off. Patvirtinus pasirinkimą, bus atliktas greitasis aparato praskalavimas.



4 žingsnis: aparatui prasiskalavus, paspauskite galinėje aparato dalyje esantį mygtuką.



Kavos aparatas išjungtas.

► 7. GĖRIMŲ GAMINIMAS

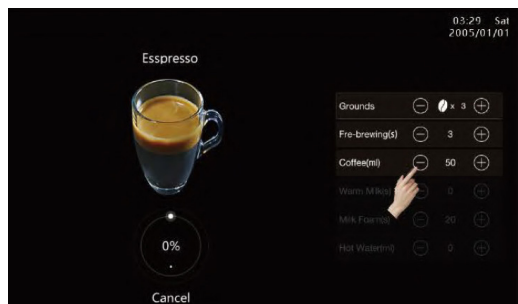
7.1 JUODOS KAVOS GĖRIMAS

- Pavyzdžiui, jei norite pagaminti espresso:

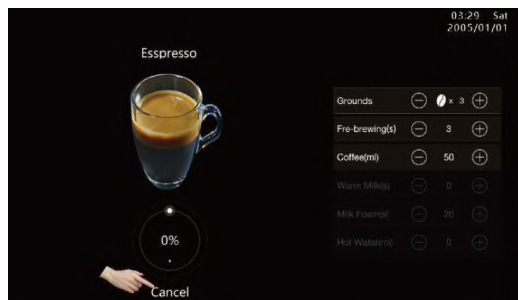
1 žingsnis: spauskite Espresso.



2 žingsnis: norėdami pakeisti gėrimo nustatymus aparatui ruošiant gėrimą, spauskite pliuso arba minuso simbolius, esančius dešinėje meniu pusėje.



3 žingsnis: gėrimas ruošiamas. Jei norite sustabdyti, spauskite Cancel arba Stop.



Gėrimas paruoštas.

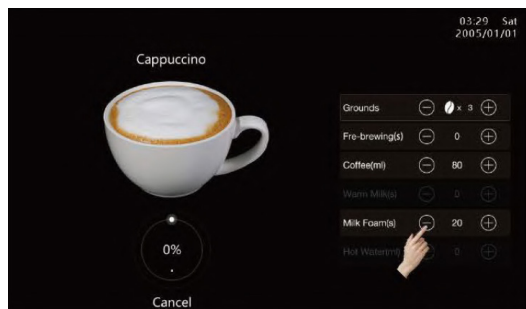
7. 2 PIENIŠKAS GĖRIMAS

- Pavyzdžiui, jei norite paruošti cappuccino:

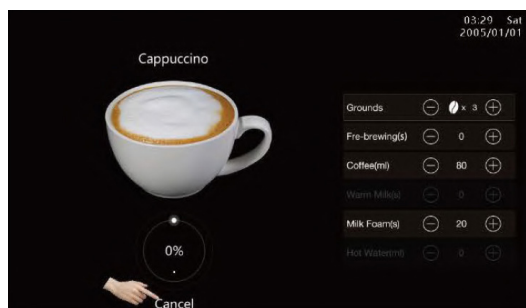
1 žingsnis: spauskite Cappuccino.



2 žingsnis: norėdami pakeisti gėrimo nustatymus aparatui ruošiant gėrimą, spauskite pliuso arba minuso simbolius, esančius dešinėje meniu pusėje.



3 žingsnis: gėrimas ruošiamas. Jei norite sustabdyti, spauskite Cancel.

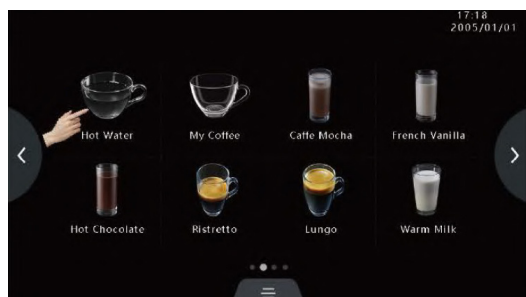


Pieniškasis gėrimas paruoštas.

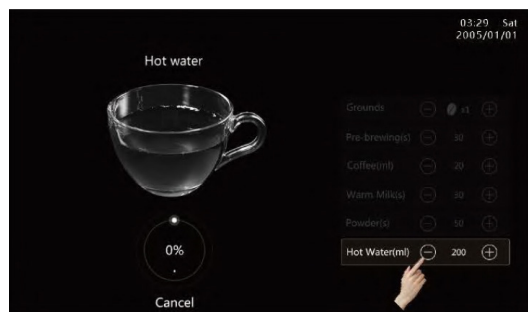
7.3 KARŠTAS VANDUO

- Jei norite paruošti karšto vandens puodelį:

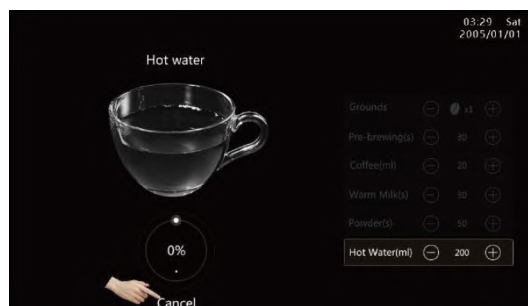
1 žingsnis: spauskite Hot Water.



2 žingsnis: norėdami pakeisti gėrimo nustatymus aparatui ruošiant gėrimą, spauskite pliuso arba minuso simbolius, esančius dešinėje meniu pusėje.



3 žingsnis: gėrimas ruošiamas. Jei norite sustabdyti, spauskite Cancel.



Karštas vanduo paruoštas.

► 8. SKALAVIMAS IR PRIEŽIŪRA

* Tolesnius žingsnius leidžiama atlikti tik gamintojo įgaliotam personalui.

8.1 KASDIENĖ PRIEŽIŪRA

- Būtina atlikti kasdienės aparato priežiūros procedūras.

8.1.1 GREITAS VIRIMO SISTEMOS SKALAVIMAS

1 žingsnis: paspauskite ekrano apačioje esantį simbolį.



2 žingsnis: pasirinkite Brewer Rinse.



3 žingsnis: ekrane pasirodys užrašas Brewing system rapid rinse in process, please wait... (Vykdomas greitas virimo sistemos skalavimas, palaukite...).



Greitas virimo sistemos skalavimas atliktas. Aparatas automatiškai grįžta į pagrindinį meniu.

8. 1. 2 GREITAS KAPUČINATORIAUS SKALAVIMAS

1 žingsnis: paspauskite ekrano apačioje esantį simbolį.



2 žingsnis: pasirinkite Milk Rinse.



3 žingsnis: ištraukite pieno žarnelę iš pieno talpos, tada įstatykite ją į nulašėjimo padėklą esančią angą. Spauskite OK, kad pereitumėte prie kito žingsnio.



4 žingsnis: vykdomas greitasis kapučinatoriaus skalavimas, palaukite...



Greitasis kapučinatoriaus skalavimas atliktas. Aparatas automatiškai grįžta į pagrindinį meniu.

8. 1. 3 PIENO PLAKIMO MECHANIZMO IŠĖMIMAS IR VALYMAS

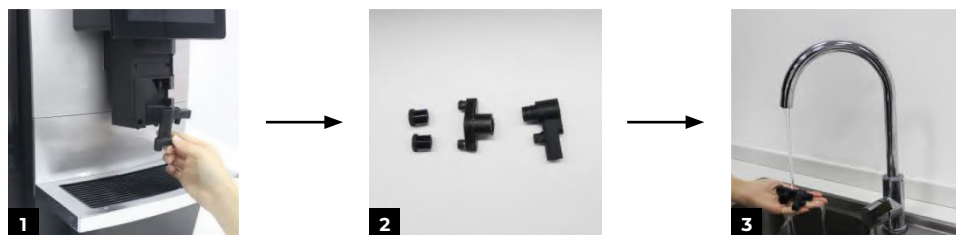
1 žingsnis: ištraukite pieno žarnelę.



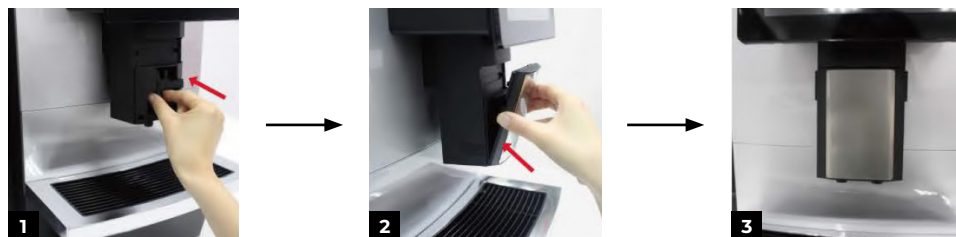
2 žingsnis: suimkite už šonų, nuimkite dangtelį, ištraukite mechanizmą.



3 žingsnis: išimkite jungtį bei silikonines mechanizmo dalis. Praplaukite.



4 žingsnis: įstatykite mechanizmą atgal į aparatą ir uždėkite dangtelį.



Pieno plakimo mechanizmas išimtas ir išvalytas.

8. 2 KITA PRIEŽIŪRA

- Šiame skyrelyje apibūdintas procedūras gali atlikti tik specialistai.

8. 2. 1 NUODUGNUS VIRIMO MECHANIZMO VALYMAS

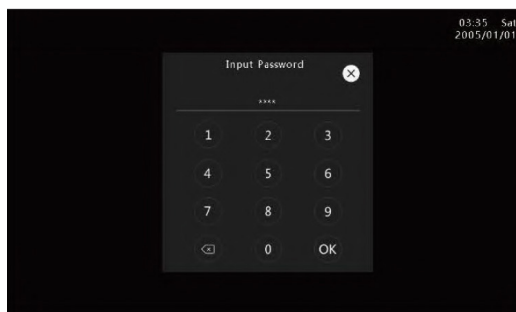
1 žingsnis: paspauskite ekrano apačioje esantį simbolį.



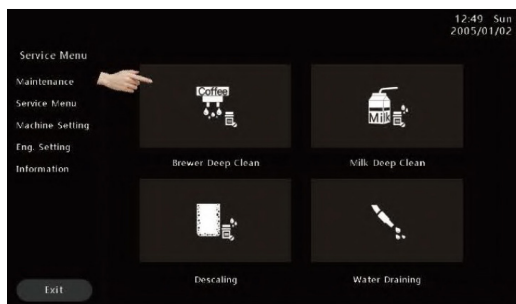
2 žingsnis: spauskite Service Menu.



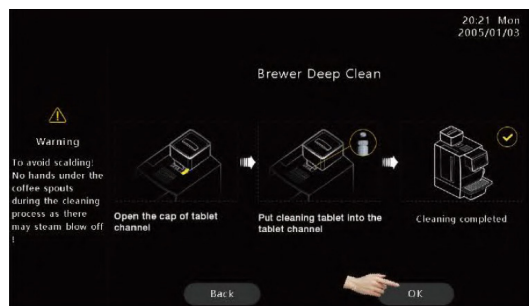
3 žingsnis: įveskite slaptažodį – 1609.



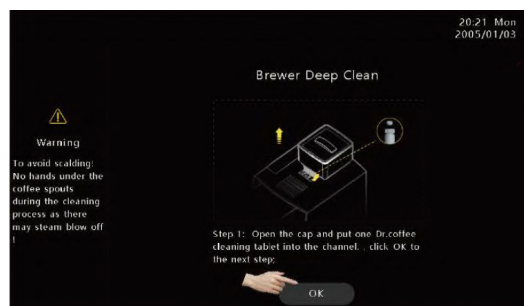
4 žingsnis: spauskite Maintenance, tada pasirinkite Brewer Deep Clean skyrelį, kad pereitumėte prie kito žingsnio.



5 žingsnis: vadovaukitės ekrane rodoma informacija, spauskite Yes, kad pereitumėte prie kito žingsnio.



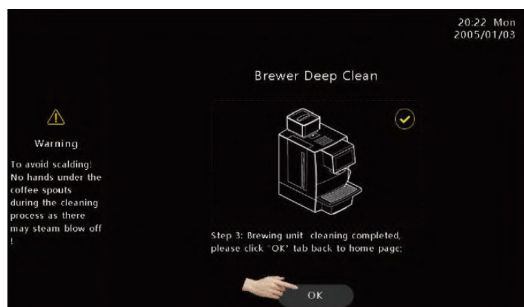
6 žingsnis: sekite ekrane rodomus žingsnius, spauskite OK, kad pereitumėte prie kito žingsnio.



7 žingsnis: vykdomas nuodugnus virimo mechanizmo valymas, galintis trukti iki 30 min., palaukite...



8 žingsnis: nuodugnus virimo mechanizmo valymas atliktas, spauskite OK, kad grįžtumėte į pradžios meniu.



Nuodugnus virimo mechanizmo valymas baigtas, grįžkite į pradžios meniu.

8. 2. 2 NUODUGNUS PIENO SISTEMOS VALYMAS

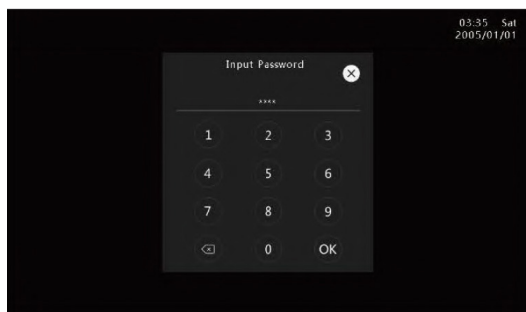
1 žingsnis: paspauskite ekrano apačioje esantį simbolį.



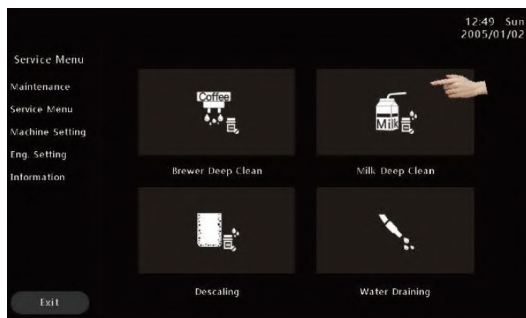
2 žingsnis: spauskite Service Menu.



3 žingsnis: įveskite slaptažodį – 1609.



4 žingsnis: spauskite Maintenance, tada pasirinkite Milk Deep Clean skyrelį, kad pereitumėte prie kito žingsnio.



5 žingsnis: spauskite OK, kad pereitumėte prie kito žingsnio.



6 žingsnis: pripildykite vandens talpą vandeniu (0,5 l) ir įstatykite į talpą pieno žarnelę. Spauskite OK, kad pereitumėte prie kito žingsnio.



7 žingsnis: vykdomas nuodugnus pieno sistemos valymas, galintis užtrukti iki 15 min., palaukite...



8 žingsnis: ištraukite pieno žarnelę, praplaukite talpą po tekančiu vandeniu, ją pripildykite ir vėl prijunkite žarnelę. Spauskite OK.



9 žingsnis: vykdomas nuodugnus pieno sistemos valymas, galintis trukti iki 3 min., palaukite...



10 žingsnis: nuodugnus pieno sistemos valymas atliktas. Spauskite OK, kad grįžtumėte į pradžios meniu.



Nuodugnus pieno sistemos valymas baigtas, grįžkite į pradžios meniu.

8. 2. 3 KALKIŲ ŠALINIMAS

1 žingsnis: paspauskite ekrano apačioje esantį simbolį.

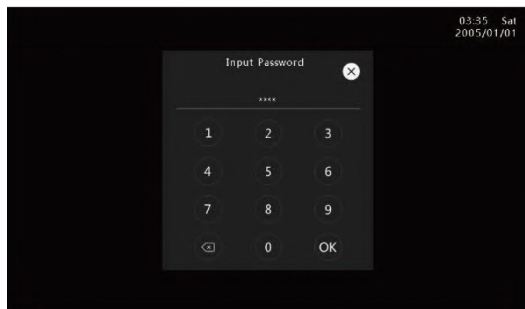


Pastaba: jei aparatas turi rankinį vožtuvą, pasukite jį į vandens talpos padėtį, tada tęskite nukalkinimo procesą.

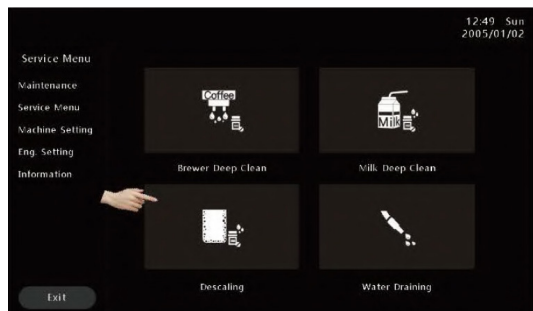
2 žingsnis: spauskite Service Menu.



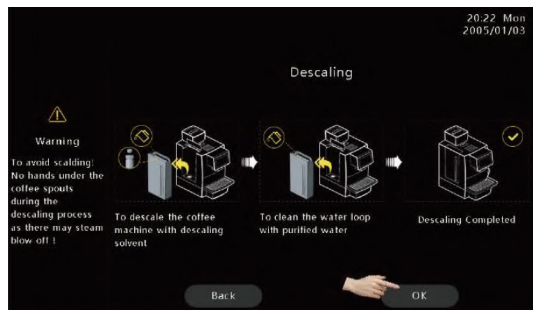
3 žingsnis: įveskite slaptažodį – 1609.



4 žingsnis: spauskite Maintenance, tada pasirinkite Descaling skyrelį, kad pereitumėte prie kito žingsnio.



5 žingsnis: vadovaukitės ekrane rodoma informacija, spauskite Yes, kad pereitumėte prie kito žingsnio.



6 žingsnis: ištraukite vandens talpą, pripildykite reikiamu vandens kiekiu (nurodyta ekrane), vėl įdėkite talpą ir spauskite Yes, kad pereitumėte prie kito žingsnio.



7 žingsnis: vykdomas kalkių šalinimas, tikėtina jo trukmė nurodyta ekrane.



8 žingsnis: ištraukite vandens talpą, pripildykite ją vandeniu ir vėl įstatykite. Spauskite OK, kad pereitumėte prie kito žingsnio.



9 žingsnis: vykdomas kalkių šalinimas, tikėtina jo trukmė nurodyta ekrane.



10 žingsnis: kalkių šalinimas atliktas. Spauskite OK, kad grįžtumėte į pradžios meniu.



Kalkių šalinimas baigtas, grįžkite į pradžios meniu.

8.2. 4 VANDENS IŠLEIDIMAS

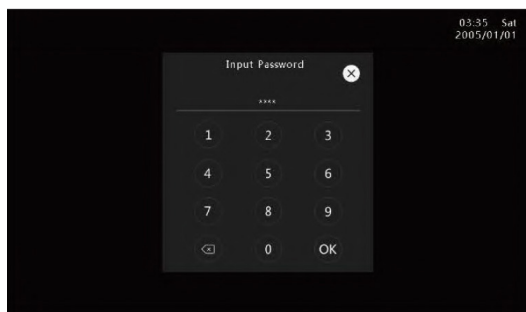
1 žingsnis: paspauskite ekrano apačioje esantį simbolį.



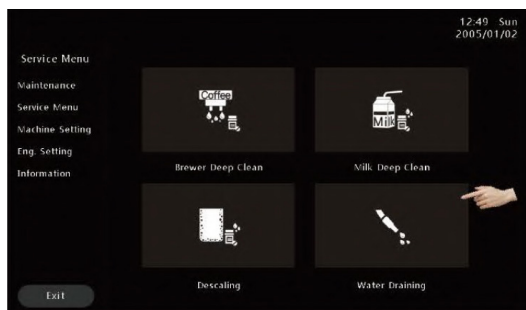
2 žingsnis: spauskite Service Menu.



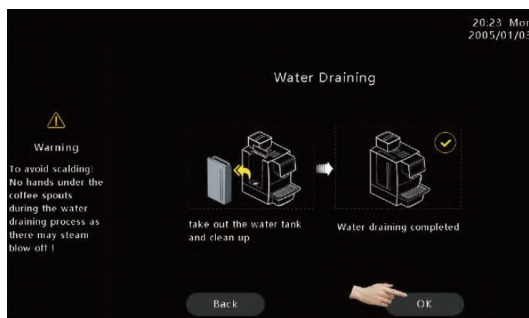
3 žingsnis: įveskite slaptažodį – 1609.



4 žingsnis: spauskite Maintenance, tada pasirinkite Water Draining skyrelį, kad pereitumėte prie kito žingsnio.



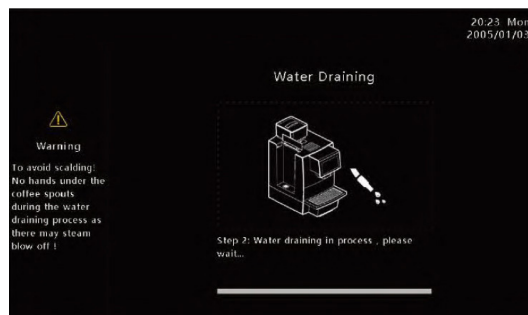
5 žingsnis: spauskite OK, kad pereitumėte prie kito žingsnio.



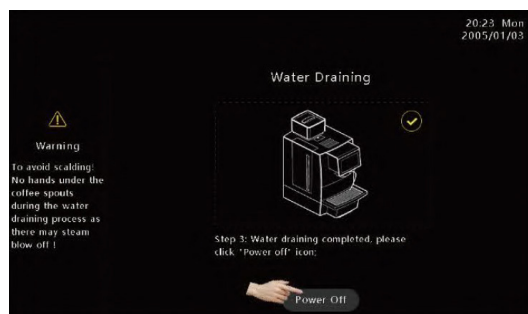
6 žingsnis: išimkite vandens talpą ir praplaukite. Spauskite OK, kad pereitumėte prie kito žingsnio.



7 žingsnis: vykdomas vandens išleidimas, palaukite...



8 žingsnis: vandens išleidimas atliktas. Spauskite Power Off.



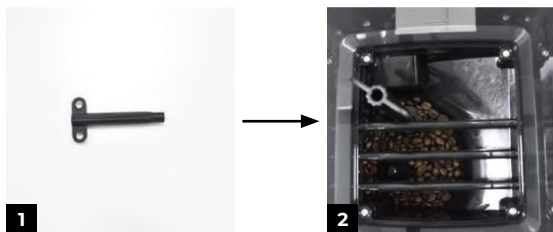
Vandens išleidimas baigtas, aparatas išjungtas.

8. 2. 5 MALIMO RUPUMO NUSTATYMAS

1 žingsnis: nukelkite piltuvo dangtį. Viduje rasite rankenėlę, kuri leidžia keisti malimo rupumą. Didesnis skaičius – stambesnis malimas, mažesnis skaičius – smulkesnis malimas.



2 žingsnis: įstatykite specialų veržliaraktį į rankenėlę. Pradėkite gaminti kavą, kad malūnėlis imtų veikti. Jam veikiant, sukite veržliaraktį ir reguliuokite.



3 žingsnis: uždėkite piltuvo dangtį.



Malimo rupumas pakeistas.

⚠ Dėmesio! Reguluojant rupumą, aparatas turi veikti – kitaip rizikuojate pažeisti malimo sistemą.

9. TRANSPORTAVIMAS IR UTILIZAVIMAS

* Žemiau apibūdintus veiksmus leidžiama atlikti tik gamintojo įgaliotiems specialistams.

9.1 TRANSPORTAVIMAS

- Transportuodami kavos aparatą į kitą vietą, įdėkite jį į kartoninę dėžę.
- Prieš transportuodami ištuštinkite vandens sistemą – kitaip rizikuojate pažeisti aparatą.
- Ištuštinę vandens sistemą, nuvalykite aparatą.
- Atlikus ištuštinimo procedūrą ir paskui vėl pirmąkart įjungus aparatą, sistema pareikalaus atlikti pradžios procedūras.
- Vykstant vandens sistemos ištuštinimui, iš kavos piltuvo gali būti paleisti garai. Atsargiai: nudegimo pavojus!

9.2 PANAUDOTOS KAVOS IŠMETIMAS

- Panaudotus kavos tirščius meskite tarp bendrų atliekų.

9.3 NUOTEKŲ ŠALINIMAS

- Draudžiama kavos ruošimo metu susidariusias nuotekas pilti tarp bendrų buitinių atliekų.

9.4 APARATO UTILIZAVIMAS

- Šis aparatas ir visi jo priedai yra pagaminti iš aukštos kokybės medžiagų, tinkamų daugkartiniam naudojimui.
- Nemeskite šios įrangos tarp bendrų buitinių atliekų!
- Utilizuodami aparatą, laikykitės galiojančių vietinių bei regioninių įstatymų ir direktyvų.

10. SAUGOS NURODYMAI

VANDUO:

⚠ **Dėmesio!** Netinkamas vandens naudojimas gali kelti pavojų sveikatai!

- Vadovaukitės šiomis taisyklėmis:

- Naudokite tik švarų vandenį.
- Minimalus karbonatinis vandens kietumas – 5 °dKH ar 8,9 °fKH. pH turėtų būti tarp 6,5 ir 7.
- Bendras vandens kietumas privalo būti didesnis nei karbonatinis kietumas.
- Chloro kiekis turi būti mažesnis nei 100 mg/l.
- Naudokitės aparatu tik kartu su vandens talpa.
 - Kasdien užpildykite vandens talpą švariu vandeniu.
 - Prieš užpildydami vandens talpą, išvalykite ją.

KAVA:

 **Dėmesio!** Netinkamas kavos naudojimas gali kelti pavojų sveikatai!

- Vadovaukitės šiomis taisyklėmis:
 - Visada perskaitykite informaciją ant kavos pakuotės.
 - Užpildykite piltuvą tokiu kiekiu pupelių, kokio reikia vienai dienai.
 - Pripildę pupelių piltuvą, iškart jį uždarykite.
 - Laikykite pupeles sausoje, vėsioje, uždaroje vietoje.
 - Naudokite šviežias pupeles.
 - Nenaudokite pupelių pasibaigus rekomenduojamam naudojimo laikui.
 - Atidarę pupelių pakuotę, iškart vėl ją sandariai uždarykite, kad išvengtumėte užtaršos.

PIENAS:

 **Dėmesio!** Netinkamas pieno naudojimas gali kelti pavojų sveikatai!

- Vadovaukitės šiomis taisyklėmis:
 - Nenaudokite žalio pieno.
 - Naudokite pasterizuotą, apdorotą pieną.
 - Naudokite tik homogenizuotą pieną.
 - Naudokite šaltą pieną: jo temperatūra turėtų būti tarp 3 ir 5 °C.
 - Naudodami pieną, dėvėkite pirštines.
 - Naudokite tik pieną iš originalios pakuotės.
 - Draudžiama naudoti pieną tiesiai iš pakuotės.
 - Prieš užpildydami pieno talpą, išvalykite ją.
 - Visada perskaitykite informaciją ant pieno pakuotės. Užpildykite talpą tokiu kiekiu pieno, kokio reikia vienai dienai.
 - Užpildę talpą, uždarykite jos dangtelį bei šaldytuvo dangtelį.
 - Laikykite pieną sausoje, vėsioje, uždaroje vietoje (maksimali temperatūra: 7 °C).
 - Naudokite šviežią pieną.
 - Nenaudokite pieno pasibaigus galiojimo laikui.
 - Atidarę pieno pakuotę, iškart vėl ją sandariai uždarykite.

11. VARTOTOJO ĮSIPAREIGOJIMAI IR GARANTIJA

11.1 VARTOTOJO ĮSIPAREIGOJIMAI

- Remonto bei priežiūros procedūras leidžiama atlikti tik klientų aptarnavimo specialistams ar gamintojo įgaliotiems darbuotojams.
- Jei pastebėjote gamybos defektų, susisiekite su mūsų įmone raštu per artimiausias 30 dienų. Jei defektas sunkiai pastebimas, pranešti reikia per 12 mėnesių nuo aparato įmontavimo.
- Draudžiama bandyti remontuoti sugedusias saugumą užtikrinančias aparato dalis, tokias kaip apsauginis vožtuvas, apsauginis termostatas ir kt. Šioms dalims sugedus, jas būtina pakeisti.
- Keisti aparato dalis ar užsiimti jo remontu leidžiama tik klientų aptarnavimo specialistams ar gamintojo įgaliotiems darbuotojams.

11.2 GARANTIJA IR ŽALOS ATLYGINIMAS

- Gamintojas nėra atsakingas už sužeidimus ar žalą vartotojo nuosavybei, taip pat ir tokios žalos atlyginimą, jei tai nutiko dėl žemiau nurodytų priežasčių:
 - Aparato naudojimo nesilaikant galiojančių saugos nuostatų.
 - Netinkamo montavimo, testavimo, naudojimo, valymo ar priežiūros.
 - Pernelyg retai atliekamų priežiūros procedūrų.
 - Aparato naudojimo nepaisant pažeistų apsauginių jo dalių, netinkamo montavimo ar gedimų.
 - Aparato naudojimo nesilaikant jo montavimo, naudojimo ar priežiūros nurodymų.
 - Aparato naudojimo netinkamomis sąlygomis. Netinkamai atlikto remonto.
 - Neoriginalių atsarginių dalių naudojimo.
 - Pažeidimų, kuriuos sukėlė svetimkūniai, nelaimingi atsitikimai, žmogiškosios klaidos ar nuo žmogaus nepriklausančios aplinkybės.
- Gamintojas prisiima atsakomybę už žalos atlyginimą, jei vartotojas ją patyrė nepaisant pakankamai dažnos priežiūros ir originalių atsarginių dalių naudojimo.

12. PASTABOS

12.1 KASDIENIS NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- Nepilkite vandens į pupelių ir miltelių piltuvus.
- Aparatui veikiant, neatidarykite durelių ir nemėginkite išimti tirščių talpos, nulašėjimo padėklo, vandens talpos ar kitų aparato dalių.
- Į vandens talpą pilkite tik vėsų, švarų vandenį. Draudžiama naudoti karštą ar ledinį vandenį.
- Naudokite tinkamai skrudintas, nealiejingas kavos pupeles. Venkite aliejingų, perskrudintų pupelių.
- Saugokitės galimo nudegimo. Aparatui ruošiant gėrimą, nelieskite piltuvėlio.
- Draudžiama valyti aparatą šiurkščia kempinėle ar valikliais. Prireikus valykite aparatą švelnia šluoste.
- Pildydami vandens talpą bei miltelių piltuvą, neperženkite MAX žymos. Jei MAX žymos nėra, užpildykite maždaug 8 dešimtadalius.
- Neišjunkite aparato jam ruošiant gėrimą, vykdant valymo programą ar atliekant patikrinimą.
- Piltuvėlio aukštį pritaikykite prie naudojamų puodelių.
- Norėdami tinkamai išjungti aparatą, visada sekite šiuos žingsnius: spauskite Power off („Išjungti“) ir leiskite aparatui automatiškai prasiskalauti. Užbaigus skalavimą, ekrano lemputė užges. Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką ir ištraukite kištuką iš lizdo.
- Reguliariai valykite tirščių talpą ir nuotekų žarnelę.
- Siekiant užtikrinti aukštą gėrimų kokybę, rekomenduojame kasdien praplauti vandens talpą ir pakeisti vandenį.
- Jei aparatas yra prijungtas prie vandentiekio, nemėginkite juo naudotis, kai vanduo yra išjungtas.

Uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju un saglabājiēt turpmākai izmantošanai.

1. SATURS

1. SATURS	132
2. IEVADS	134
2. 1 Iepazīstieties	134
2. 2 Par instrukciju	134
2. 3 Apraksts	134
2. 4 Ražotāja informācija	134
3. DROŠĪBA	135
3. 1 Lietojuma mērķis	135
3. 2 Drošības norādījumi	135
3. 2. 1 Riska faktori lietotājam	135
3. 2. 2 Riska faktori ierīcei	136
4. PRODUKTA APRAKSTS	137
4. 1 Produkts X100	137
4. 2 Tehniskie dati	138
4. 2. 1 Jauda	138
4. 2. 2 Tehniskas detaļas	138
4. 3 Piederumi	139
4. 3. 1 Piederumi komplektā	139
4. 3. 2 Rezerves daļas un papildu piederumi	139
5. UZSTĀDĪŠANA UN TESTĒŠANA	140
5. 1 Priekšnoteikumi	140
5. 1. 1 Uzstādīšanas vieta	140
5. 1. 2 Vides nosacījumi	140
5. 1. 3 Elektriā	141
5. 1. 4 Ūdens	141
5. 2 Uzstādīšana	142
5. 2. 1 Kafijas aparāta uzstādīšana	142
5. 2. 2 Piena šļūtenes pievienošana	142
5. 3 Savienojumi	143
5. 3. 1 Ūdens šļūtenes (elastīga metāla) pievienošana	143
5. 3. 2 Izplūdes šļūtenes pievienošana (pēc izvēles)	143
5. 4 Pieslēgšana elektrotīklam	145
5. 4. 1 Kafijas aparāta pieslēgšana	145

6. LIETOŠANAS UZSĀKŠANA	145
6.1 Piepildīšana	145
6.1.1 Pupiņu tvertnes piepildīšana	145
6.1.2 Ūdens tvertnes piepildīšana	146
6.2 Ieslēgšana	146
6.2.1 Kafijas aparāta ieslēgšana	146
6.3 Noklusējuma iestatījumi	147
6.4 Izslēgšana	148
6.4.1 Kafijas aparāta izslēgšana	148
7. DZĒRIENU GATAVOŠANA	149
7.1 Melnas kafijas dzēriens	149
7.2 Piena dzēriens	150
7.3 Karsts ūdens	151
8. SKALOŠANA UN APKOPE	152
8.1 Ikdienas apkope	152
8.1.1 Ātrā gatavošanas sistēmas skalošana	152
8.1.2 Ātrā kapučinatora skalošana	154
8.1.3 Piena putošanas mehānisma noņemšana un tīrīšana	155
8.2 Cita apkope	156
8.2.1 Pilnīga gatavošanas mehānisma tīrīšana	156
8.2.2 Pilnīga piena sistēmas tīrīšana	159
8.2.3 Atkalīķošana	162
8.2.4 Ūdens izlaišana	166
8.2.5 Maļšanas rupjuma iestatīšana	168
9. TRANSPORTĒŠANA UN UTILIZĀCIJA	169
9.1 Transportēšana	169
9.2 Izlietotās kafijas izmešana	170
9.3 Notekūdeņu novadišana	170
9.4 Ierīces utilizācija	170
10. DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS	170
11. LIETOTĀJA SAISTĪBAS UN GARANTĪJA	171
11.1 Lietotāja pienākumi	171
11.2 Garantija un kaitējuma atlīdzība	171
12. PIEZĪMES	172
12.1 Ikdienas lietošana un apkope	172

2. IEVADS

2.1 IEPAZĪSTĪETIES

- Šis modelis ir viens no jaunākajiem automātiskajiem SORSO Professional kafijas aparātiem.
- Instrukcijas mērķis ir iepazīstināt lietotājus ar ierīces lietošanu un apkopi. Mēs neesam atbildīgi par bojājumiem, kas radušies instrukcijas neievērošanas dēļ. Lai iegūtu papildu informāciju, sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.
- Lietojot kafijas aparātu, ievērojiet norādījumus. Saglabājiet šo instrukciju turpmākai lietošanai.

2.2 PAR INSTRUKCIJU

- Šī instrukcija ir iekļauta kafijas aparāta komplektācijā. Saglabājiet šo instrukciju un glabājiet ierīces tuvumā.
- Ražotājs patur tiesības mainīt instrukciju jaunu iekārtas uzlabojumu gadījumā. Drukāšana, tulkošana vai pavairošana jebkurā formā var tikt veikta tikai ar ražotāja rakstisku piekrišanu. Autortiesības pieder ražotājam.

2.3 APRAKSTS

- Šo pilnībā automātisko kafijas aparātu izmanto melnas kafijas, kafijas ar pienu, piena pagatavošanai. Ierīce ir piemērota komerciālai lietošanai restorānos, birojos un citur.
- Atkarībā no aprīkojuma ar šo kafijas aparātu varēsiet pagatavot šādus produktus: kafija, kafija ar pienu, dzērieni no pulvera, citi produkti ar pienu.
- Ierīces korpuss izgatavots no alumīnija un augstas kvalitātes plastmasas. Ierīce un visi tās piederumi konstruēti tādā veidā, lai atbilstu šīm prasībām:
 - HACCP higiēnas principi
 - Komerctelpām piemērojamie ar elektrodrošību saistītu negadījumu novēršanas noteikumi.
- Ierīci vada, izmantojot skārienekrānu.

2.4 RAŽOTĀJA INFORMĀCIJA

Uzņēmums: UAB Coffee Makers Team

E-pasts: info@sorsohome.com

Tālrunis: +442045387561

3. DROŠĪBA

Drošība ir īpaši svarīga. Lai droši lietotu ierīci, izpildiet turpmāk sniegtos norādījumus.

3.1 LIETOJUMA MĒRĶIS

- Ierīce un visi tās piederumi ir paredzēti aprakstītajai lietošanai:
 - Lietošanai ražotāja pilnvarotam personālam.
 - Pašapkalpošanās (personāla uzraudzībā).
 - Izmantošana ar pastāvīgu ūdens pieslēgumu.
 - Lietošana ar svaigu ūdeni.
 - Pastāvīga lietošana sausās iekšelpās.
- Ierīce un visi tās piederumi nav paredzēti šādiem lietošanas apstākļiem:
 - Lietošana iekšelpās ar augstu mitruma līmeni vai ārā. Izmantošana transportlīdzeklīs (ja nepieciešams, konsultējieties ar ražotāju).

3.2 DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

3.2.1 RISKĀ FAKTORI LIETOTĀJAM

⚠ Uzmanību! Norādījumu neievērošana var izraisīt traumas.

- Ievērojiet šos noteikumus:
 - Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet instrukciju. Nelietojiet ierīci, ja pamanāt iespējamu bojājumu.
 - Aizliegts mainīt drošības ierīces. Nepieskarieties karstām aparāta daļām.
 - Iekārtu var lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un cilvēki ar fiziskām, sensoriskām vai garīgām grūtībām, kā arī cilvēki, kuriem nav pietiekamu zināšanu un pieredzes, ja šādas personas tiek uzraudzītas vai instruētas par iekārtas drošu lietošanu.
 - Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci, tīrīt to vai veikt citas apkopes procedūras.
 - Glabājiet ierīci viegli pieejamā vietā.

⚠ Uzmanību! Nepareiza elektronisko ierīču lietošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.

- Ievērojiet šos noteikumus:
 - Pieskaroties strādājošās iekārtas elektriskajām daļām pastāv nopietnu savainojumu risks.
 - Pievienojiet ierīci tikai kontaktligzdai ar drošinātāju.
 - Ievērojiet zemsprieguma prasības, kā arī citus jūsu reģiona vietējos drošības noteikumus.
 - Visiem savienojumiem jāatbilst prasībām.

- Barošanas spriegumam jāatbilst tabulā norādītajiem datiem. Nepieskarieties elektriskajām daļām ar strāvu.
- Pirms jebkādu apkopes darbu veikšanas izslēdziet ierīci un izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Strāvas vada nomainītu drīkst veikt tikai ražotāja pilnvaroti darbinieki.

⚠ Uzmanību! Papildu dzērienu sastāvdaļas un to atliekas var radīt risku cilvēkiem ar alerģijām.

- Ievērojiet šos noteikumus:

- Pašapkalpošanās gadījumā pārskatiet ekrānā norādītās papildu sastāvdaļas un pārliecinieties, ka jums pret tām nav alerģijas.
- Tas ir svarīgi arī kvalificētiem darbiniekiem.

⚠ Apdegumu risks! Karsti dzērieni rada apdegumu risku. Nepieskarieties karstā tvaika uzgalim.

⚠ Apdegumu risks! Piltuves un kafijas gatavošanas sistēma stipri sakarst. Pieskarieties tikai īpašajiem rokturiem. Gatavošanas sistēmu skalojiet tikai pēc tam, kad tā atdzisusi.

⚠ Apdegumu risks! Ir bīstami pieskarties ierīces darba daļām. Nebāziet rokas pupiņu tvertnē, pulvera tvertnē un gatavošanas sistēmā, kamēr ierīce darbojas.

3. 2. 2 RISKA FAKTORI IERĪCEI

⚠ Uzmanību! Nepareizi uzstādīts aparāts var izraisīt bojājumus vai nevēlamus piemaisījumus.

- Ievērojiet šos noteikumus:

- Lai izvairītos no bojājumiem, iesakām izmantot ūdens filtru. Ievērojiet zemsprieguma prasības, kā arī citus jūsu reģiona vietējos drošības noteikumus.
- Izslēdziet ierīci tikai tad, kad ūdens tvertne ir tukša: pretējā gadījumā varat sabojāt gatavošanas mehānismu.
- Šļūtenē jāuzstāda pretvārsts, tas palīdzēs ūdens noplūdes gadījumā.
- Ja neizmantojat iekārtu ilgāk par nedēļu, pirms atkārtotas lietošanas veiciet tīrīšanas procedūru.
- Ja nepieciešams nomainīt aparāta daļu vai veikt sarežģītāku apkopi, sazinieties ar klientu apkalpošanas nodaļu.
- Nedrīkst mazgāt ierīci ar ūdeni vai tīrīt ar tvaiku. Turiet ierīci prom no ūdens strūkļas.
- Pupiņu tvertni izmantojiet tikai pupiņām.
- Neizmantojiet saldētas kafijas pupiņas – tās var sabojāt kafijas gatavošanas mehānismu.
- Transportējot iekārtu vai tās rezerves daļas temperatūrā zem -10 °C, pastāv īssavienojuma vai sasaldēšanas risks. Izmantojiet jaunu šļūtenes komplektu!

4. PRODUKTA APRAKSTS

4.1 PRODUKTS | X100

Kafijas aparāts (priekšpuse)



Kafijas aparāts (aizmugure)



4. 2 TEHNISKIE DATI

4. 2. 1 JAUDA

- DIN18873-2 stundas produktivitāte:

Ieteicams produktiv. (dienā)	100 krūzes	
Stundas produktiv.	Vienk.	Divk.
Espresso	70	100
Americano	50	/
Ice Americano	/	/
Cappuccino	50	60
Melna kafija	35	35
Karstais ūdens (stundā)	15 l	
Ūdens tvertnes ietilpība	Mazāka ietilpība – 2 l / Lielāka ietilpība – 8 l	
Pupiņu tvertnes ietilpība	1000 g	
Biezumu tvertnes ietilpība	~70 porc. (1 porc. = 10 g)	

4. 2. 2 TEHNISKAS DETALĀS

Spriegums	220–240 V~, 50/60 Hz, 1500–1700 W
Šļūteņu komplekts	G3/4' ar pāreju uz G3/8', garums – 1,5 m, metāla šļūtenes
Padeves ūdens spiediens	Max. 600 kPa (6 Bar)
Izmēri (platums × dziļums × augstums)	Ar nelielu ietilpību 30×50×58 cm Ar lielu ietilpību 41×50×58 cm
Svars	Ar nelielu ietilpību 15,5 kg Ar lielu ietilpību 17 kg

4. 3 PIEDERUMI

4. 3. 1 PIEDERUMI KOMPLEKTĀ

- Modelim ir šādas rezerves daļas:

Vads (SJTO 250V 16A 14AWG)	× 1
Uzgriežņu atslēga rupjuma regulēšanai	× 1
Piena šļūtene	× 1
Lietošanas instrukcija	× 1
Sertifikāts	× 1

Garantijas karte	× 1
Elastīga metāla šļūtene	× 1
Silikona šļūtene (+ L veida savienojums)	/
Savienojums starp kafijas aparātu un ledusskapi	/

⚠ Uzmanību! Ugunsgrēka vai elektriskās strāvas trieciena risks. Nomaiņa iespējama tikai ar oriģinālo ražotāja kabeli (nr. SJTO 250V 16A 14AWG).

4. 3. 2 REZERVES DAĻAS UN PAPILDU PIEDERUMI

Foto	Piederums	Apraksts
	Elektroniskais ledusskapis	Viegls, darbojas klusi. Paredzēts piena iepakojumu vai piena tvertnes glabāšanai.
	Kompresora ledusskapis	Kompresora ledusskapis. Viegls, darbojas klusi. Paredzēts piena iepakojumu vai piena tvertnes glabāšanai.

	Notekūdeņu tvertne	Savietojams ar viedo skapi. Maksimālā ietilpība 25 l. Pieslēdzoties aparātam, paziņo, kad ir sasniegta 15 l robeža.
	Izplūdes šļūtene	Paredzēts notekūdeņu novadīšanai.
	Filtrs	Novērš netīrumu un smago metālu iekļūšanu ūdenī, mīkstina ūdeni, palēnina kaļķu nosēdumu veidošanos, aizsargā ūdens un sildīšanas sistēmas.

► 5. UZSTĀDĪŠANA UN TESTĒŠANA

Turpmāk aprakstītās darbības drīkst veikt tikai pilnvarots personāls.

5.1 PRIEKŠNOTEIKUMI

5.1.1 UZSTĀDĪŠANAS VIETA

- Lai izvairītos no bojājumiem, ievērojiet šos norādījumus:
 - Uztādiet uz stabilas, līdzenas virsmas.
 - Nenovietojiet karstuma avotu tuvumā.
 - Uztādīšanas vietu var pārbaudīt un mainīt pilnvarots personāls.
 - Attālums starp strāvas kontaktligzdu un ierīci nedrīkst pārsniegt 1 m.
 - Nodrošiniet pietiekami daudz vietas apkopei, lietošanai un uzpildīšanai.
 - Ierīces aizmugurei jāatrodas vismaz 5 cm attālumā no sienas.

5.1.2 VIDES NOSACĪJUMI

- Lai izvairītos no bojājumiem, ievērojiet šos norādījumus:

- Vides temperatūrai jābūt starp +10 °C un +40 °C.
- Maksimālais pieļaujamais gaisa mitrums 80 % rF.
- Nelietojiet ierīci ārpus telpām: to var sabojāt nelabvēlīgi laika apstākļi (lietus, sniegs, sals...).
- Aparāta uzglabāšana temperatūrā zem nulles:
 - Sazinieties ar klientu apkalpošanas nodaļu.

5. 1. 3 ELEKTRĪBA

- Pievienojot ierīci elektrotīklam, ievērojiet vietējos drošības noteikumus. Barošanas spriegumam jāatbilst uz plāksnītes norādītajiem datiem.

Uzmanību! Bīstamība! Elektrība!

- Spriegumam jāatbilst uz plāksnītes norādītajiem datiem! Nelietojiet ierīci, ja strāvas vads ir bojāts.
 - Strāvas vadu vai kontaktdakšu drīkst mainīt tikai klientu apkalpošanas darbinieki vai ražotāja pilnvaroti speciālisti.
 - Izvairieties no pagarinātāja lietošanas! Ja tas ir jāizmanto, ievērojiet ražotāja norādījumus un vietējos drošības noteikumus.
 - Pārliedziniet, ka vads netraucē cilvēkiem iet garām. Nenostiepiet vadu pār asiem stūriem un neļaujiet tam karāties gaisā. Nesaspiediet vadu. Pārliedziniet, ka vads nesaskaras ar karstām virsmām un ir pasargāts no taukiem un spēcīgiem tīrīšanas līdzekļiem.
 - Centieties nepieskarties vadam. Kontaktdakša jāievieto brīvi pieejamā kontaktligzdā, lai bojājuma gadījumā ierīci varētu nekavējoties atvienot. Nekad neievietojiet kontaktligzdā mitru kontaktdakšu.

5. 1. 4 ŪDENS

- Slikta kvalitātes ūdens un citas vielas var sabojāt ierīci. Ievērojiet šos noteikumus:
 - Ūdenim jābūt tīram, hlora saturs nedrīkst pārsniegt 100 mg/l.
 - Ūdens karbonātu cietība nedrīkst pārsniegt 5 °dKH vai 8,9 °fKH.
 - Kopējai ūdens cietībai jābūt augstākai par karbonātu cietību.
 - Ūdens minimālā karbonātu cietība: 5 °dKH vai 8,9 °fKH. PH jābūt no 6,5 līdz 7.
 - Izmantojiet jaunu šļūteni komplektu! Aizliegts pieslēgt vecas vai lietotas šļūtenes.
- Pieslēdzot ūdeni, ievērojiet instrukcijas un vietējos drošības noteikumus. Ja izmantojat jaunu šļūteni, pārliedziniet, vai tā ir tīra.
- Savienojiet ierīci ar ūdens spiediena reduktoru, izmantojot spiediena šļūteni un G 3/8" savienojumu. (Noregulējiet spiedienu uz 0,3 MPa (3 bāri)).

5. 2 UZSTĀDĪŠANA

5. 2. 1 KAFIJAS APARĀTA UZSTĀDĪŠANA

- Atveriet kafijas aparāta kartona kasti, izņemiet aparātu, piederumus un rezerves daļas. Ierīci un visus piederumus drīkst uzstādīt tikai vietās, kas neapsarmo.
- Uztādiet ledusskapi kafijas aparāta labajā pusē.

5. 2. 2 PIENA ŠĻŪTENES PIEVIEŅOŠANA

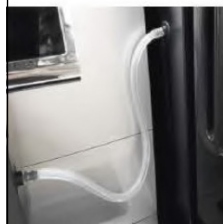
1 darbība: ievietojiet piena šļūteni piena šļūtenes savienotājā (abi gali ir vienādi).



2 darbība: ievietojiet otru šļūtenes galu ūdens tvertnē vai pievienojiet to krānam.



Piezīme: ievietojiet otru šļūtenes galu piena pakā.



Piezīme: ja ledusskapis ir iekļauts ierīces komplektācijā, ievietojiet otru šļūtenes galu speciālajā piena šļūtenes savienojumā.

Piena šļūtene pievienota.

5. 3 SAVIENOJUMI

5. 3. 1 ŪDENS ŠĻŪTENES (ELASTĪGA METĀLA) PIEVIEŅOŠANA

1 darbība: pievienojiet šļūtenes galu ierīces ūdens savienojumam un pievelciet uzgriezni, griežot to pulksteņrādītāja virzienā.



2 darbība: ievietojiet otru šļūtenes galu ūdens tvertnē vai pievienojiet krānam.



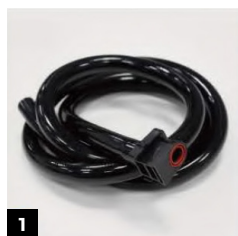
Pievienota elastīga metāla šļūtene.

5. 3. 2 IZPLŪDES ŠĻŪTENES PIEVIEŅOŠANA (PĒC IZVĒLES)

1 darbība: noņemiet pilienu paplāti.



2 darbība: ievietojiet izplūdes šļūtenes uzgali kafijas aparāta apakšā esošajā.



3 darbība: ievietojiet izplūdes šļūtenes otru galu izplūdes tvertnē, pēc tam ievietojiet pilienu paplāti atpakaļ ierīcē.



Izplūdes šļūtene pievienota.

5. 4 PIESLĒGŠANA ELEKTROTĪKĻAM

5. 4. 1 KAFIJAS APARĀTA PIESLĒGŠANA

1 darbība: pievienojiet vienu vada galu ierīcei.



2 darbība: otru vada galu ievietojiet kontaktligzdā.



Kafijas aparāts ir pieslēgts.

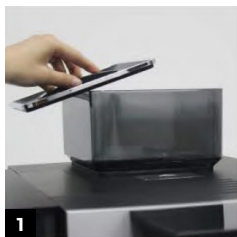
► 6. LIETOŠANAS UZSĀKŠANA

* Turpmākās darbības drīkst veikt tikai ražotāja pilnvaroti darbinieki.

6. 1 PIEPILDĪŠANA

6. 1. 1 PUPIŅU TVERTNES PIEPILDĪŠANA

- Noņemiet vāku, piepildiet tvertni ar pupiņām, atkal uzlieciet vāku.



Pupiņu tvertne piepildīta.

6. 1. 2 ŪDENS TVERTNES PIEPILDĪŠANA

- Noņemiet ūdens tvertnes vāku, piepildiet tvertni ar tīru ūdeni, atkal uzlieciet vāku.



Ūdens tvertne piepildīta.

6. 2 IESLĒGŠANA

6. 2. 1 KAFIJAS APARĀTA IESLĒGŠANA

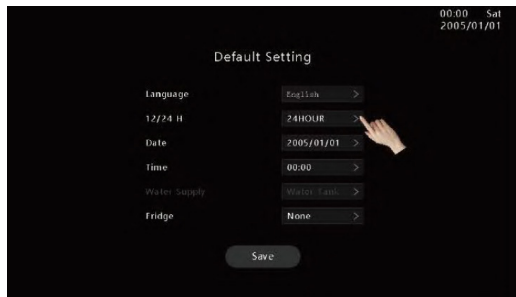
1 darbība: nospiediet pogu ierīces aizmugurē.



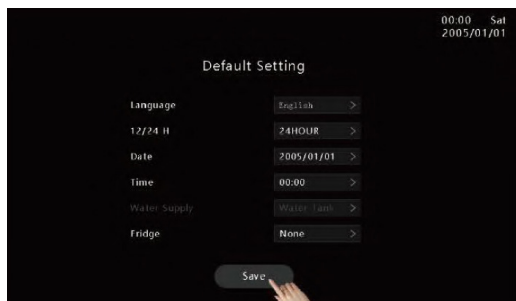
Kafijas aparāts ir ieslēgts.

6. 3 NOKLUSĒJUMA IESTATĪJUMI

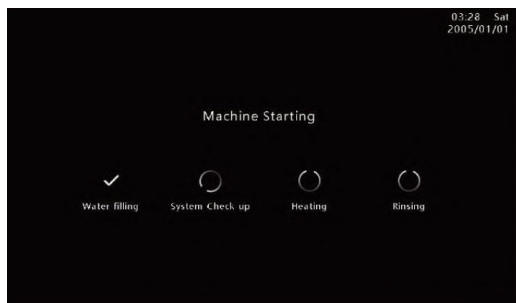
1 darbība: nospiediet izvēlnes pogu uz ekrāna un ievadiet nepieciešamos iestatījumus (ja ierīci ieslēdzat pirmo reizi, ūdens padevi mainīt nevarēs – lai to izdarītu, ūdens tvertnē jābūt pietiekami daudz ūdens).



2 darbība: spiediet Save, lai pārietu uz nākamo soli.



3 darbība: iekārta tiek uzlādēta.



4 darbība: aparāts ieslēgts un gatavs kafijas gatavošanai.



Noklusējuma iestatījumi saglabāti.

6. 4 IZSLĒGŠANA

6. 4. 1 KAFIJAS APARĀTA IZSLĒGŠANA

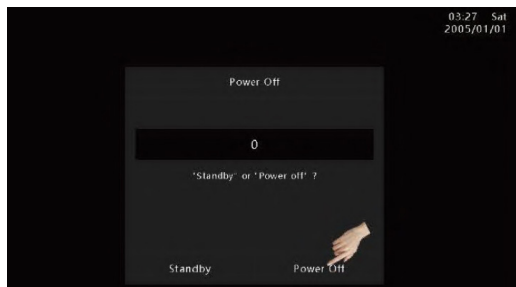
1 darbība: nospiediet īsceļu ikonu ekrānā.



2 darbība: spiediet Power off.



3 darbība: nospiediet ekrānā uzrakstu Standby vai Power off. Pēc izvēles apstiprināšanas tiks veikta ātra ierīces skalošana.



4 darbība: pēc ierīces skalošanas nospiediet pogu iekārtas aizmugurē.



Kafijas aparāts izslēgts.

► 7. DZĒRIENU GATAVOŠANA

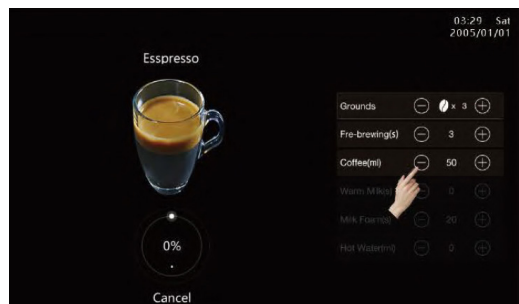
7.1 MELNAS KAFIJAS DZĒRIENS

- Piemēram, ja vēlaties pagatavot espresso:

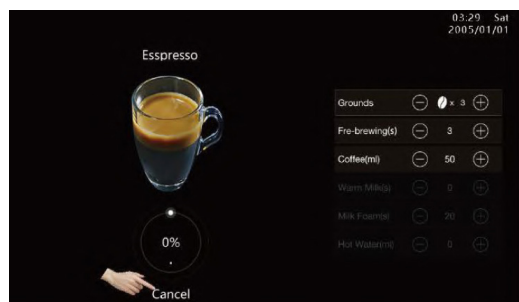
1 darbība: spiediet Espresso.



2 darbība: lai mainītu dzērienu iestatījumus nospiediet plus vai mīnus simbolus izvēlnes labajā pusē, kad aparāts gatavo dzērienu.



3 darbība: dzēriens tiek gatavots. Ja vēlaties apturēt, spiediet Cancel vai Stop.



Dzēriens gatavs.

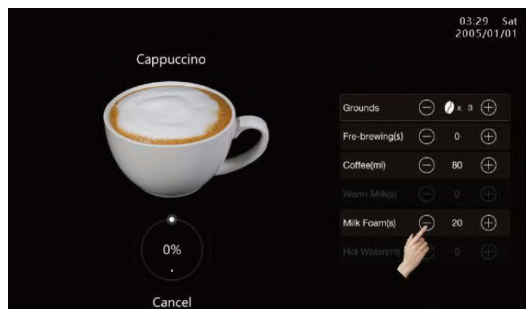
7. 2 PIENA DZĒRIENS

- Piemēram, ja vēlaties pagatavot cappuccino:

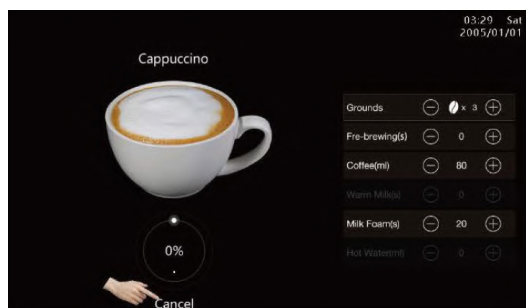
1 darbība: spiediet Cappuccino.



2 darbība: lai mainītu dzērienu iestatījumus F11 modelim: nospiediet plus vai mīnus simbolus izvēlnes labajā pusē, kad aparāts gatavo dzērienu.



3 darbība: dzēriens tiek gatavots. Ja vēlaties apturēt, spiediet Cancel.

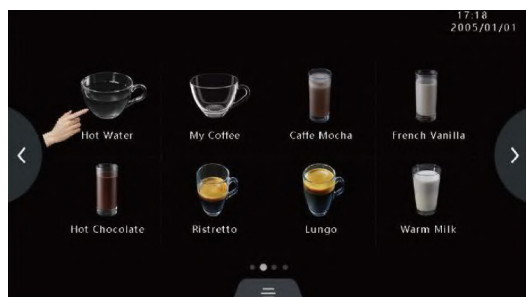


Piena dzēriens gatavs.

7.3 KARSTS ŪDENS

- Lai pagatavotu krūzi karsta ūdens:

1 darbība: spiediet Hot Water.



2 darbība: lai mainītu dzērienu iestatījumus nospiediet plus vai mīnus simbolus izvēlnes labajā pusē, kad aparāts gatavo dzērienu.



3 darbība: dzēriens tiek gatavots. Ja vēlaties apturēt, spiediet Cancel.



Karstais ūdens gatavs.

► 8. SKALOŠANA UN APKOPE

* Turpmākās darbības drīkst veikt tikai ražotāja pilnvaroti darbinieki.

8.1 IKDIENAS APKOPE

- Ierīcei jāveic ikdienas apkopes procedūras.

8.1.1 ĀTRĀ GATAVOŠANAS SISTĒMAS SKALOŠANA

1 darbība: nospiediet simbolu ekrāna apakšā.



2 žingsnis: izvēlieties Brewer Rinse.



3 darbība: ekrānā parādīsies ziņojums Brewing system rapid rinse in process, please wait... (Notiek gatavošanas sistēmas ātrā skalošana, lūdzu, uzgaidiet...).



Gatavošanas sistēmas ātrā skalošana pabeigta. Ierīce automātiski atgriežas galvenajā izvēlnē.

8. 1. 2 ĀTRĀ KAPUČINATORA SKALOŠANA

1 darbība: nospiediet simbolu ekrāna apakšā.



2 darbība: izvēlieties Milk Rinse.



3 darbība: izvelciet piena šļūteni no piena tvertnes, pēc tam ievietojiet to pilienu paplātes atverē. Spiediet OK, lai pārietu pie nākamās darbības.



4 darbība: notiek kapučinatora ātrā skalošana, lūdzu, uzgaidiet...



Kapučinatora ātrā skalošana pabeigta. Ierīce automātiski atgriežas galvenajā izvēlnē.

8. 1. 3 PIENA PUTOŠANAS MEHĀNISMA NOŅĒMŠANA UN TĪRĪŠANA

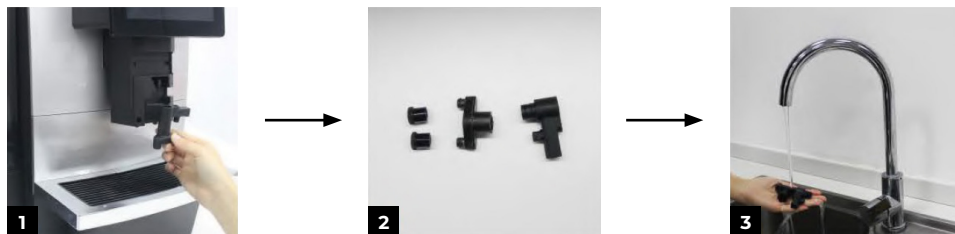
1 darbība: izvelciet piena šļūteni.



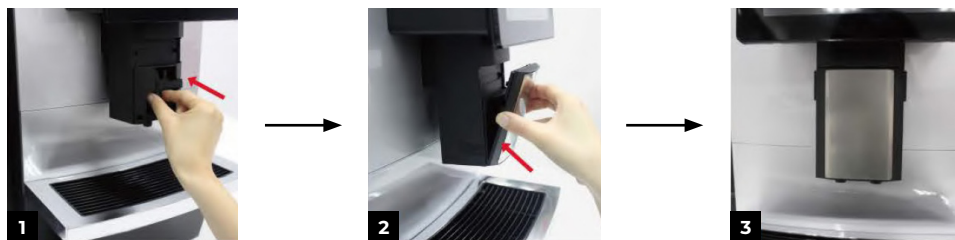
2 darbība: satveriet sānus, noņemiet vāku, izvelciet mehānismu.



3 darbība: noņemiet savienotāju un mehānisma silikona daļas. Izskalojiet.



4 darbība: ievietojiet mehānismu atpakaļ aparātā un uzlieciet vāku.



Piena putošanas mehānisms ir izņemts un iztīrīts.

8. 2 CITA APKOPE

- Šajā sadaļā aprakstītās procedūras drīkst veikt tikai speciālisti.

8. 2. 1 PILNĪGA GATAVOŠANAS MEHĀNISMA TĪRĪŠANA

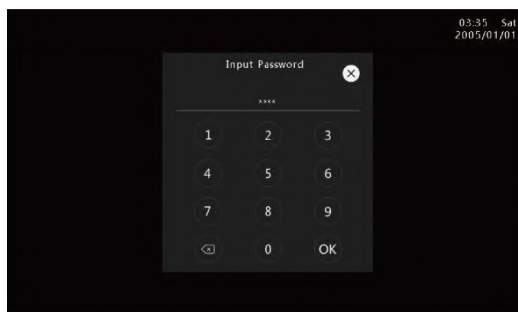
1 darbība: nospiediet simbolu ekrāna apakšā.



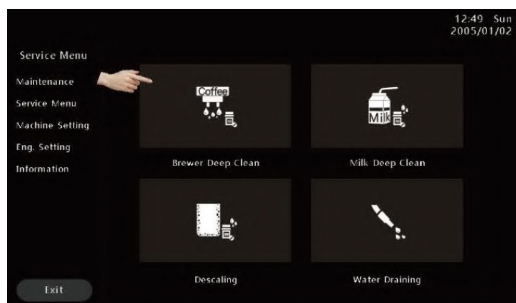
2 darbība: spiediet Service Menu.



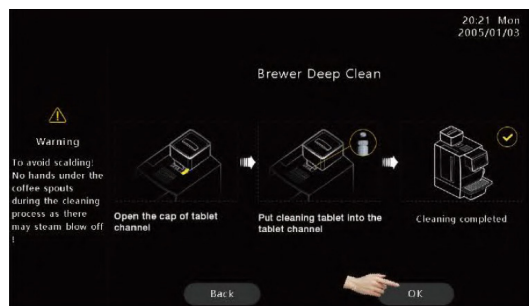
3 darbība: ievadiet paroli – 1609.



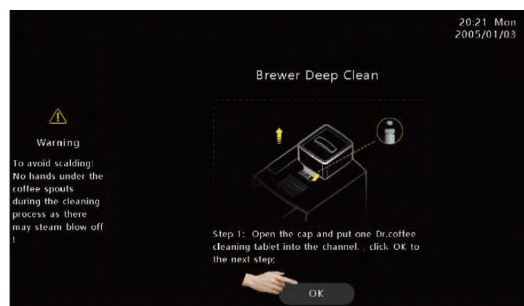
4 darbība: spiediet Maintenance, tad izvēlieties Brewer Deep Clean sadaļu, lai pārietu pie nākamās darbības.



5 darbība: sekojiet informācijai ekrānā, nospiediet Yes, lai pārietu pie nākamās darbības.



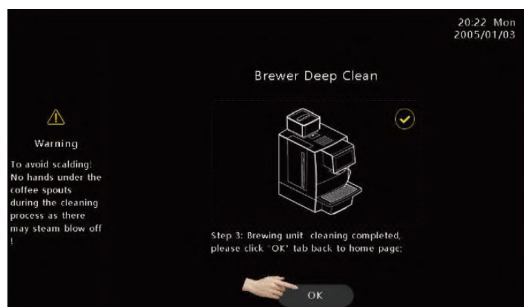
6 darbība: izpildiet ekrānā redzamās darbības, nospiediet OK, lai pārietu pie nākamās darbības.



7 darbība: tiek veikta gatavošanas mehānisma pilnīga tīrīšana, kas var ilgt līdz 30 min., gaidiet...



8 darbība: pilnīga gatavošanas mehānisma tīrīšana pabeigta, spiediet OK, lai atgrieztos sākuma izvēlnē.



Pilnīga gatavošanas mehānisma tīrīšana pabeigta, atgriezieties sākuma izvēlnē.

8. 2. 2 PILNĪGA PIENA SISTĒMAS TĪRĪŠANA

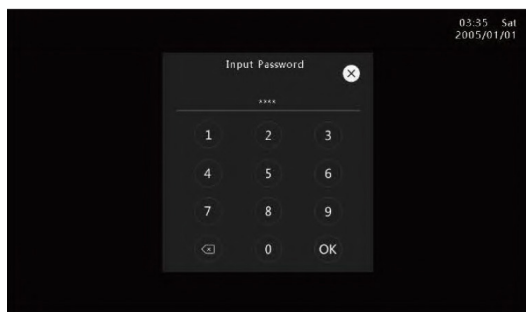
1 darbība: nospiediet simbolu ekrāna apakšā.



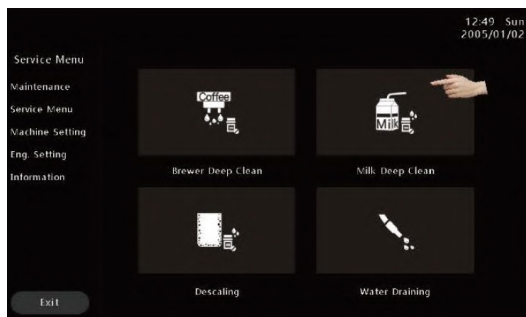
2 darbība: spiediet Service Menu.



3 darbība: ievadiet paroli – 1609.



4 darbība: spiediet Maintenance, tad izvēlieties Milk Deep Clean sadaļu, lai pārietu pie nākamās darbības.



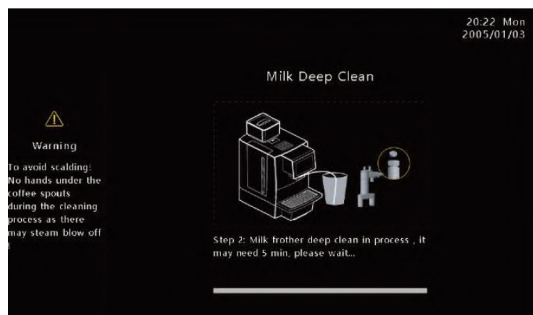
5 darbība: spiediet OK, lai pārietu pie nākamās darbības.



6 darbība: piepildiet ūdens tvertni ar ūdeni (0,5 l) un ievietojiet tvertnē piena šļūteni. Spiediet OK, lai pārietu pie nākamās darbības.



7 darbība: pilnīga piena sistēmas tīrīšana, kas var ilgt līdz 15 min., lūdzu, uzgaidiet...



8 darbība: izvelciet piena šļūteni, izskalojiet tvertni zem tekoša ūdens, piepildiet to un atkal pievienojiet šļūteni. Spiediet OK.



9 darbība: pilnīga piena sistēmas tīrīšana, kas var ilgt līdz 3 min., lūdzu, uzgaidiet...



10 darbība: pilnīga piena sistēmas tīrīšana pabeigta. Spiediet OK, lai atgrieztos sākuma izvēlnē.



Pilnīga piena sistēmas tīrīšana pabeigta, atgriezieties sākuma izvēlnē.

8. 2. 3 ATKAĻĶOŠANA

1 darbība: nospiediet simbolu ekrāna apakšā.

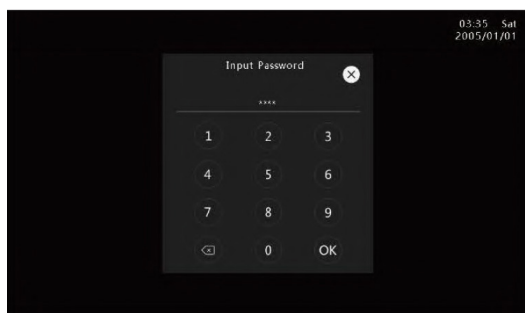


Piezīme: ja ierīcei ir manuāls vārsts, pagrieziet to ūdens tvertnes pozīcijā, pēc tam turpiniet atkaļķošanas procesu.

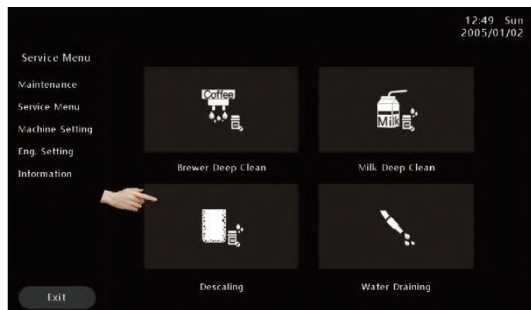
2 darbība: spiediet Service Menu.



3 darbība: ievadiet paroli – 1609.



4 darbība: spiediet Maintenance, tad izvēlieties Descaling sadaļu, lai pārietu pie nākamās darbības.



5 darbība: sekojiet informācijai ekrānā, spiediet Yes, lai pārietu pie nākamās darbības.



6 darbība: izņemiet ūdens tvertni, piepildiet ar nepieciešamo ūdens daudzumu (norādīts ekrānā), ielieciet tvertni un nospiediet Yes, lai pārietu pie nākamās darbības.



7 darbība: notiek atkaļķošana, iespējamais ilgums parādīts ekrānā.



8 darbība: izņemiet ūdens tvertni, piepildiet ar ūdeni un ievietojiet atpakaļ. Spiediet OK, lai pārietu pie nākamās darbības.



9 darbība: notiek atkaļķošana, iespējamais ilgums parādīts ekrānā.



10 darbība: atkaļķošana pabeigta. Spiediet OK, lai atgrieztos sākuma izvēlnē.



Atkaļķošana pabeigta, atgriezieties sākuma izvēlnē.

8. 2. 4 ŪDENS IZLAISĀNA

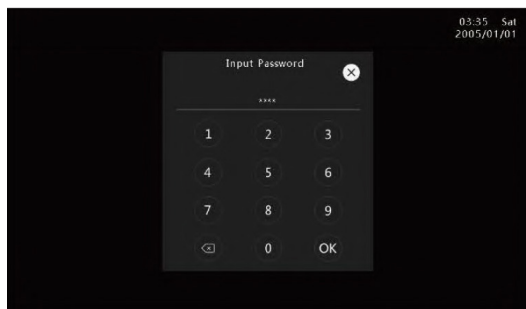
1 darbība: nospiediet simbolu ekrāna apakšā.



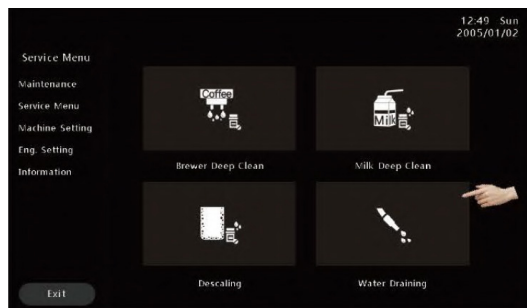
2 darbība: spiediet Service Menu.



3 darbība: ievadiet paroli – 1609.



4 darbība: spiediet Maintenance, tad izvēlieties Water Draining sadaļu, lai pārietu pie nākamās darbības.



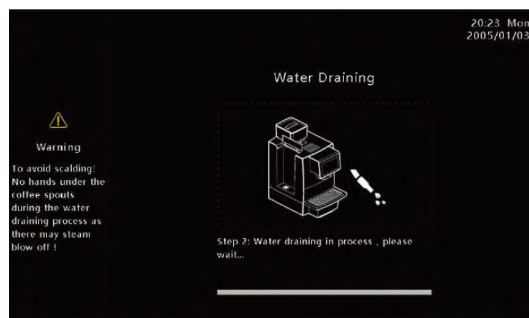
5 darbība: spiediet OK, lai pārietu pie nākamās darbības.



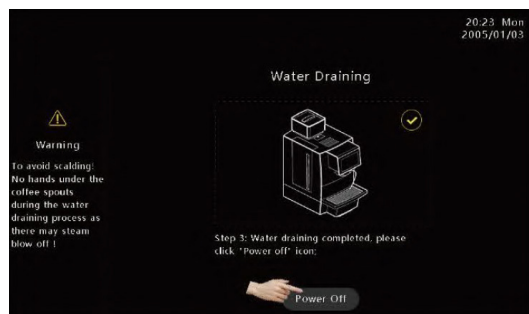
6 darbība: izņemiet ūdens tvertni un izskalojiet. Spiediet OK, lai pārietu pie nākamās darbības.



7 darbība: notiek ūdens izlaišana, lūdzu, uzgaidiet...



8 darbība: ūdens izlaišana pabeigta. Spiediet Power Off.



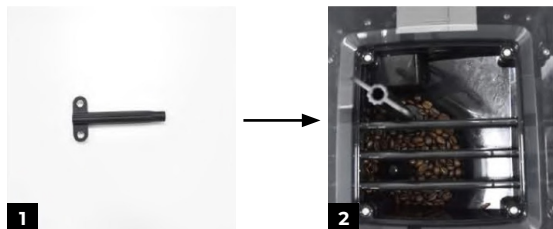
Ūdens izlaišana pabeigta, ierīce izslēgta.

8. 2. 5 MALŠANAS RUPJUMA IESTATĪŠANA

1 darbība: noņemiet tvertnes vāku. Iekšpusē atradīsiet slēdzi, kas ļauj mainīt malšanas rupjumu. Lielāks skaits – lielāks rupjums, mazāks skaits – mazāks rupjums.



2 darbība: ievietojiet maluma regulācijas zgriežņu atslēgu slēdzi. Sāciet gatavot kafiju, lai dzirnaviņas sāktu darboties. Kamēr tās darbojas, pagriežiet uzgriežņu atslēgu un noregulējiet malumu.



3 darbība: uzlieciet tvertnes vāku.



Malšanas rupjums ir mainīts.

⚠ Uzmanību! Regulējot rupjumu, aparātam ir jādarbojas – pretējā gadījumā jūs riskējat sabojāt malšanas sistēmu.

► 9. TRANSPORTĒŠANA UN UTILIZĀCIJA

* Turpmāk aprakstītās darbības drīkst veikt tikai ražotāja pilnvaroti speciālisti.

9.1 TRANSPORTĒŠANA

- Transportējot kafijas automātu uz citu vietu, ievietojiet to kartona kastē.
- Pirms transportēšanas iztukšojiet ūdens sistēmu, pretējā gadījumā riskējat sabojāt ierīci.
- Pēc ūdens sistēmas iztukšošanas notīriet ierīci.
- Pēc iztukšošanas procedūras veikšanas un aparāta pirmās ieslēgšanas sistēma pieprasīs veikt palaišanas procedūras.
- Ūdens sistēmas iztukšošanas laikā no kafijas tvertnes var izdalīties tvaiks. Uzmanību: apdegumu risks!

9. 2 IZLIETOTĀS KAFIJAS IZMEŠANA

- Izlietotos kafijas biezumus izmetiet atkritumos.

9. 3 NOTEKŪDEŅU NOVADĪŠANA

- Kafijas pagatavošanas laikā radušos notekūdeņus aizliegts izliet kopējos sadzīves atkritumos.

9. 4 IERĪCES UTILIZĀCIJA

- Ierīce un visi tās piederumi izgatavoti no augstas kvalitātes atkārtoti lietojamiem materiāliem.
- Neizmetiet ierīci kopējos sadzīves atkritumos!
- Atbrīvojoties no ierīces, ievērojiet vietējos un reģionālos likumus un direktīvas.

10. DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

ŪDENS:

⚠ Uzmanību! Nepareiza ūdens lietošana var apdraudēt veselību!

- Ievērojiet šos noteikumus:
 - Izmantojiet tikai tīru ūdeni.
 - Ūdens minimālā karbonāta cietība – 5 °dKH ar 8,9 °fKH. pH jābūt no 6,5 līdz 7.
 - Kopējai ūdens cietībai jābūt augstākai par karbonātu cietību.
 - Hlora saturam jābūt mazākam par 100 mg/l.
- Lietojiet ierīci tikai kopā ar ūdens tvertni.
 - Katru dienu piepildiet ūdens tvertni ar tīru ūdeni.
 - Pirms piepildīšanas iztīriet ūdens tvertni.

KAFIJA:

⚠ Uzmanību! Nepareiza kafijas lietošana var apdraudēt veselību!

- Ievērojiet šos noteikumus:
 - Vienmēr izlasiet informāciju uz kafijas iepakojuma.
 - Piepildiet tvertni ar tādu pupiņu daudzumu, kāds nepieciešams vienai dienai.
 - Pēc piepildīšanas nekavējoties aizveriet pupiņu tvertni.
 - Uzglabājiet pupiņas sausā, vēsā, slēgtā vietā.
 - Neglabājiet pupiņas ķīmisko tīrīšanas līdzekļu tuvumā.
 - Izmantojiet svaigas pupiņas.

- Nelietojiet pupiņas pēc ieteicamā glabāšanas laika.
- Pēc iepakojuma atvēršanas atkal to aizveriet, lai izvairītos no piesārņojuma.

PIENS:

⚠ Uzmanību! Nepareiza piena lietošana var apdraudēt veselību!

- Ievērojiet šos noteikumus: neizmantojiet svaigpienu.
 - Izmantojiet pasterizētu, apstrādātu pienu.
 - Izmantojiet tikai homogenizētu pienu.
 - Izmantojiet aukstu pienu: tā temperatūrai jābūt no 3 līdz 5°C.
 - Lietojot pienu, valkājiet cimdus.
 - Izmantojiet tikai pienu no oriģinālā iepakojuma.
 - Aizliegts lietot pienu tieši no iepakojuma.
 - Pirms piepildīšanas iztīriet piena tvertni.
 - Vienmēr izlasiet informāciju uz piena iepakojuma.
 - Piena uzpildes tilpumam nevajadzētu pārsniegt dienas devu.
 - Kad tvertne ir pilna, aizveriet vāku un ledusskapja vāku.
 - Uzglabājiet pienu sausā, vēsā, slēgtā vietā (maksimālā temperatūra: 7 °C).
 - Izmantojiet svaigu pienu.
 - Nelietojiet pienu pēc derīguma termiņa beigām.
 - Pēc piena iepakojuma atvēršanas atkal to cieši aizveriet.

11. LIETOTĀJA SAISTĪBAS UN GARANTĪJA

11.1 LIETOTĀJA PIENĀKUMI

- Remonta un apkopes procedūras drīkst veikt tikai klientu apkalpošanas speciālisti vai ražotāja pilnvaroti darbinieki.
- Ja pamanāt ražošanas defektus, lūdzam tuvāko 30 dienu laikā rakstiski sazināties ar mūsu uzņēmumu. Ja defektu ir grūti atklāt, par to jāziņo 12 mēnešu laikā pēc uzstādīšanas.
- Ir aizliegts mēģināt salabot bojātas ierīces drošības daļas, piemēram, drošības vārstu, drošības termostatu u.t.t. Ja šīs daļas sabojājas, tās jānomaina.
- Šīs darbības drīkst veikt tikai klientu apkalpošanas speciālisti vai ražotāja pilnvaroti darbinieki.

11.2 GARANTĪJA UN KAITĒJUMA ATLĪDZĪBA

- Ražotājs nav atbildīgs par ievainojumiem vai kaitējumu lietotāja īpašumam, kā arī zaudējumu atlīdzību, ja ir kāds no šiem iemesliem:

- Ierīces lietošana, neievērojot spēkā esošos drošības noteikumus.
- Nepareiza uzstādīšana, testēšana, lietošana, tīrīšana vai apkope.
- Pārāk reti veiktas apkopes procedūras.
- Ierīces lietošana, neskatoties uz bojātām aizsargdetālām, nepareizu uzstādīšanu vai bojājumiem.
- Ierīces lietošana, neievērojot tās uzstādīšanas, lietošanas vai apkopes instrukcijas
- Ierīces lietošana nepiemērotos apstākļos.
- Nepareizi veikts remonts.
- Neoriģinālo rezerves daļu izmantošana.
- Nepiemērotu tīrīšanas līdzekļu izmantošana.
- Svešķermeņu izraisīti bojājumi, avārijas, cilvēka kļūda vai apstākļi, kas nav cilvēka kontrolē.
- Ražotājs uzņemas atbildību par zaudējumiem, ja patērētājam tie radušies, neskatoties uz pietiekami biežu apkopi un oriģinālo rezerves daļu izmantošanu.

▶ 12. PIEZĪMES

12.1 IKDIENAS LIETOŠANA UN APKOPE

- Nelejiet ūdeni pupiņu un pulvera tvertnēs.
- Kad ierīce darbojas, neveriet vaļā durtiņas un nemēģiniet izņemt biezu tvertni, pilienu paplāti, ūdens tvertni vai citas ierīces daļas.
- Piepildiet ūdens tvertni tikai ar vēsu, tīru ūdeni. Nelietojiet karstu vai ledaini aukstu ūdeni.
- Izmantojiet pareizi grauzdētas, neeļļainas kafijas pupiņas. Izvairieties no eļļainām, pārmērīgi grauzdētām pupiņām.
- Uzmanieties no iespējamajiem apdegumiem. Neaiztieciet padevi, kamēr iekārta gatavo dzērienu.
- Netīriet ierīci ar raupju sūkli vai tīrītāju. Tīriet ierīci ar mīkstu drāniņu.
- Piepildot ūdens tvertni, nepārsniedziet atzīmi MAX. Ja nav atzīmes MAX, aizpildiet apmēram 8 desmitdaļas.
- Neizslēdziet ierīci dzēriena gatavošanas, tīrīšanas programmas vai pārbaudes laikā.
- Pielāgojiet tvertnes augstumu izmantotajām krūzēm.
- Lai pareizi izslēgtu iekārtu, vienmēr veiciet šīs darbības: nospiediet Power off („Izslēgt”) un ļaujiet ierīcei automātiski izskalot. Kad skalošana pabeigta, displeja indikators nodzīsīs. Nospiediet ieslēgšanas / izslēgšanas pogu un izvelciet kontaktdakšu no kontaktlīdždas.
- Regulāri tīriet biezu tvertni un izvadiet notekūdeņus.
- Lai nodrošinātu augstu dzērienu kvalitāti, iesakām katru dienu izskalot ūdens tvertni un nomainīt ūdeni.
- Ja ierīce ir pievienota ūdens padevei, nemēģiniet to lietot, kad ūdens ir atslēgts.

Lugege kasutusjuhend tähelepanelikult läbi ja hoidke alles.

1. SISUKORD

1. SISUKORD	173
2. SISSEJUHATUS	175
2. 1 Tutvuge	175
2. 2 Kasutusjuhendi kohta	175
2. 3 Kirjeldus	175
2. 4 Tootja informatsioon	175
3. OHUTUS	176
3. 1 Kasutusotstarve	176
3. 2 Ohutusjuhised	176
3. 2. 1 Riskid kasutajale	176
3. 2. 2 Ohud kohvimasinale	177
4. TOOTE KIRJELDUS	178
4. 1 Toode X100	178
4. 2 Tehnilised andmed	179
4. 2. 1 Tootlikkus	179
4. 2. 2 Tehnilised andmed	179
4. 3 Tarvikud	180
4. 3. 1 Komplektis olevad tarvikud	180
4. 3. 2 Tarvikute ja seadmete valikud	180
5. PAIGALDAMINE JA TESTIMINE	181
5. 1 Kohustuslikud tingimused	181
5. 1. 1 Paigaldamise koht	181
5. 1. 2 Keskkonnatingimused	181
5. 1. 3 Elektritoided	182
5. 1. 4 Vesi	182
5. 2 Paigaldamine	183
5. 2. 1 Kohvimasina paigaldamine	183
5. 2. 2 Piimavooliku ühendamine	183
5. 3 Ühendusliidesed	184
5. 3. 1 Veevooliku (painduva metallvooliku) ühendamine	184
5. 3. 2 Heitveevooliku ühendamine	184

5. 4 Elektrivõrku ühendamine	186
5. 4. 1 Kohvimasina ühendamine	186
6. KASUTAMISE ALUSTAMINE	186
6. 1 Täitmine	186
6. 1. 1 Oamahuti täitmine	186
6. 1. 2 Veepaagi täitmine	187
6. 2 Sisselülitamine	187
6. 2. 1 Kohvimasina sisselülitamine	187
6. 3 Vaikeseaded	188
6. 4 Väljalülitamine	189
6. 4. 1 Kohvimasina väljalülitamine	189
7. JOOKIDE VALMISTAMINE	190
7. 1 Must kohvijook	190
7. 2 Piimajook	191
7. 3 Kuum vesi	192
8. LOPUTAMINE JA HOOLDAMINE	193
8. 1 Igapäevane hooldamine	193
8. 1. 1 Keedusüsteemi kiirloputus	193
8. 1. 2 Piimasüsteemi kiirloputus	195
8. 1. 3 Piimavahustusmehhanismi väljavõtmine ja puhastamine	196
8. 2 Muu hooldus	197
8. 2. 1 Keedumehhanismi põhjalik puhastamine	197
8. 2. 2 Piimasüsteemi põhjalik puhastamine	200
8. 2. 3 Katlakivi eemaldamine	204
8. 2. 4 Vee väljalaskmine	207
8. 2. 5 Jahvatusjämeduse seadistamine	210
9. TRANSPORTIMINE JA UTILISEERIMINE	211
9. 1 Transportimine	211
9. 2 Kohvijääkide kõrvaldamine	211
9. 3 Heitvee eemaldamine	211
9. 4 Kohvimasina utiliseerimine	211
10. OHUTUSJUHISED	211
11. KASUTAJA KOHUSTUSED JA GARANTII	213
11. 1 Kasutaja kohustused	213
11. 2 Garantii ja kahjude hüvitamine	213
12. MÄRKUSED	214
12. 1 Igapäevane kasutamine ja hooldus	214

2. SISSEJUHATUS

2.1 TUTVUGE

- See mudel on üks uusimatest SORSO Professional automaatsetest kohvimasinatest.
- Käesolev kasutusjuhend on mõeldud kasutaja tutvustamiseks masina kasutamise ja hooldusega. Me ei vastuta mistahes kahju eest, mille põhjuseks on käesoleva kasutusjuhendi eiramine. Kui vajate täiendavat teavet, palume võtta ühendust klientide teenindamise osakonnaga.
- Kohvimasina kasutamisel juhinduge kasutusjuhendist. Hoidke kasutusjuhend alles.

2.2 KASUTUSJUHENDI KOHTA

- See kasutusjuhend pannakse kaasa ostetavale kohvimasinale. Hoidke kasutusjuhendit masina läheduses.
- Tootja jätab endale kasutusjuhendi muutmise õiguse kui masinat on täiustatud. Kasutusjuhendi trükkimine, tõlkimine või paljundamine, sõltumata vormist, võib toimuda vaid tootja kirjalikul nõusolekul. Autoriõigused kuuluvad tootjale.

2.3 KIRJELDUS

- See täiesti automaatne kohvimasin valmistab musta kohvi, piimakohvi ja piima. Kohvimasin on mõeldud suure arvu kohviportsjonite valmistamiseks päevas, seetõttu sobib ta kasutamiseks restoranides, baarides või muudes ärruumides.
- Sõltuvalt varustusest võite selle kohvimasinaga valmistada järgmisi tooteid.
 - Kohv, piimakohv, muud piimaga tooted, kuumvesi, aur.
- Kohvimasina korpus on valmistatud alumiiniumist ja kõrgekvaliteedilisest plastist. Masina ja kõikide tarvikute disain on loodud vastavuses allpool esitatud nõuetega:
 - RVASVT hügieenipõhimõtted,
 - Ärruumidele kehtivad elektriohutuse ja avariide ennetamise nõuded.
- Masina juhtimine toimub puutetundliku ekraani vahendusel.

2.4 TOOTJA INFORMATSIOON

Ettevõtte: UAB Coffee Makers Team

E-post: info@sorsohome.com

Tel.: +442045387561

3. OHUTUS

Ohutus on eriti tähtis. Soovides masinat ohutult kasutada, järgige allpool esitatud juhiseid.

3.1 KASUTUSOTSTARVE

- Kohvimasin ja kõik selle tarvikud on mõeldud kasutamiseks allpool kirjeldatud eesmärkidel:
 - Kasutamiseks mida teostab tootja volitatatud personal.
 - Iseteenindus (personali järelevalve all) Kasutamiseks alalise veeühendusega.
 - Kasutamiseks mageveega.
 - Alaliseks kasutamiseks kuivades siseruumides.
- Kohvimasin ja kõik selle tarvikud ei ole mõeldud kasutamiseks allpool kirjeldatud tingimustel:
 - Kasutamiseks kõrge niiskusesisaldusega ruumides või õues. Kasutamiseks transpordivahendites (vajaduse korral pidage nõu tootjaga).

3.2 OHUTUSJUHISED

3.2.1 RISKID KASUTAJALE

⚠ Tähelepanu! Kasutusjuhendi eiramine võib põhjustada vigastusi.

- Järgige järgmisi eeskirju:
 - Enne seadme kasutamise alustamist lugege kogu kasutusjuhend tähelepanelikult läbi. Kui avastate rikke, ärge masinat kasutage.
 - Turvaseadmete muutmine on keelatud. Ärge puudutage masina kuumi osi.
 - Masinat võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja füüsiliste, sensoorsete või vaimsete puuetega inimesed, samuti inimesed, kellel pole piisavalt teadmisi ja kogemusi, eeldusel, et neid inimesi jälgitakse või selgitatakse seadme ohutut kasutamist.
 - Ärge laske lastel seadmega mängida, seda puhastada või sooritada muid hooldusprotseduure.
 - Hoidke kohvimasinat kergesti ligipääsetavas kohas.

⚠ Tähelepanu! Elektriseadmete ebaõige kasutamine võib põhjustada elektrilööki.

- Järgige järgmisi eeskirju:
 - Puudutades töötava elektriseadme osi, tekib tõsiste vigastuste oht.
 - Ühendage kohvimasin vaid kaitsmega varustatud pistikupesaga.
 - Pidage kinni madalpinge seadmetele kehtestatud eeskirjadest, samuti teistest kohalikest või teie regioonis kehtivatest määrustest.
 - Kõik elektrihendused peavad vastama nõuetele.
 - Pinge elektrivõrgus peab vastama seadmel näidatud toitepingele. Ärge puudutage

töötava seadme elektriosi.

- Enne hooldustoimingute sooritamist lülitage masin välja ja tõmmake toitejuhtme pistik pistikupesast välja.
- Toitejuhtme võib vahetada vaid tootja volitatud personal.

⚠ Tähelepanu! Täiendavate jookide koostisosad võivad põhjustada ohtu allergilistele inimestele.

- Järgige järgmisi eeskirju:
 - Iseteeninduse korral vaadake üle ekraanile kuvatud kohvi koostise täiendavad koostisosad ja veenduge, et te ei ole nende suhtes allergiline.
 - Sama kehtib ka kvalifitseeritud personalile.

⚠ Põletusohu! Kuuma jooki põhjustavad põletusohu. Ärge puudutage aurudüüsi.

⚠ Põletusohu! Kohvitalad ja kohvi keetmise süsteem kuumenevad tugevasti. Võtke kinni vaid selleks ettenähtud käepidemetest. Loputage keedusüsteemi vaid peale jahtumist.

⚠ Põletusohu! Töötava masina osade puudutamine on ohtlik. Masina töötamise ajal ärge pistke käsi oamahutisse, pulbrimahutisse või keedusüsteemi.

3. 2. 2 OHUD KOHVIMASINALE

⚠ Tähelepanu! Valesti paigaldatud kohvimasin võib rikki minna, aga jookidesse võivad sattuda ebasoovitavad lisandid.

- Järgige järgmisi eeskirju:
 - Rikete vältimiseks soovitatakse kasutada veefiltrit.
 - Pidage kinni madalpingeseadmetele kehtestatud eeskirjadest, samuti teistest kohalikest või teie regioonis kehtivatest määrustest.
 - Lülitage masin sisse vaid täidetud veepaagiga: vastasel juhul võite rikkuda keeduploki.
 - Enne veevoolikut peaks paigaldama ventiili - see aitab veelekke korral.
 - Kui kohvimasinat ei kasutata kauem kui nädal aega, sooritage puhastusprotseduur enne kui masinat jälle kasutate.
 - Kaitske masinat ebasobivate keskkonnatingimuste eest.
 - Rikkeid võivad kõrvaldada vaid tootja volitatud eksperdid.
 - Kasutage vaid originaalseid lisasid.
 - Kohvimasina osa vahetamise või keerulisema hooldusoperatsiooni vajaduse korral võtke ühendust klientide teenindamise osakonnaga.
 - Kohvimasina välispinna pesemine vee või auruga on keelatud Hoidke masinat eemal veejoast.
 - Kohvioamahutit kasutage vaid kohviubade jaoks.
 - Keelatud on kasutada külmutatud kohviube – need võivad kahjustada keeduplokki. Transportides aparati või tagavaraosi madalamal kui.
 - -10 °C temperatuuril tekib lühise või külmumise oht.
 - Kasutage uut voolikukomplekti!

4. TOOTE KIRJELDUS

4.1 TOODE | X100

Kohvimasin (eestvaade)



Kohvimasin (tagantvaade)



4. 2 TEHNILISED ANDMED

4. 2. 1 TOOTLIKKUS

- Tootlikkus tunnis DIN18873-2:

Soovitatav tootlikkus (päevas)	100 tassi	
Tootlikkus tunnis	Üks tass	Kahek.
Espresso	70	100
Americano	50	/
Ice Americano	/	/
Cappuccino	50	60
Must kohv	35	35
Kuum vesi (tunnis)	15 l	
Veepaagi maht	Väiksem – 2 l / Suurem – 8 l	
Kohvioamahuti maht	1000 g	
Kohvijäägi mahuti maht	~70 portsjonit (1 portsjon = 10 g)	

4. 2. 2 TEHNILISED ANDMED

Kohvimasin	220–240 V~, 50/60 Hz, 1500–1700 W
Voolikute komplekt	G3/4" leminekuga, G3/8" pikkus 1,5 m, metallvoolik
Vee rõhk ühendusotsiku juures	Max. 600 kPa (6 Bar)
Mõõtmed (L × S × K)	Väikse paagiga – 30×50×58 cm Suure paagiga – 41×50×58 cm
Kaal	Väikse paagiga – 15,5 kg Suure paagiga – 17 kg

4. 3 TARVIKUD

4. 3. 1 KOMPLEKTIS OLEVAD TARVIKUD

- Mudel tarnitakse koos järgmiste osadega:

Toitejuhe (8JTO 250V 16A 14AWG)	× 1
Võti jahvatusjämeduse reguleerimiseks	× 1
Piimavoolik	× 1
Kasutusjuhend	× 1
Sertifikaat	× 1

Garantiikaart	× 1
Painduv metallvoolik	× 1
Silikoonist voolik (+ L tüüpi liitmik)	/
Kohvimasina ja külmiku ühendusliides	/

⚠ Tähelepanu! Elektrilöögi või tulekahju oht! Asendada võib vaid tootja originaaljuhtmega (nr. SJTO 250V 16A 14AWG).

4. 3. 2 TARVIKUTE JA SEADMETE VALIKUD

Pilt	Nimi	Kirjeldus
	Elekriline külmik	Kerge, vaikselt töötav. Ette nähtud piimapakkide või piimamahuti hoidmiseks.
	Kompressorkülmik	Kompressorkülmik Kerge, vaikselt töötav. Ette nähtud piimapakkide või piimamahuti hoidmiseks.

	Heitveepaak	Sobib ühendamiseks nutika kapiga. Maksimaalne maht – 25 l. Masinaga ühendatutult teata, kui on saavutatud 15 l piir.
	Heitveevoolik	Ette nähtud heitvee ärajuhtimiseks.
	Filter	Peab kinni vees sisalduva mustuse, raskmetallid, pehmemdab vett, aeglustab katlakivi ladestumist, kaitseb vee- ja keedusüsteemi.

► 5. PAIGALDAMINE JA TESTIMINE

Allpool kirjeldatud toimingud võib sooritada vaid volitatud personal.

5. 1 KOHUSTUSLIKUD TINGIMUSED

5. 1. 1 PAIGALDAMISE KOHT

- Vigastuste vältimiseks järgige neid juhiseid:
 - Asetage stabiilsele, tasasele pinnale. Hoidke eemal kuumusallikatest.
 - Paigaldamise koha võib üle vaadata ja muuta volitatud personal.
 - Kohvimasina kaugus elektrivõrgu pistikupesast ei tohiks ületada 1 m.
 - Tagage piisavalt ruumi hooldamiseks ning masina täitmiseks.
 - Masina tagakülje ja seina vahele peab jääma vähemalt 5 cm vahe.

5. 1. 2 KESKKONNATINGIMUSED

- Vigastuste vältimiseks järgige neid juhiseid:
 - Keskkonnatemperatuur peab olema +10 °C kuni +40 °C. Maksimaalne õhuniiskus – 80 % rF.

- Kohvimasina kasutamine õues on keelatud: seda võivad kahjustada ebasoodsad ilmastikutingimused (vihm, lumi, külm...)
- Kohvimasina hoidmine madalamal kui 0° temperatuuril:
 - Võtke ühendust klientide teenindamise osakonnaga.

5. 1. 3 ELEKTRITOIDE

- Kohvimasinat elektrivõrku ühendades järgige kohalikke turvaeeskirju. Pinge elektrivõrgus peab vastama seadmel näidatud toitepingele.

⚠ Tähelepanu! Oht! Elekter!

- Järgige neid juhiseid:
 - Pinge elektrivõrgus peab vastama seadmel näidatud toitepingele!
 - Ärge kasutage kohvimasinat, kui selle toitejuhe on viga saanud.
 - Toitejuhtme või pistiku võib vahetada vaid klientide teenindamise personal või tootja volitatud esindaja.
 - Vältige pikendusjuhtmeid! Kui pikendusjuhe on kindlasti vajalik, järgige tootja juhiseid ja kohalikke turvanõudeid.
 - Veenduge, et toitejuhe ei takista inimeste liikumist. Ärge asetage toitejuhet teravatele nurkadele ega jätke seda õhku rippuma. Ärge vajutage juhtmele. Veenduge, et toitejuhe ei puutu vastu kuumi pindu ja on kaitstud rasvade ning agressiivsete puhastusvahendite eest.
 - Vältige juhtme puudutamist. Toitejuhtme pistik peab olema ühendatud vabalt juurdepääsetava pistikupesaga, et kohvimasinat oleks võimalik rikke korral kiiresti elektrivõrgust välja lülitada. Mitte kunagi ärge pistke pistikupesasse niisket toitejuhtme pistikut.

5. 1. 4 VESI

- Halva kvaliteediga vesi ja muud materjalid võivad masina rikkuda. Järgige järgmisi eeskirju:
 - Vesi peab olema puhas, kloorisisaldus ei peaks ületama 100 mg/l. Vee karbonaatkaredus peaks olema 5 °dKH ehk 8,9 °fKH
 - Vee üldkaredus peab olema suurem kui karbonaatkaredus.
 - Vee minimaalne karbonaatkaredus: 5 °dKH või 8,9 °fKH, pH peaks olema 6,5 – 7.
 - Kasutage uut voolikukomplekti! Keelatud on ühendada vanade või kasutatud voolikutega.
- Vee ühendamisel juhinduge kasutusjuhenditest ja kohalistest ohutusnõuetest. Ka uue vooliku kasutamise korral veenduge, et see on puhas.
- Ühendage kohvimasin veerõhu regulaatori, rõhuvooliku ja G 3/8" ühendusliidesega. (Reguleerige, et vee rõhk oleks 0,3 MPa (3 baari)).

5. 2 PAIGALDAMINE

5. 2. 1 KOHVIMASINA PAIGALDAMINE

- Avage kohvimasina kartongkast, võtke masin ja selle tarvikud kastist välja. Kohvimasina ja mistahes selle tarvikud võib paigutada vaid kohta kus puudub külmumisoht.
- Piimakülmik paigutage paremale poole.

5. 2. 2 PIIMAVOOLIKU ÜHENDAMINE

1 samm: pistke piimavoolik piimavooliku ühendusliidesesse (vooliku mõlemad otsad on ühesugused).



2 samm: paigaldage piimavoolik tilgaalusesse. Ühendamine on lõpetatud.



Märkus: vooliku teine ots pistke piimapakki.



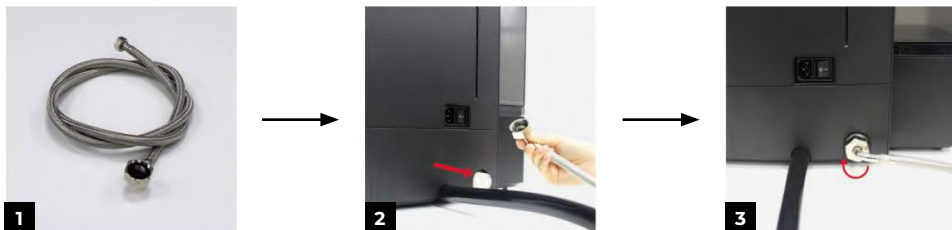
Märkus: kui masin on varustatud piimakülmikuga, pistke vooliku ots spetsiaalsesse piimavooliku ühendusliidesesse.

Piimavoolik on ühendatud.

5. 3 ÜHENDUSLIIDSESD

5. 3. 1 VEEVOOLIKU (PAINDUVA METALLVOOLIKU) ÜHENDAMINE

1 samm: keerake vooliku mutter päripäeva masina voolikuühenduse otsikule.



2 samm: vooliku teine ots pistke veepudelisse või ühendage veevõrgiga.



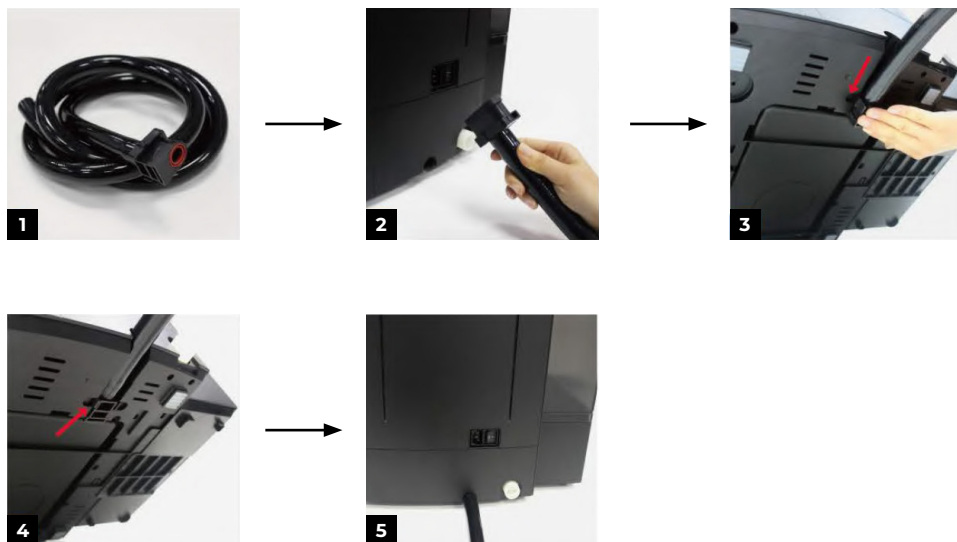
Painduv metallvoolik on ühendatud.

5. 3. 2 HEITVEEVOOLIKU ÜHENDAMINE

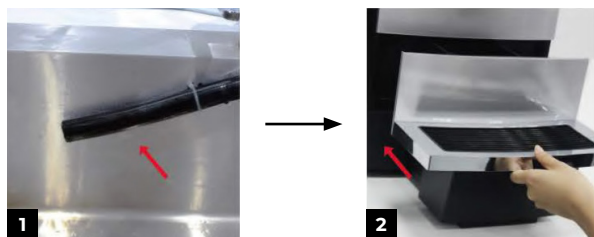
1 samm: võtke välja tilgaalus.



2 samm: ievietojiet Pistke heitveevooliku ots kohvimasina all olevasse liidesse.



3 samm: heitveevooliku teine ots pistke heitveele ettenähtud mahutisse, seejärel asetage kohale tilgaalus.



Heitveevoolik on ühendatud.

5. 4 ELEKTRIVÕRKU ÜHENDAMINE

5. 4. 1 KOHVIMASINA ÜHENDAMINE

1 samm: toitejuhtme üks ots ühendage kohvimasinaga.



2 samm: pistke toitejuhtme pistik elektrivõrgu pistikupessa.



Kohvimasina ühendamine elektrivõrku on lõpetatud.

▶ 6. KASUTAMISE ALUSTAMINE

* Edasisi toiminguid lubatakse sooritada vaid volitatud personalil.

6. 1 TÄITMINE

6. 1. 1 OAMAHUTI TÄITMINE

- Võtke ära kaas, täitke mahuti kohviubadega ja sulgege kaas.



Kohvioamahuti on täidetud.

6. 1. 2 VEEPAAGI TÄITMINE

- Võtke ära veepaagi kaas, täitke paak puhta veega ja sulgege kaas.



Veepaak ongi täidetud.

6. 2 SISSELÜLITAMINE

6. 2. 1 KOHVIMASINA SISSELÜLITAMINE

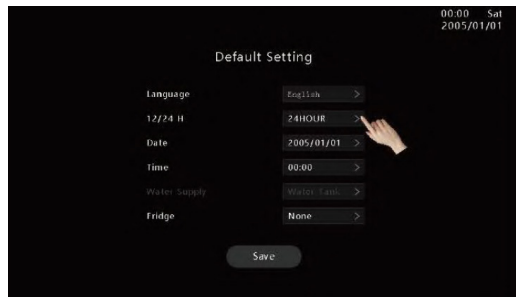
- 1 samm:** vajutage masina tagaküljel olevat nuppu.



Kohvimasin on sisse lülitatud.

6. 3 VAIKESEADED

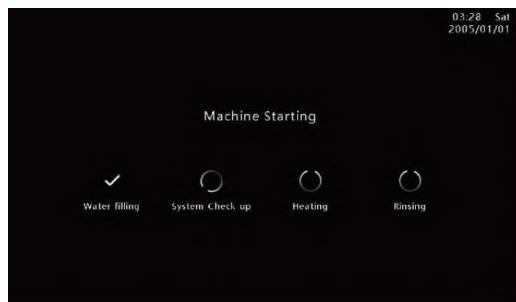
1 samm: vajutage ekraanil menüü nuppu ja sisestage vajalikud seaded (kui masina lülitate sisse esimest korda, ei saa te muuta veevarustuse viisi - soovides seda teha peab veepaagis olema piisavalt vett).



2 samm: vajutage Save, et võiksite sooritada järgmise sammu.



3 samm: kohvimasin taaskäivitub.



4 samm: kohvimasin on sisse lülitatud ja valmis kohvi valmistama.



Vaikeseaded on salvestatud.

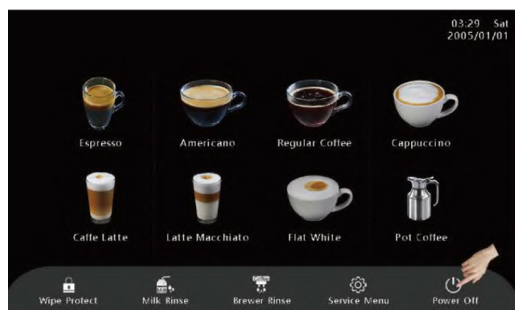
6. 4 VÄLJALÜLITAMINE

6. 4. 1 KOHVIMASINA VÄLJALÜLITAMINE

1 samm: vajutage ekraanil olevat kriipsude sümbolit.



2 samm: vajutage Power off.



3 samm: vajutage ekraanil kirjet Standby või Power off. Valiku kinnitamise järel järgneb masina kiirloputus.



4 samm: kui kohvimasin lõpetab kiirloputuse vajutage masina tagaküljel olevat nuppu.



Kohvimasin on välja lülitatud.

7. JOOKIDE VALMISTAMINE

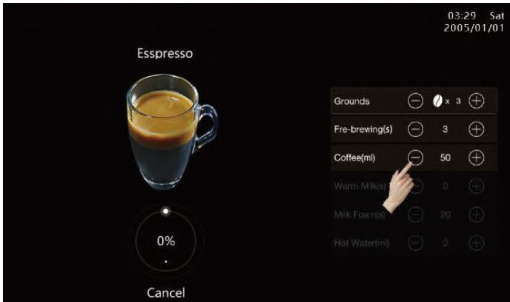
7.1 MUST KOHVIJOOK

- Näiteks, kui soovite valmistada espressot:

1 samm: vajutage Espresso.



2 samm: soovides muuta joogi seadeid F11 mudelis: sel ajal kui masin valmistab jooki, vajutage menüü paremal pool olevat miinuse või plussi sümbolit.



3 samm: masin valmistab jooki. Kui soovite peatada, vajutage Cancel või Stop.



Jook on valmistatud.

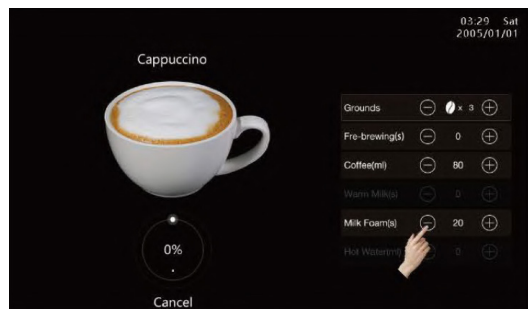
7.2 PIIMAJOOK

- Näiteks, kui soovite valmistada cappuccinot:

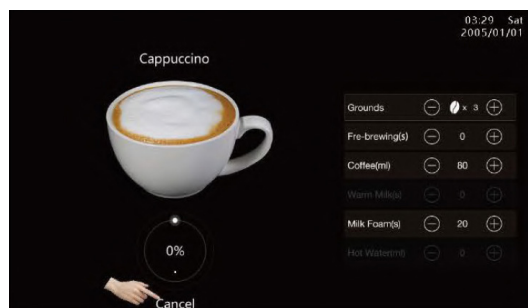
1 samm: vajutage Cappuccino.



2 samm: soovides muuta joogi seadeid sel ajal kui masin valmistab jooki, vajutage menüü paremal pool olevat miinuse või plussi sümbolit.



3 samm: masin valmistab jooki. Kui soovite peatada, vajutage Cancel.

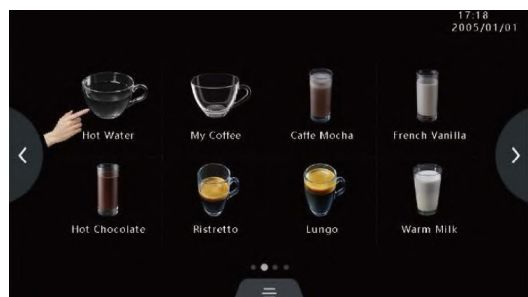


Piimajook on valmistatud.

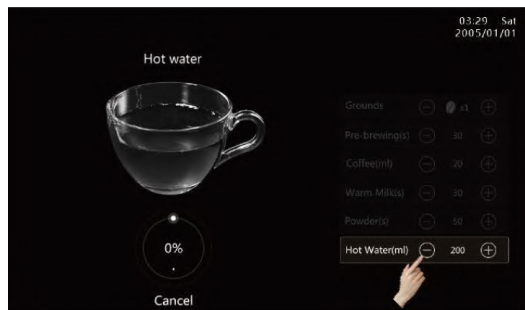
7. 3 KUUM VESI

- Kui soovite valmistada tassi kuuma vett:

1 samm: vajutage Hot Water.



2 samm: soovides muuta joogi seadeid sel ajal kui masin valmistab jooki, vajutage menüü paremal pool olevat miinuse või plussi sümbolit.



3 samm: masin valmistab jooki. Kui soovite peatada, vajutage Cancel.



Kuum vesi on valmistatud.

► 8. LOPUTAMINE JA HOOLDAMINE

* Edasisi toiminguid lubatakse sooritada vaid tootja volitatud personalil.

8.1 IGAPÄEVANE HOOLDAMINE

- Kohvimasina igapäevane hooldamine on kohustuslik.

8.1.1 KEEDUSÜSTEEMI KIIRLOPUTUS

1 samm: vajutage ekraani allservas olevat sümbolit.



2 samm: valige Brewer Rinse.



3 samm: ekraanile kuvatakse kiri Brewing system rapid rinse in process, please wait... (Toimub keedusüsteemi kiirloputus, palume oodata...)



Keedusüsteemi kiirloputus on teostatud. Kohvimasin naaseb automaatselt peamenüüsse.

8. 1. 2 PIIMASÜSTEEMI KIIRLOPUTUS

1 samm: vajutage ekraani allservas olevat sümbolit.



2 samm: valige Milk Rinse.



3 samm: tõmmake piimavoolik piimamahutist välja ja pistke tilgaaluses olevasse avasse. Vajutage OK, et võiksite sooritada järgmise sammu.



4 samm: toimub piimaüsteemi kiirloputus, palume oodata...



Piimasüsteemi kiirloputus on lõpetatud. Kohvimasin naaseb automaatselt peamenüüsse.

8. 1. 3 PIIMAVAHUSTUSMEHCHANISMI VÄLJAVÕTMINE JA PUHASTAMINE

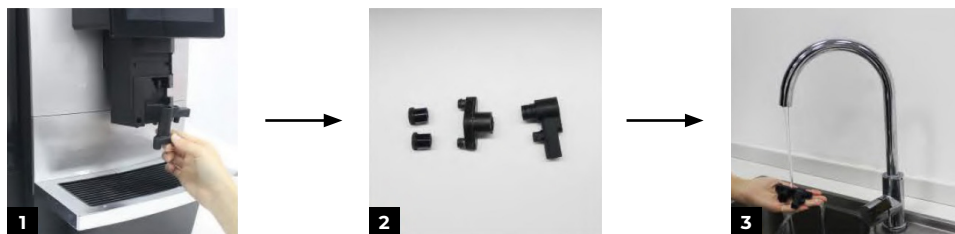
1 samm: tõmmake välja piimavoolik.



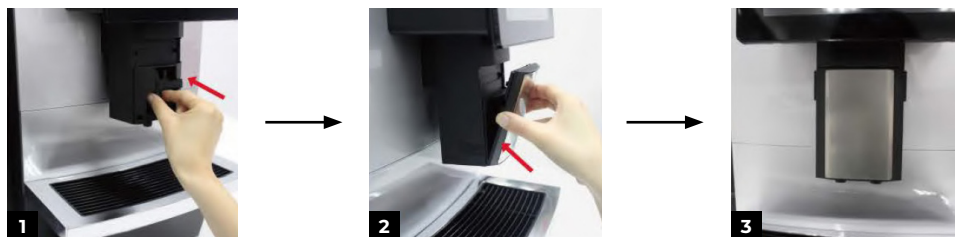
2 samm: võtke kinni külgedest, eemaldage kaas, tõmmake mehhanism välja.



3 samm: võtke välja liides ning mehhanismi silikoonist osad. Peske läbi.



4 samm: asetage mehhanism masinasse tagasi ja sulgege kaas.



Piimavahustusmehhanismi puhastamine on lõpetatud.

8.2 MUU HOOLDUS

- Selles lõigus kirjeldatud protseduure võivad sooritada vaid spetsialistid.

8.2.1 KEEDUMEHHANISMI PÕHJALIK PUHASTAMINE

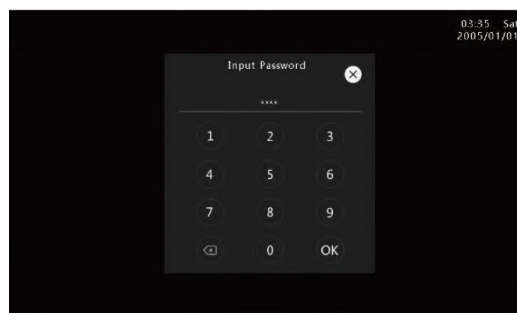
1 samm: vajutage ekraani allservas olevat sümbolit.



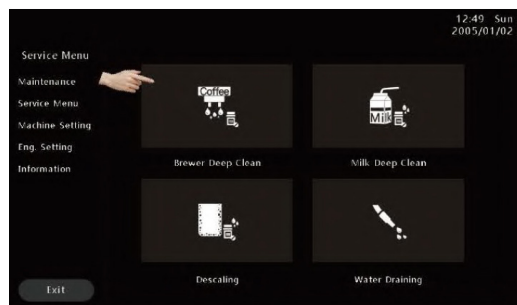
2 samm: vajutage Service Menu.



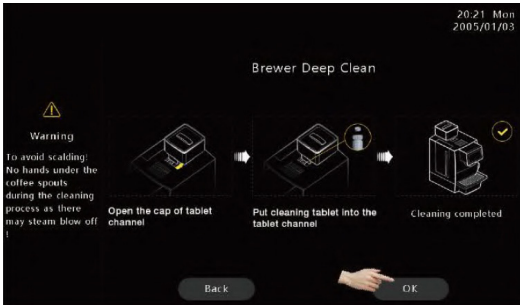
3 samm: sisestage parool – 1609.



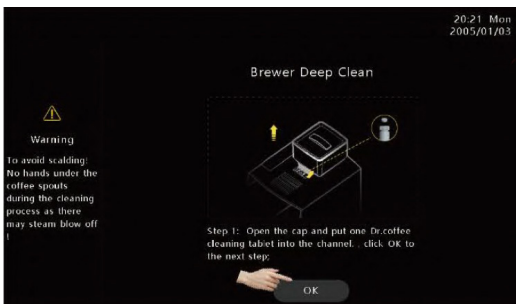
4 samm: vajutage Maintenance, seejärel valige Brewer Deep Clean Vajutage OK, et võiksite sooritada järgmise sammu.



5 samm: järgige ekraanile kuvatavaid juhiseid, vajutage Yes, et siirduda järgmise toiminguni.



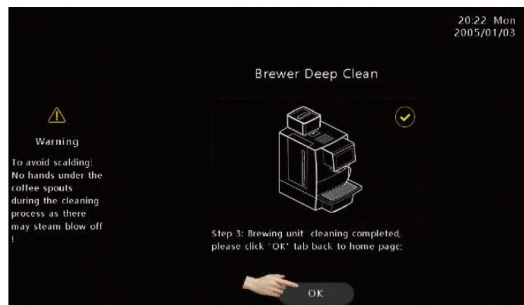
6 samm: järgige ekraanile kuvatavaid kirjeid ja vajutage OK, et võiksite sooritada järgmise sammu.



7 samm: toimub keedumehhanismi põhjalik puhastamine, mis võtab aega kuni 30 minutit, palume oodata...



8 samm: keedumehhanismi põhjalik puhastamine on lõpetatud, soovides siirduda peamenüüsse, vajutage OK.



Keedumehhanismi põhjalik puhastamine on lõpetatud, siirduge peamenüüsse.

8. 2. 2 PIIMASÜSTEEMI PÕHJALIK PUHASTAMINE

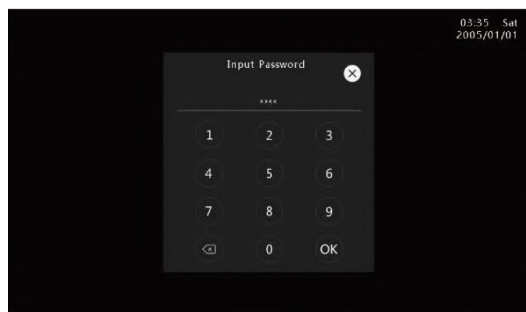
1 samm: vajutage ekraani allservas olevat sümbolit.



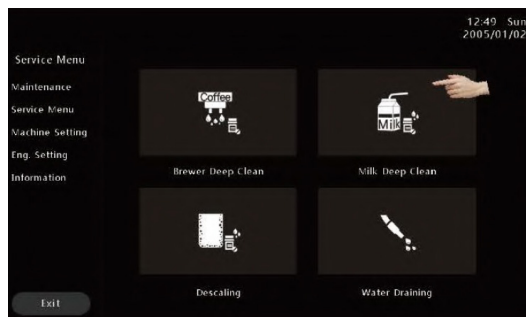
2 samm: vajutage Service Menu.



3 samm: sisestage parool – 1609.



4 samm: vajutage Maintenance, seejärel valige Milk Deep Clean Vajutage OK, et võiksite sooritada järgmise sammu.



5 samm: vajutage OK, et võiksite sooritada järgmise sammu.



6 samm: valage veepaaki vett (0,5 l) ja pistke piimavoolik paaki. Vajutage OK, et võiksite sooritada järgmise sammu.



7 samm: toimub piimasüsteemi põhjalik puhastamine, mis võtab aega kuni 15 minutit, palume oodata...



8 samm: võtke piimavoolik välja, peske mahutit voolava vee all, täitke ja ühendage jälle voolik. Vajutage OK.



9 samm: toimub piimasüsteemi põhjalik puhastamine, mis võtab aega kuni 3 minutit, palume oodata...



10 samm: piimasüsteemi põhjalik puhastamine on lõpetatud. Peamenüüsse siirdumiseks vajutage OK.



Piimasüsteemi põhjalik puhastamine on lõpetatud, siirduge peamenüüsse.

8. 2. 3 KATLAKIVI EEMALDAMINE

1 samm: vajutage ekraani allservas olevat sümbolit.

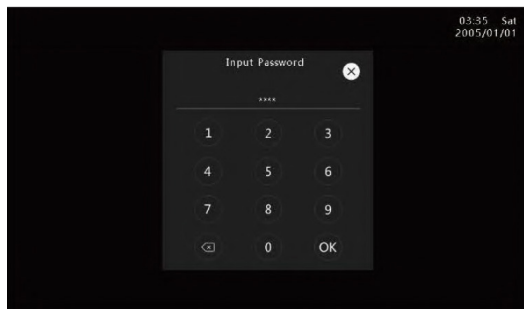


Märkus: kui masin on varustatud käsitsi ümberlülitatava ventiiliga, keerake see veepaagi asendisse, seejärel jätkake katlakivi eemaldamise protsessi.

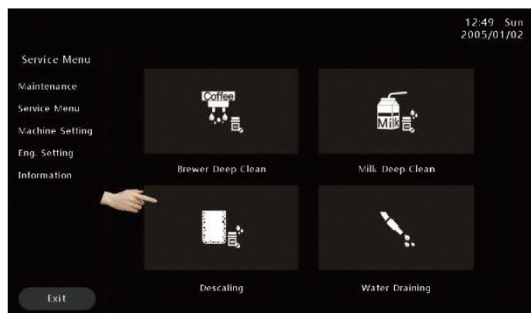
2 samm: vajutage Service Menu.



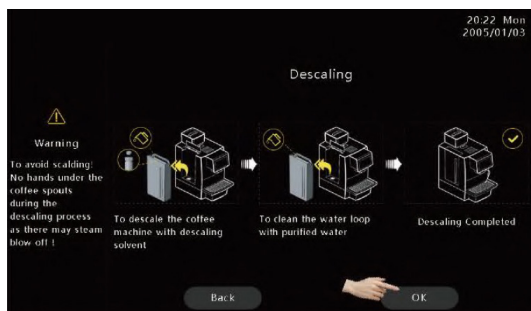
3 samm: sisestage parool – 1609.



4 samm: vajutage Maintenance, seejärel valige Descaling, et siirduda järgmise toiminguni.



5 samm: järgige ekraanile kuvatavaid juhiseid, vajutage Yes, et siirduda järgmise toiminguni.



6 samm: võtke veepaak välja, täitke vajaliku koguse veega (näidatud ekraanil), asetage paak kohale ja vajutage protsessi jätkamiseks Yes.



7 samm: toimub katlakivi eemaldamine, toimingu eeldatav kestus on näidatud ekraanil.



8 samm: võtke veepaak välja, täitke veega ja asetage kohale tagasi. Vajutage OK, et võiksite sooritada järgmise sammu.



9 samm: toimub katlakivi eemaldamine, toimingu eeldatav kestus on näidatud ekraanil.



10 samm: katlakivi eemaldamine on lõpetatud. Peamenüüsse siirdumiseks vajutage OK.



Katlakivi eemaldamine on lõpetatud, siirduge peamenüüsse.

8. 2. 4 VEE VÄLJALASKMINE

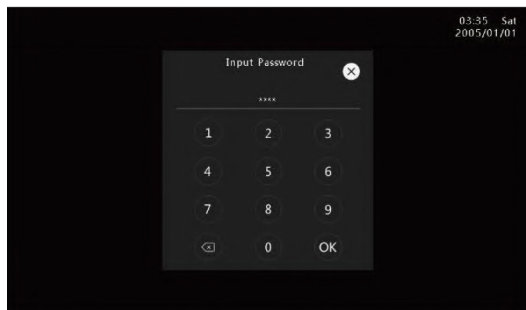
1 samm: vajutage ekraani allservas olevat sümbolit.



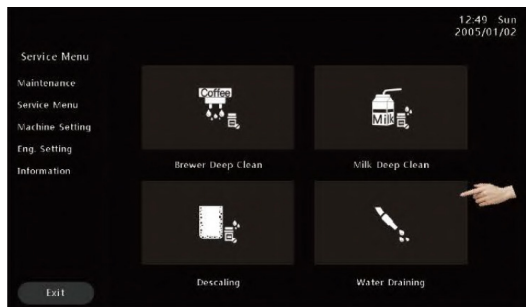
2 samm: vajutage Service Menu.



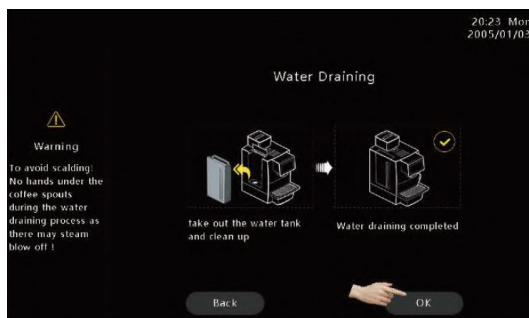
3 samm: sisestage parool – 1609.



4 samm: vajutage Maintenance, seejärel valige Water Draining Vajutage OK, et võiksite sooritada järgmise sammu.



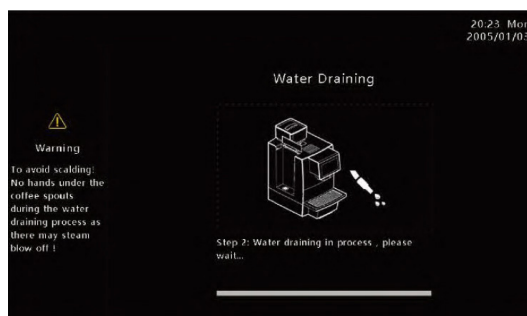
5 samm: vajutage OK, et võiksite sooritada järgmise sammu.



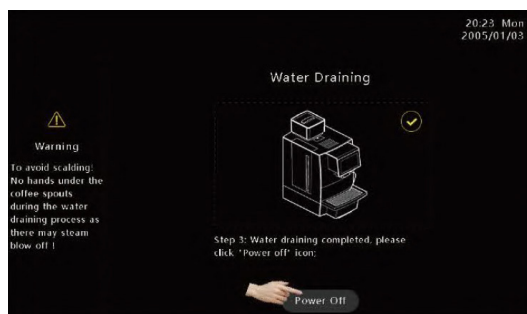
6 samm: võtke veepaak välja ja peske. Vajutage OK et siirduda järgmise toiminguni.



7 samm: toimub vee väljalaskmine, palume oodata...



8 samm: vesi on välja lastud. Vajutage Power Off.



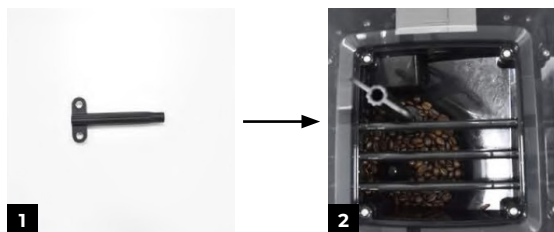
Vesi on välja lastud, masin välja lülitatud.

8. 2. 5 JAHVATUSJÄMEDUSE SEADISTAMINE

1 samm: tõstke üles kohvioamahuti kaas. Seespool leiate käepideme, mis võimaldab muuta jahvatuse jämedust. Suurem number - jämedam jahvatus, väiksem number - peenem jahvatus.



2 samm: pistke käepidemesse spetsiaalne võti. Hakake kohvi valmistama, et veski käivituks. Veski töötamise ajal keerake võtit ja reguleerige.



3 samm: sulgege kohvioamahuti kaas.



Jahvatusjämedus on muudetud.

⚠ Tähelepanu! Jahvatusjämedust võib reguleerida vaid töötava veskiga – vastasel juhul võite veski rikkuda.

9. TRANSPORTIMINE JA UTILISEERIMINE

* Allpool kirjeldatud toiminguid võivad sooritada vaid tootja volitatud spetsialistid.

9.1 TRANSPORTIMINE

- Enne kohvimasina transportimist teise kohta pange see kartongkasti.
- Enne transportimist tühjendage veesüsteem – vastasel juhul eksisteerib masina rikkumise oht.
- Veesüsteemi tühjendamise järel puhastage masinat.
- Tühjendamise protseduuri järel nõuab masin esmakordsel sisselülitamisel teostada algsed seadistused.
- Veesüsteemi tühjendamise ajal võib kohvitilast tulla auru. Ettevaatust – põletuse oht!

9.2 KOHVIJÄÄKIDE KÕRVALDAMINE

- Kohvijäägid visake ära koos olmeprügiga.

9.3 HEITVEE EEMALDAMINE

- Kohvi valmistamise ajal tekkinud heitvett ei või valada olmeprügi hulka.

9.4 KOHVIMASINA UTILISEERIMINE

- Kohvimasin ja kõik selle tarvikud on valmistatud kõrgekvaliteedilistest, ümbertöötlemiseks sobivatest materjalidest.
- Ärge visake seda seadet ära koos olmeprügiga!
- Kohvimasina utiliseerimisel järgige kohalikke ning riigis kehtivaid eeskirju.

10. OHUTUSJUHISED

VESI:

⚠ Tähelepanu! Mittesobiva vee kasutamine võib tekitada ohtu tervisele!

- Järgige järgmisi eeskirju:
 - Kasutage vaid puhast vett.
 - Vee minimaalne karedus – 5 °dKH või 8,9 °fKH, pH peaks olema vahemikus 6,5 kuni 7.

- Vee üldkaredus peab olema suurem kui karbonaatkaredus.
- Kloorisisaldus peab olema alla 100 mg/l.
- Kasutage kohvimasinat vaid koos veepaagiga.
 - Veepaak täitke iga päev puhta veega.
 - Enne veepaagi täitmist puhastage seda.

KOHV:

⚠ **Tähelepanu!** Kohvi vale kasutamine võib tekitada ohtu tervisele!

- Järgige järgmisi eeskirju:
 - Lugege alati läbi kohvipakil olev informatsioon.
 - Valage oamahutisse üheks päevaks vajalik kogus ube. Peale täitmist sulgege kohe oamahuti kaas.
 - Hoidke kohviube kuivas, jahedas, suletud kohas. Hoidke kohviube eemal keemilistes
 - puhastusvahenditest.
 - Kasutage värskeid kohviube.
 - Ärge kasutage kohviube, mille tarvitamise tähtaeg on möödunud.
 - Ülejäänud kohviubade pakend sulgege reostuse vältimiseks tihedalt.

PIIM:

⚠ **Tähelepanu!** Piima vale kasutamine võib tekitada ohtu tervisele!

- Järgige järgmisi eeskirju:
 - Ärge kasutage toorpiima.
 - Kasutage pastöriseeritud, töödeldud piima.
 - Kasutage vaid homogeniseeritud piima.
 - Kasutage külma piima: selle temperatuur peaks olema vahemikus 3 kuni 5°C.
 - Piima kasutades kandke kindaid.
 - Kasutage vaid originaalpakendites olevat piima.
 - Piima kasutamine otse pakendist on keelatud.
 - Enne piimamahuti täitmist puhastage seda. Lugege alati läbi pakendil olev informatsioon.
 - Valage piimamahutisse üheks päevaks vajalik piima kogus. Täitnud paagi, sulgege selle kaas ning külmiku uks.
 - Piima hoidke kuivas, jaheda, suletud kohas (maksimaalne temperatuur: 7 °C).
 - Kasutage värsket piima.
 - Ärge kasutage möödunud kehtivusajaga piima.
 - Ülejäänud piima pakend sulgege koheselt.

11. KASUTAJA KOHUSTUSED JA GARANTII

11.1 KASUTAJA KOHUSTUSED

- Remondi- ja hooldusprotseduure võivad teostada vaid klientide teenindamise spetsialistid või tootja volitatud esindajad.
- Kui avastasite tootmisdefekti, pöörduge kirjalikult meie ettevõtte poole 30 päeva jook- sul. Kui defekt on raskesti avastatav, peab teatama 12 kuu jooksul alates kohvimasina paigaldamisest.
- Keelatud on remontida kohvimasina rikkis turvaseadet, nagu kaitseklaap, termokaitse jm. Need rikkis osad peab vahetama.
- Remondi- ja hooldusprotseduure võivad teostada vaid klientide teenindamise spetsialistid või tootja volitatud esindajad.

11.2 GARANTII JA KAHJUDE HÜVITAMINE

- Tootja ei vastuta vigastuste või kahju eest kasutaja varale, samuti sellise kahju hüvitamise eest, kui see tekkis allpool nimetatud põhjusel:
 - Kohvimasina kasutamisel ei peetud kinni kehtivatest ohutuseeskirjadest.
 - Kohvimasina ebaõige paigaldamine, testimine, kasutamine, puhastamine või hooldamine
 - Liiga harva teostatud hooldusprotseduurid.
 - Kohvimasinat kasutatakse kui selle kaitsemehhanismid on rikkis, masin on valesti paigaldatud või rikkis.
 - Kohvimasinat kasutatakse paigaldamise, kasutamise või puhastamise juhiseid eirates.
 - Masinat kasutatakse ebasobivates tingimustes. Valesti teostatud remont.
 - Kasutatakse mitteoriginaalseid tagavaraosi.
 - Kasutati mittesobivaid puhastusvahendeid.
 - Rikked, mille põhjuseks on võõrkehad, õnnetusjuhtumid, inimlikud eksimused või inimesest mittesõltuvad asjaolud.
- Tootja vastutab kahju hüvitamise eest, kui kasutaja kogeb seda hoolimata piisavalt sagedasest hooldamisest ja originaalsete tagavaraosade kasutamisest.

12. MÄRKUSED

12.1 IGAPÄEVANE KASUTAMINE JA HOOLDUS

- Ärge valage vett kohvioa- või pulbrimahutisse.
- Masina töötamise ajal ärge avage katteid ega proovige välja võtta kohvijääkide mahutit, tilgaalust, veepaaki või muid masina osi.
- Veepaaki valage vaid jahedat, puhast vett. Keelatud on kasutada kuuma või jääkülma vett.
- Kasutage õigesti röstitud, õlivabu kohviube. Vältige õliseid, üleröstitud kohviube.
- Kaitske end võimalike põletuste eest. Ärge puudutage tilasid sel ajal kui masin valmistab jooki.
- Ärge puhastage kohvimasinat kriimustava käsna või puhastusvahendiga. Vajaduse korral puhastage masinat pehme lapiga.
- Ärge täitke veepaaki või pulbrimahutit üle MAX märgi. Kui MAX märk puudub, täitke mitte üle kaheksa kümnendiku mahust.
- Ärge lülitage masinat välja joogi valmistamise, puhastusprogrammi või testimise ajal.
- Tila kõrgus reguleerige vastavalt kasutatavatele kohvitassidele.
- Kohvimasina õige väljalülitamise eesmärgil järgige alati järgmisi samme: vajutage Power off (Välja lülitada) ja laske masinal teostada automaatloputus. Loputuse lõpetamise järel ekraani lamp kustub. Vajutage sisse-/ väljalülitamise nuppu ja tõmmake pistik pistikupesast välja.
- Puhastage regulaarselt kohvijääkide mahutit ja heitveevoolikut.
- Jookide kõrge kvaliteedi tagamise eesmärgil soovitame pesta veepaaki iga päev ja valada sellesse vaid värsket vett.
- Kui masin on ühendatud veevargiga, ärge proovige masinat kasutada, kui vesi on välja lülitatud.

► 1. SISÄLLYSLUETTELO

1. SISÄLLYSLUETTELO	215
2. JOHDANTO	217
2. 1 Tervetuloa	217
2. 2 Tietoa käyttöohjeesta	217
2. 3 Kuvaus	217
2. 4 Valmistajan tiedot	218
3. TURVALLISUUS	218
3.1 Käyttötarkoitus	218
3. 2 Turvallisuusohjeet	218
3. 2. 1 Käyttäjälle aiheutuvat riskit	218
3. 2. 2 Laitteelle aiheutuvat riskit	219
4. TUOTEKUVAUS	220
4. 1 Tuote X100	220
4. 2 Tekniset tiedot	221
4. 2. 1 Kapasiteetti	221
4. 2. 2 Tekninen tuoteseloste	222
4. 3 Tarvikkeet	222
4. 3. 1 Pakkauksessa olevat tarvikkeet	222
4. 3. 2 Tarvikkeet ja valinnaiset lisävarusteet	223
5. ASENNUS JA TESTAUS	224
5. 1 Edellytykset	224
5. 1. 1 Asennuspaikka	224
5. 1. 2 Ympäristön olosuhteet	224
5. 1. 3 Sähköistykseen liittyvät vaatimukset	224
5. 1. 4 Veteen liittyvät vaatimukset	225
5. 2 Asennus	225
5. 2. 1 Laitteen asennus	225
5. 2. 2 Maitoletkun asennus	226
5. 3 Liitännät	227
5. 3. 1 Joustavan metallisen tulovesiletkun liittäminen	227
5. 3. 2 Poistovesiletkun liittäminen (valinnainen)	227
5. 4 Virtalähde	229
5. 4. 1 Kahvikoneen liittäminen	229

6. ESIVALMISTELUT	229
6. 1 Täyttö	229
6. 1. 1 Papusäiliön täyttö	229
6. 1. 2 Vesisäiliön täyttö	230
6. 2 Käynnistys	230
6. 2. 1 Laitteen käynnistys	230
6. 3 Oletusasetukset	231
6. 4 Sammutus	232
6. 4. 1 Laitteen sammutus	232
7. JUOMIEN VALMISTUS	233
7. 1 Musta kahvi	233
7. 2 Maitopohjainen juoma	234
7. 3 Kuuma vesi	235
8. PUHDISTUS JA HUOLTO	236
8. 1 Päivittäiset huollot	236
8. 1. 1 Uuttojärjestelmän pikahuuhtelu	236
8. 1. 2 Maidonvaahdottimen pikahuuhtelu	238
8. 1. 3 Maidonvaahdotusyksikön irrottaminen ja puhdistaminen	239
8. 2 Muut huoltotoimenpiteet	240
8. 2. 1 Uuttoyksikön syväpuhdistus	240
8. 2. 2 Maitojärjestelmän syväpuhdistus	243
8. 2. 3 Kalkinpoisto	246
8. 2. 4 Vedenpoisto	250
8. 2. 5 Jauhatuskarkeuden säätö	252
9. KULJETUS JA JÄTTEIDEN HÄVITTÄMINEN	253
9. 1 Kuljetus	253
9. 2 Käytettyjen kahvinporojen hävittäminen	254
9. 3 Jäteveden hävittäminen	254
9. 4 Laitteen hävittäminen	254
10. TURVALLISUUSOHJEET	254
11. KÄYTTÄJÄN VASTUUT JA TAKUU	255
11. 1 Käyttäjän vastuut	255
11. 2 Takuu ja korvaukset	256
12. HUOMAUTUKSET	256
12. 1 Päivittäinen käyttö ja huolto	256

2. JOHDANTO

2.1 TERVETULOA

- Tämä mallionyksi "SORSO Professional" -valmistajan uusimmista täysautomaattisista, patentoiduista kahvikoneista.
- Tämä käyttöohje sisältää ohjeet laitteen käyttöön ja puhdistukseen. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat näiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä. Jos tarvitset lisätietoja, otathan yhteyttä asiakaspalveluun.
- Käytä laitetta näiden ohjeiden mukaisesti ja säilytä käyttöohje huolellisesti myöhempää käyttöä varten.

2.2 TIETOA KÄYTTÖOHJEESTA

- Käyttöohje toimitetaan laitteen mukana. Säilytä käyttöohjetta tuotteen käyttöpaikalla ja varmista että se on aina luettavassa kunnossa.
- Valmistaja pidättää oikeuden muokata käyttöohjetta, jos tuotteeseen tehdään teknisiä parannuksia. Ohjeen uudelleentulostaminen, kääntäminen ja jäljentäminen missä tahansa muodossa, myös otteina, edellyttää julkaisijan kirjallista lupaa. Tekijänoikeudet kuuluvat valmistajalle.

2.3 KUVAUS

- Tämä täysautomaattinen kahvikone on tarkoitettu mustan kahvin, maitopohjaisten kahvijuomien ja muiden maitopohjaisten juomien valmistukseen. Laite on suunniteltu käytettäväksi ravintoloissa, toimistoissa ja muissa kaupallisissa tiloissa.
- Laitteella voidaan valmistaa seuraavia tuotteita varustuksesta riippuen: kahvi, maitopohjaiset kahvijuomat, muut maitopohjaiset juomat, kuuma vesi, höyry.
- Laitteen kotelointi on valmistettu alumiinista ja korkealaatuisesta muovista. Tämä laite ja kaikki sen tarvikkeet täyttävät seuraavat vaatimukset:
 - HACCP-hygieniasäännökset.
 - Onnettomuuksien ehkäisyä koskevat säännökset sähkölaitteiden turvallisuudesta kaupallisella alalla.
- Tätä laitetta käytetään kosketusnäytön avulla.

2. 4 VALMISTAJAN TIEDOT

Yritys: UAB Coffee Makers Team
 Sähköpostiosoite: info@sorsohome.com
 Puhelinnumero: +442045387561

3. TURVALLISUUS

Turvallisuus on SORSO:n tärkein prioriteetti. Alla olevien ohjeiden noudattaminen varmistaa, että laitteen turvallisuuteen liittyvät osat toimivat oikein.

3.1 KÄYTTÖTARKOITUS

- Tämä laite ja kaikki sen tarvikkeet on tarkoitettu käytettäväksi seuraavanlaisissa olosuhteissa:
 - Laitteen käyttö valmistajan valtuuttaman henkilökunnan toimesta.
 - Valvottu itsepalvelu.
 - Käyttö kiinteän vesiliitännän kanssa.
 - Käyttö puhtaalla juomavedellä.
 - Pysyvä asennus kuivissa, suljetuissa tiloissa.
- Tätä laitetta tai mitään sen tarvikkeita ei ole tarkoitettu käytettäväksi seuraavanlaisissa olosuhteissa:
 - Alueet, joissa on korkea kosteus, tai ulkoalueet.
 - Kulkuneuvot (tarkista valmistajalta).

3. 2 TURVALLISUUSOHJEET

3. 2. 1 KÄYTTÄJÄLLE AIHEUTUVAT RISKIT

⚠ Varoitus! Seuraavien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa loukkaantumiseen.

- Noudata seuraavia ohjeita:
 - Lue ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä.
 - Älä käytä laitetta, jos se ei toimi kunnolla tai on vaurioitunut.
 - Laitteen turvallisuuteen liittyvien osien vaihtaminen ei ole sallittua.
 - Laitteen kuumeneviin osiin koskeminen ei ole sallittua.
 - Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla on vain

vähän aiempaa kokemusta ja tietoa, edellyttäen että heitä valvotaan tai että he ovat saaneet opastusta laitteen turvalliseen käyttöön liittyen.

- Lapset eivät saa leikkiä laitteella tai sen osilla, puhdistaa sitä tai suorittaa mitään huoltotoimenpiteitä.
- Laite on asennettava käytännölliseen, helposti saavutettavaan paikkaan.

⚠ Varoitus! Sähkölaitteiden virheellinen käyttö voi aiheuttaa sähköiskun.

- Noudata seuraavia ohjeita:
 - Laitteen sähkökomponentteihin koskeminen käytön aikana voi aiheuttaa hengenvaaran.
 - Laite on kytkettävä sulakkeella suojattuun virtapiiriin.
 - Huomioi ja noudata kaikkia pienisjännitelaitteita koskevia määräyksiä sekä paikallisia ja alueellisia turvallisuusmääräyksiä.
 - Virtaliitännän on noudatettava asiaankuuluvia määräyksiä.
 - Syöttöjännitteen on vastattava tyyppikilvessä ilmoitettuja tietoja.
 - Älä koske sähkökomponentteihin käytön aikana."
 - Ennen kuin suoritat minkäänlaisia huoltotoimenpiteitä, sammuta laite ja irrota sen pistoke pistorasiasta.
 - Vain valmistajan valtuuttama henkilöstö saa vaihtaa virtajohdon.

⚠ Varoitus! Jos sinulla on allergioita, noudata varovaisuutta juomien lisäaineiden ja jäämien kanssa.

- Noudata seuraavia ohjeita:
 - Jos sinulla on allergioita, tarkista lisäaineet (lista on näkyvillä laitteen näytöllä itsepalvelun aikana).
 - Myös henkilökunnan on tarkistettava luettelossa mainitut lisäaineet.

⚠ Varo palovammoja! Juomien annostelussa on riski palovammoille. Pidä kädet poissa höyrysuuttimen läheltä.

⚠ Varo palovammoja! Juomasuuttimen ja uuttojärjestelmän lämpötila on korkea. Koske ainoastaan kahvoin. Huuhtelee uuttojärjestelmä vasta, kun se on jäähtynyt.

⚠ Murskaantumisvaara! Liikkuviin osiin koskeminen altistaa käyttäjän murskaantumisvaaralle. Älä laita käsiäsi papusäiliöön tai uuttojärjestelmään laitteen ollessa käynnissä.

3. 2. 2 LAITTEELLE AIHEUTUVAT RISKIT

⚠ Varoitus! Laitteen virheellinen asennus voi aiheuttaa epäpuhtauksia ja vaurioita.

- Noudata seuraavia ohjeita:
 - Vedensuodattimen käyttö on suositeltavaa, sillä se vähentää riskiä laitteen vaurioitumiselle.

- Huomioi ja noudata kaikkia pienoisjännitelaitteita koskevia määräyksiä sekä paikallisia ja alueellisia turvallisuusmääräyksiä.
- Sammuta laite silloin, kun vedensyöttö on katkaistu, jotta kiehumislaite ei vahingoitu.
- Letkuun on asennettava takaiskuventtiili letkun rikkoutumisen aiheuttaman vesivuodon varalta.
- Jos laitetta ei ole käytetty yli viikkoon, se on puhdistettava ennen käyttöä.
- Jos osia on vaihdettava tai laitetta on huollettava, ota yhteyttä asiakaspalveluun.
- Laitteen pesu vedellä tai höyryllä ei ole sallittua. Suojaa laite vesisuihkuilta.
- Papusäiliöön tulee lisätä vain kahvipapuja.
- Jäädytettyjen kahvipapujen käyttö on kielletty, sillä ne voivat vahingoittaa uuttoyksikköä.
- Laitteen ja sen tarvikkeiden kuljetus alle -10 °C:n lämpötilassa aiheuttaa riskin oikosululle, ja jäätynyt vesi voi vaurioittaa laitetta.
- Käytä vain uusia letkuserjoja!

4. TUOTEKUVAUS

4.1 TUOTE | X100

Kahvikone (etupuoli)



Kahvikone (takapuoli)



4. 2 TEKNISET TIEDOT

4. 2. 1 KAPASITEETTI

- Tuntikohtainen tuotto DIN18873-2-standardin mukaan:

Suositteltu päivittäinen tuotto	100 kupillista	
Tuntikohtainen tuotto	Yksi annos	Kaksi annosta
Espresso	70	100
Americano	50	/
Jää-americano	/	/
Cappuccino	50	60
Musta kahvi	35	35
Tuntikohtainen kuuman veden tuotto	15 l	
Vesisäiliön tilavuus	Pieni vesisäiliö: 2 l / Suuri vesisäiliö: 8 l	
Papusäiliön kapasiteetti	1000 g	
Kahvinporosäiliön kapasiteetti	~70 kpl (1 kpl = 10 g)	

4. 2. 2 TEKINEN TUOTESELOSTE

Jännite, taajuus ja teho	220-240 V~, 50/60 Hz, 1500-1700 W
Liitäntäletkuserja	Kierteet G3/4' ja G3/8', pituus: 1,5 m, metalliletku
Tuloveden paine	Maks. 600 kPa (6 bar)
Mitat (leveys x syvyys x korkeus)	Pieni vesisäiliö: 30 x 50 x 58 cm Suuri vesisäiliö: 41 x 50 x 58 cm
Paino	Pieni vesisäiliö: 15,5 kg Suuri vesisäiliö: 17 kg

4. 3 TARVIKKEET

4. 3. 1 PAKKAUKSESSA OLEVAT TARVIKKEET

- Malli toimitetaan seuraavien tarvikkeiden kanssa:

Johto (SJTO 250V 16A 14AWG)	× 1
Jauhituksen säätöavain	× 1
Maitoletku	× 1
Käyttöohje	× 1
Sertifikaatti	× 1

Takuukortti	× 1
Joustava metalliletku	× 1
Silikoniletku (+ L-liitin)	/
Laitteen ja jäähdyttimen liitin	/

⚠ Varoitus! Tulipalon ja sähköiskun vaara. Vaihda vain valmistajan alkuperäiseen johtoon (nr. SJTO 250V 16A 14AWG).

4. 3. 2 TARVIKKEET JA VALINNAISET LISÄVARUSTEET

Kuva	Nimi	Kuvaus
	Sähkökäyttöinen jäähdytin	Sähkökäyttöinen jäähdytin. Kevyt, hiljainen. Maitotölkin tai -säiliön säilytykseen jäädyttimessä.
	Kompressorijäähdytin	Kompressorijäähdytin. Kevyt, hiljainen. Maitotölkin tai -säiliön säilytykseen jäädyttimessä.
	Jätevesisäiliö	Yhteensopiva älykaapin kanssa. Enimmäiskapasiteetti: 25 l. Liitettynä laitteeseen käyttäjälle ilmoitetaan, kun 15 l täyttöaste on saavutettu.
	Poistovesiletku	Jäteveden poistamiseen.
	Suodatin	Suodattaa tehokkaasti vedessä olevat epäpuhtaudet, vähentää raskasmetalleja, parantaa veden laatua, vähentää kalkin muodostumista ja suojaa vesi- ja lämmitysjärjestelmiä.

5. ASENNUS JA TESTAUS

Seuraavat vaiheet on suoritettava valtuutetun henkilöstön toimesta.

5.1 EDELLYTYKSET

5.1.1 ASENNUSPAIKKA

- Noudata seuraavia ohjeita välttääksesi laitteen vaurioitumista:
 - Asenna laite vakaalle, tasaiselle alustalle.
 - Pidä laite kaukana lämmönlähteistä.
 - Asennuspaikka on arvioitava valtuutetun henkilöstön toimesta. Vain valtuutettu henkilöstö voi muuttaa asennuspaikkaa.
 - Virtalähteen ja laitteen välinen etäisyys ei saa olla yli 1 m.
 - Varmista että laitteen ympärillä on riittävästi tilaa huoltoon, käyttöä ja täyttöä varten.
 - Laitteen takaosan ja seinän välisen etäisyyden tulee olla vähintään 5 cm.

5.1.2 YMPÄRISTÖN OLOSUHTEET

- Noudata seuraavia ohjeita välttääksesi laitteen vaurioitumista:
 - Ympäristön lämpötilan on oltava 10–40 °C.
 - Sallitun ilmankosteuden enimmäisraja on 80 % rF.
 - Laitteen käyttö ulkona ei ole sallittua, sillä se voi vaurioitua vaarallisissa sääolosuhteissa (sade, lumi, pakkanen jne.).
- Jos ympäristön lämpötila on alle 0 °C:
 - Ota yhteyttä asiakaspalveluun ennen laitteen käyttöä.

5.1.3 SÄHKÖISTYKSIIN LIITTYVÄT VAATIMUKSET

- Sähköliitäntä on tehtävä paikallisten määräysten mukaisesti. Käytettävän virtalähteen jännitteen on vastattava tyyppikilvessä ilmoitettuja tietoja.

Varoitus! Vaara! Sähkö!

- Noudata seuraavia ohjeita:
 - Jännitteen on vastattava tyyppikilvessä ilmoitettuja tietoja!
 - Jos virtajohto on vaurioitunut, laitetta ei voi käyttää.
 - Johtojen ja pistokkeiden vaihtoja saavat suorittaa vain asiakaspalveluhenkilöstö tai

valtuutetut teknikat.

- Vältä jatkojohtojen käyttöä! Jos käytät jatkojohtoa, noudata valmistajan ohjeita ja paikallisia määräyksiä.
- Asenna johto siten, ettei kukaan voi kompastua siihen. Johto ei saa kulkea teräviä kulkimia myötäillen tai roikkua ilmassa. Älä kiinnitä johtoa puristimilla. Johtoa ei saa sijoittaa kuumenevien asioiden päälle, ja se on suojattava öljyiltä ja syövyttäviltä puhdistusaineilta.
- Älä vedä laitetta johdosta. Pistorasian on oltava helposti saatavilla käytön aikana, jotta pistoke voidaan vikatilanteessa irrottaa. Älä laita märkää pistoketta pistorasiaan.

5. 1. 4 VETEEN LIITTYVÄT VAATIMUKSET

- Huonolaatuiset raaka-aineet ja huonolaatuinen vesi voivat vahingoittaa laitetta. Noudata seuraavia ohjeita:
 - Käytettävän veden on oltava puhdasta, ja sen klooripitoisuuden on oltava alle 100 mg/l.
 - Kokonaiskovuuden on aina oltava karbonaattikovuutta suurempi.
 - Karbonaattikovuuden minimivaatimus on 5 °dKH tai 8,9 °fKH. pH:n tulisi asettua välille 6,5–7.
 - Käytä vain uusia letkusarjoja! Vanhojen tai käytettyjen letkusarjojen liittäminen ei ole sallittua.
 - Vesiliitäntä on tehtävä ohjeiden ja paikallisten määräysten mukaisesti. Jos laitteen vesiliitännässä käytetään uutta letkua, varmista että letku on puhdas.
 - Varusta laite paineenalennusventtiilillä paineletkun ja G3/8"-liitännän avulla. Aseta paineeksi 0,3 MPa (3 bar).

5. 2 ASENNUS

5. 2. 1 LAITTEEN ASENNUS

- Avaa pahvilaatikko ja ota laite ja kaikki tarvikkeet ulos. Laite ja kaikki tarvikkeet on asennettava ja säilytettävä pakkaselta suojatussa paikassa.
- Asenna jäähdytin laitteen oikealle puolelle.

5. 2. 2 MAITOLETKUN ASENNUS

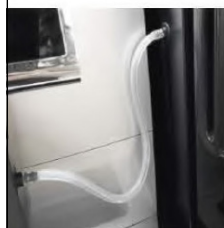
Vaihe 1: Aseta maitoletku maitoletkun liitântäkohtaan (letkun päät ovat keskenään identtiset).



Vaihe 2: Aseta maitoletku tippakaukaloon. Asennus on valmis.



Huom. Aseta maitoletkun toinen pää maitotölkkiin.



Huom. Jos laitteessa on jäähdytin, aseta maitoletkun toinen pää jäähdyttimen maitoletkuliitintään.

Maitoletkun asennus on valmis.

5. 3 LIITÄNNÄT

5. 3. 1 JOUSTAVAN METALLISEN TULOVESILETKUN LIITTÄMINEN

Vaihe 1: Liitä letkun toinen pää vesiletkun liitântäkohtaan ja kierrä sitten mutteria myötäpäivään.



Vaihe 2: Aseta letkun toinen pää vesikanisteriin tai liitä se vesijohtoverkkoon.



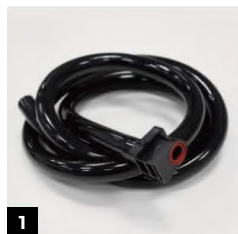
Joustavan metallisen tulovesiletkun liittäminen on suoritettu.

5. 3. 2 POISTOVESILETKUN LIITTÄMINEN (VALINNAINEN)

Vaihe 1: Irrota laitteen tippakaukalo.



Vaihe 2: Liitä poistovesiletku laitteen pohjassa olevaan aukkoon.



Vaihe 3: Aseta poistovesiletkun toinen pää jätevesisäiliön sisään ja aseta sitten tippakaukalo takaisin laitteeseen.



Poistovesiletkun liittäminen on suoritettu.

5. 4 VIRTALÄHDE

5. 4. 1 KAHVIKONEEN LIITTÄMINEN

Vaihe 1: Kytke virtajohto kiinni laitteeseen.



Vaihe 2: Kytke virtajohdon pistoke pistorasiaan.



Kahvikoneen liittäminen on suoritettu.

6. ESIVALMISTELUT

*Seuraavat vaiheet on suoritettava valmistajan valtuuttaman henkilöstön toimesta.

6. 1 TÄYTTÖ

6. 1. 1 PAPUSÄILIÖN TÄYTTÖ

- Avaa kansi, lisää kahvipavut säiliöön ja sulje kansi.



Papusäiliön täyttö on suoritettu.

6. 1. 2 VESISÄILIÖN TÄYTTÖ

- Avaa vesisäiliön kansi, täytä säiliö puhtaalla vedellä ja sulje kansi.



Vesisäiliön täyttö on suoritettu.

6. 2 KÄYNNISTYS

6. 2. 1 LAITTEEN KÄYNNISTYS

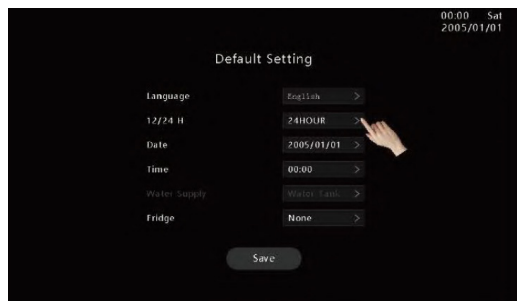
Vaihe 1: Paina laitteen takana olevaa painiketta.



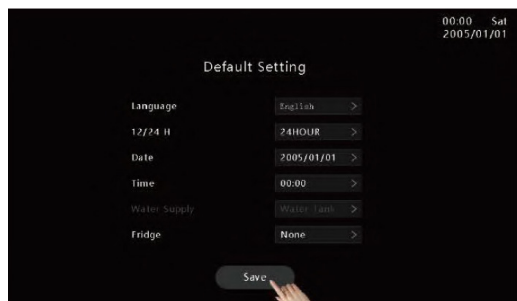
Laitteen käynnistys on suoritettu.

6.3 OLETUSASETUKSET

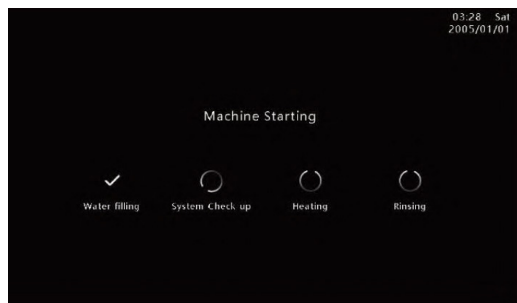
Vaihe 1: Kosketa näytön valikkopainiketta ja käy asetukset läpi (ensimmäistä kertaa käynnistettäessä laitteen vedensyöttötapaa ei voi muuttaa: vesisäiliössä on oltava riittävästi vettä ennen sitä).



Vaihe 2: Valitse Save (Tallenna) siirtyäksesi seuraavaan vaiheeseen.



Vaihe 3: Laite käynnistyy...



Vaihe 4: Laite on valmis kahvin valmistukseen.



Oletusasetukset tallennetaan.

6. 4 SAMMUTUS

6. 4. 1 LAITTEEN SAMMUTUS

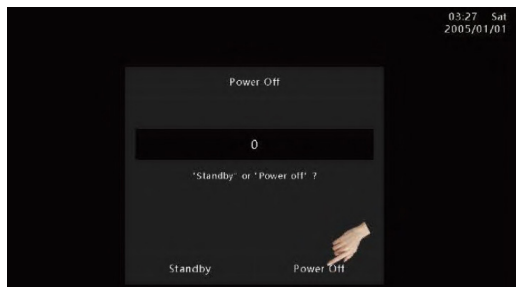
Vaihe 1: Napsauta näytön pikakuvaketta päästäksesi valikkoon.



Vaihe 2: Valitse *Power Off* (Sammuta).



Vaihe 3: Kun näytöllä näkyy teksti *Standby* or *Power off* (Valmiustila tai Sammuta), valitse *Power Off* (Sammuta) ja odota, että laite suorittaa automaattisesti pikahuuhtelun.



Vaihe 4: Kun huuhtelu on valmis, paina laitteen takana olevaa painiketta.



Laitteen sammutus on suoritettu.

► 7. JUOMIEN VALMISTUS

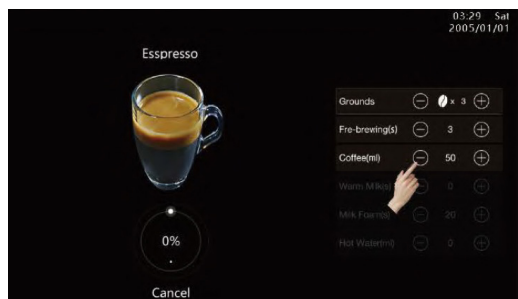
7.1 MUSTA KAHVI

- Esimerkkinä espresson valmistus:

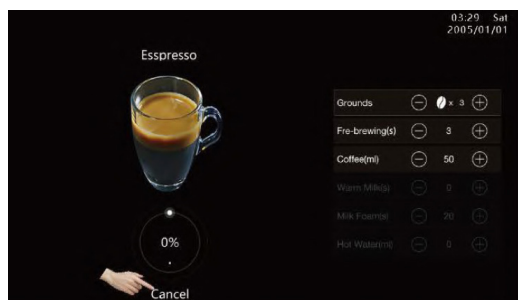
Vaihe 1: Valitse *Espresso*.



Vaihe 2: Paina valikon oikeassa reunassa olevaa + tai - symbolia kahvin valmistuksen aikana muokataksesi juomaa.



Vaihe 3: Laite valmistaa juomaa. Valitse *Cancel* (Peruuta) tai *Stop* (Pysäytä) jos haluat keskeyttää valmistuksen välittömästi.



Juoma on valmis.

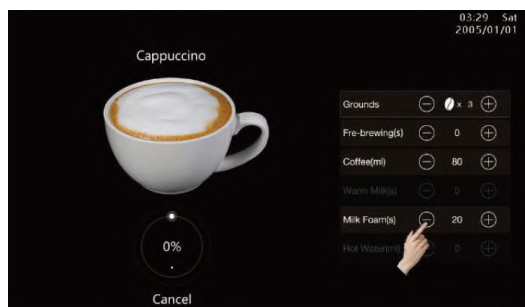
7.2 MAITOPOHJAINEN JUOMA

- Esimerkkinä cappuccinon valmistus:

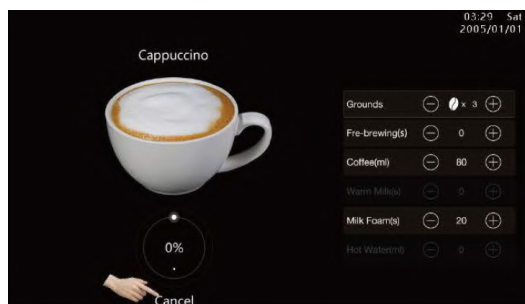
Vaihe 1: Valitse *Cappuccino*.



Vaihe 2: Paina valikon oikeassa reunassa olevaa + tai - symbolia kahvin valmistuksen aikana muokataksesi juomaa.



Vaihe 3: Laite valmistaa juomaa. Valitse *Cancel* (Peruuta), jos haluat keskeyttää valmistuksen välittömästi.

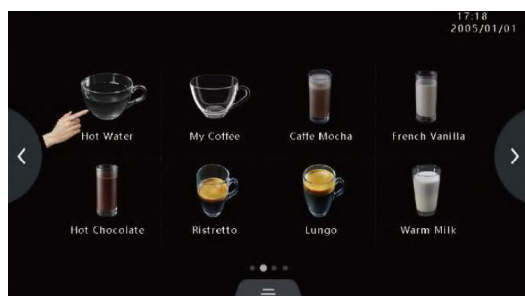


Juoma on valmis.

7.3 KUUMA VESI

- Kuuman veden annostelu:

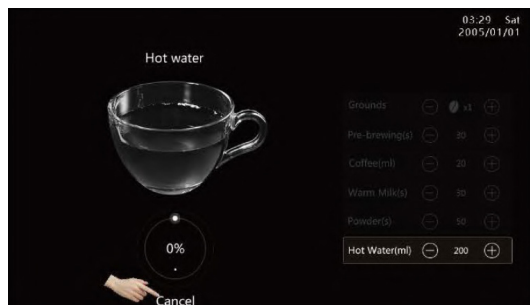
Vaihe 1: Valitse *Hot Water* (Kuumaa vesi).



Vaihe 2: Paina valikon oikeassa reunassa olevaa + tai - symbolia kahvin valmistuksen aikana muokataksesi juomaa.



Vaihe 3: Laite valmistaa juomaa. Valitse *Cancel* (Peruuta), jos haluat keskeyttää valmistuksen välittömästi.



Juoma on valmis.

► 8. PUHDISTUS JA HUOLTO

*Seuraavat vaiheet on suoritettava valmistajan valtuuttaman henkilöstön toimesta.

8.1 PÄIVITTÄISET HUOLLOT

- Päivittäiset huoltotoimenpiteet on suoritettava säännöllisesti.

8.1.1 UUTTOJÄRJESTELMÄN PIKAHUUHTELU

Vaihe 1: Napsauta pikakuvaketta näytön alareunassa.



Vaihe 2: Valitse *Brewer Rinse* (Uuttojärjestelmän huuhtelu).



Vaihe 3: Näytölle ilmestyy teksti *Brewing system rapid rinse in process, please wait...* (Uuttojärjestelmän pikahuuhtelu käynnissä, odota...).



Uuttojärjestelmän pikahuuhtelu on valmis. Laite palaa automaattisesti päävalikkoon.

8. 1. 2 MAIDONVAAHDOTTIMEN PIKAHUUHTELU

Vaihe 1: Napsauta pikakuvaketta näytön alareunassa.



Vaihe 2: Valitse *Milk Rinse* (Maitojärjestelmän huuhtelu).



Vaihe 3: Ota maitoletku pois maitosäiliöstä ja aseta se tippakaukalon aukkoon. Valitse OK jatkaaksesi seuraavaan vaiheeseen.



Vaihe 4: Maidonvaahdottimen pikahuuhtelu on käynnissä, odota...



Maidonvaahdottimen pikahuuhtelu on valmis. Laite palaa automaattisesti päävalikkoon.

8. 1. 3 MAIDONVAAHDOTUSYKSIKÖN IRROTTAMINEN JA PUHDISTAMINEN

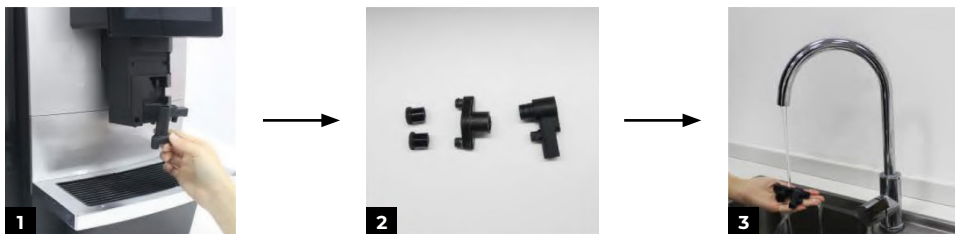
Vaihe 1: Poista maitoletku.



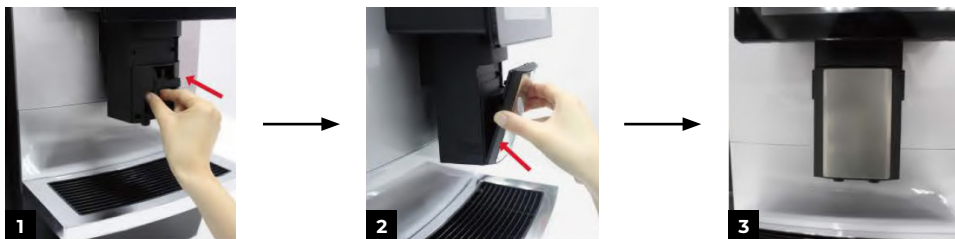
Vaihe 2: Tartu kiinnikkeeseen, irrota suojakansi ja vedä maidonvaahdotusyksikkö ulos.



Vaihe 3: Irrota maidonvaahdotusyksikön liitäntä ja silikoniosat ja puhdista ne huolellisesti.



Vaihe 4: Aseta maidonvaahdotusyksikkö takaisin laitteeseen. Aseta suojus paikalleen.



Maidonvaahdotusyksikön puhdistus on valmis.

8. 2 MUUT HUOLTOTOIMENPITEET

- Seuraavat vaiheet on suoritettava pätevän henkilöstön toimesta.

8. 2. 1 UUTTOYKSIKÖN SYVÄPUHDISTUS

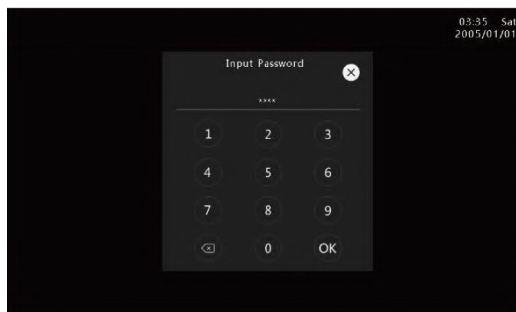
Vaihe 1: Napsauta pikakuvaketta näytön alareunassa.



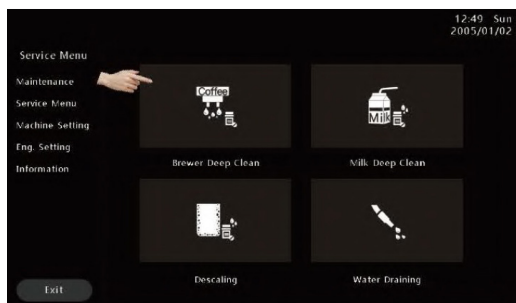
Vaihe 2: Valitse *Service Menu* (Huoltovalikko)



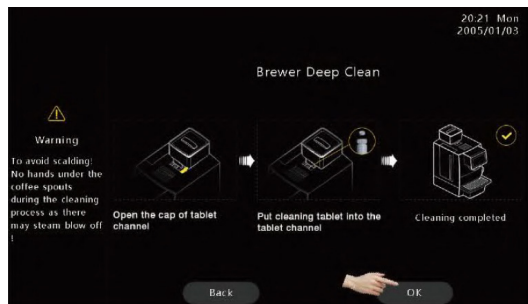
Vaihe 3: Lisää salasana (1609).



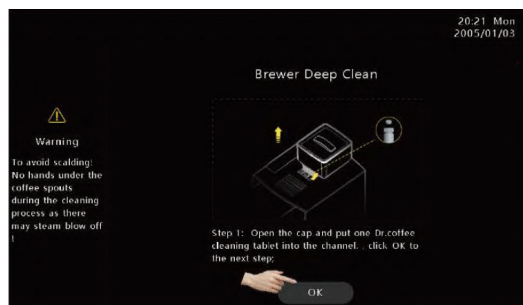
Vaihe 4: Valitse *Maintenance* (Huolto) ja sitten *Brewer Deep Clean* (Uuttoyksikön syväpuhdistus) jatkaaksesi seuraavaan vaiheeseen.



Vaihe 5: Noudata näytöllä näkyviä ohjeita ja valitse sitten Yes (Kyllä) jatkaaksesi seuraavaan vaiheeseen.



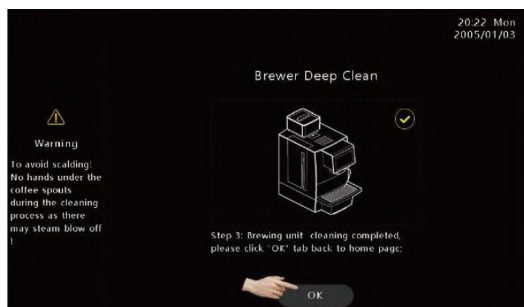
Vaihe 6: Noudata näytöllä näkyviä ohjeita ja valitse sitten OK jatkaaksesi seuraavaan vaiheeseen.



Vaihe 7: Uuttoyksikön syväpuhdistus on käynnissä ja voi kestää jopa 30 minuuttia, odota...



Vaihe 8: Uttoyksikön syväpuhdistus on valmis. Valitse OK palataksesi päävalikkoon.



Uttoyksikön syväpuhdistus on valmis, palaa päävalikkoon.

8. 2. 2 MAITOJÄRJESTELMÄN SYVÄPUHDISTUS

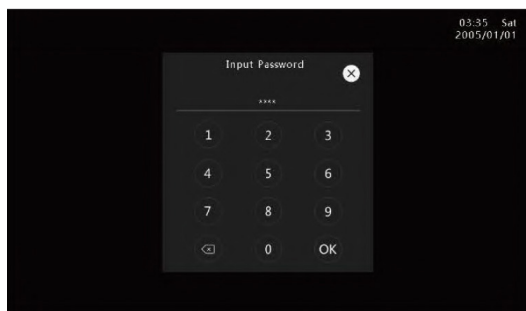
Vaihe 1: Napsauta pikakuvaketta näytön alareunassa.



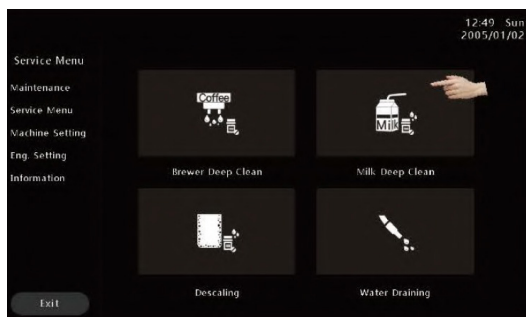
Vaihe 2: Valitse *Service Menu* (Huoltovalikko)



Vaihe 3: Lisää salasana (1609).



Vaihe 4: Valitse *Maintenance* (Huolto) ja sitten *Milk Deep Clean* (Maitojärjestelmän syväpuhdistus) jatkaaksesi seuraavaan vaiheeseen.



Vaihe 5: Valitse Yes (Kyllä) jatkaaksesi seuraavaan vaiheeseen.



Vaihe 6: Lisää astiaan 0,5 litraa vettä, aseta maitoletku astiaan ja valitse OK jatkaaksesi seuraavaan vaiheeseen.



Vaihe 7: Maitojärjestelmän syväpuhdistus on käynnissä ja voi kestää jopa 15 minuuttia, odota...



Vaihe 8: Poista maitoletku, huuhtelee säiliö juoksevan veden alla, täytä se vedellä ja liitä maitoletku. Valitse OK.



Vaihe 9: Maitojärjestelmän syväpuhdistus on käynnissä ja voi kestää jopa 3 minuuttia, odota...



Vaihe 10: Maitojärjestelmän syväpuhdistus on valmis. Valitse OK palataksesi päävalikkoon.



Maitojärjestelmän syväpuhdistus on valmis, palaa päävalikkoon.

8. 2. 3 KALKINPOISTO

Vaihe 1: Napsauta pikakuvaketta näytön alareunassa.

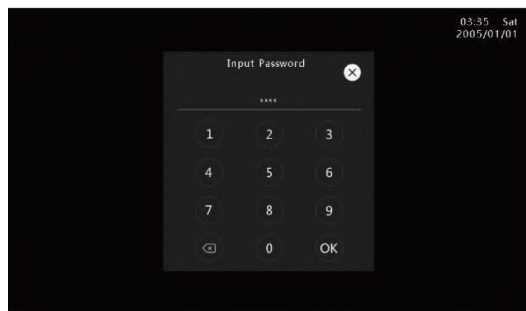


Huom. Jos laitteessa on manuaalinen kytkinventtiili, kytke se vesisäiliö-asentoon ja jatka sitten kalkinpoistoa.

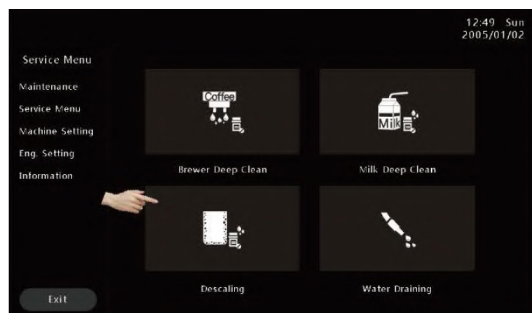
Vaihe 2: Valitse *Service Menu* (Huoltovalikko)



Vaihe 3: Lisää salasana (1609).



Vaihe 4: Valitse *Maintenance* (Huolto) ja sitten *Descaling* (Kalkinpoisto) jatkaaksesi seuraavaan vaiheeseen.



Vaihe 5: Noudata näytöllä näkyviä ohjeita ja valitse sitten Yes (Kyllä) jatkaaksesi seuraavaan vaiheeseen.



Vaihe 6: Ota vesisäiliö ulos ja täytä se vedellä. Tarkat määrät laitteen kalkinpoistoon löydät näytöllä annetuista tiedoista. Aseta vesisäiliö takaisin paikalleen ja valitse Yes (Kyllä) jatkaaksesi seuraavaan vaiheeseen.



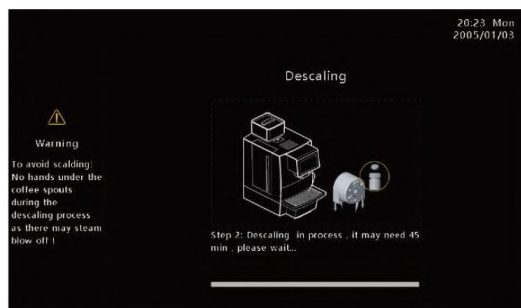
Vaihe 7: Kalkinpoisto on käynnissä. Arvioitu kesto näkyy näytöllä.



Vaihe 8: Ota vesisäiliö ulos, täytä se vedellä ja aseta säiliö takaisin paikalleen. Valitse OK jatkaaksesi seuraavaan vaiheeseen.



Vaihe 9: Kalkinpoisto on käynnissä. Arvioitu kesto näkyy näytöllä.



Vaihe 10: Kalkinpoisto on valmis. Valitse OK palataksesi päävalikkoon.



Kalkinpoisto on valmis, palaa päävalikkoon.

8. 2. 4 VEDENPOISTO

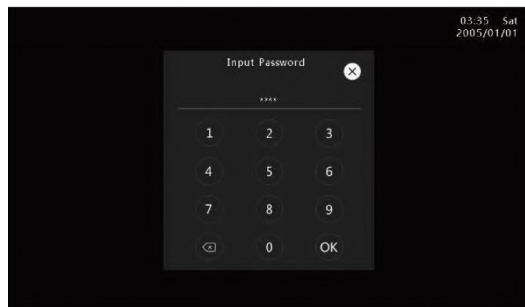
Vaihe 1: Napsauta pikakuvaketta näytön alareunassa.



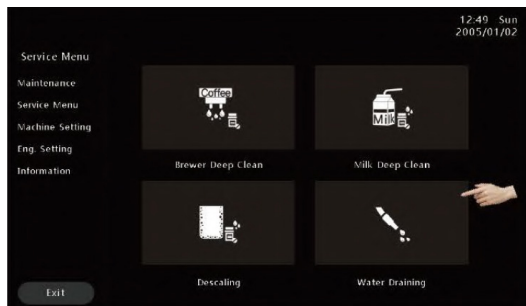
Vaihe 2: Valitse *Service Menu* (Huoltovalikko).



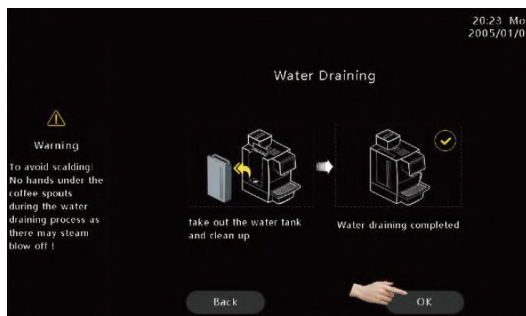
Vaihe 3: Lisää salasana (1609).



Vaihe 4: Valitse *Maintenance* (Huolto) ja sitten *Water Draining* (Vedenpoisto) jatkaaksesi seuraavaan vaiheeseen.



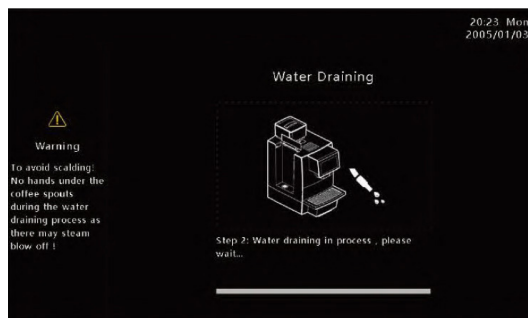
Vaihe 5: Valitse OK jatkaaksesi seuraavaan vaiheeseen.



Vaihe 6: Ota vesisäiliö ulos ja huuhtelee se, ja valitse sitten OK jatkaaksesi seuraavaan vaiheeseen.



Vaihe 7: Vedenpoisto on käynnissä, odota...



Vaihe 8: Vedenpoisto on valmis. Valitse *Power Off* (Sammuta).



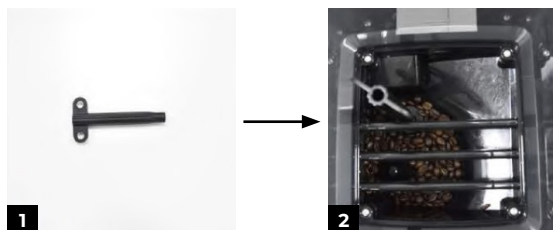
Vedenpoisto on valmis. Voit sammuttaa laitteen.

8. 2. 5 JAUHATUSKARKEUDEN SÄÄTÖ

Vaihe 1: Nosta papusäiliön kansi. Säiliössä on nuppi, jolla voit säätää jauhatuskarkeutta. Mitä suurempi numero, sitä karkeampi jauhatus.



Vaihe 2: Aseta jauhatuksen säätöavain nuppiin ja aloita kahvin valmistus, jotta kahvimylly aktivoituu. Säädä jauhatuskarkeutta avainta kääntämällä.



Vaihe 3: Sulje papusäiliön kansi.



Jauhatuskarkeuden säätö on valmis.

⚠ Huom.! Välttääksesi kahvimyllyn vaurioitumisen varmista ensin, että kahvimylly on käynnissä ja säädä jauhatuskarkeutta vasta sitten.

► 9. KULJETUS JA JÄTTEIDEN HÄVITTÄMINEN

*Seuraavat vaiheet on suoritettava valmistajan valtuuttaman henkilöstön toimesta.

9.1 KULJETUS

- Säilytä alkuperäinen pahvilaatikko laitteen kuljetusta varten.
- Tyhjennä vesijärjestelmä ennen kuljetusta, jotta laite ei vaurioiudu.
- Kun laite on täysin tyhjennetty, puhdista se.
- Kun tyhjennysmenettely on suoritettu ja laite otetaan uudelleen käyttöön, järjestelmä pyytää käyttäjää suorittamaan kahvikoneen ensimmäisen käyttökerran yhteydessä vaaditut toimenpiteet uudelleen.

- Vesijärjestelmän tyhjennysprosessin aikana kahvisuuttimesta tulee höyryä. Varoitus: palovammavaara!

9. 2 KÄYTETTYJEN KAHVINPOROJEN HÄVITTÄMINEN

- Hävitä käytetyt kahvinporot tavallisen kotitalousjätteen mukana.

9. 3 JÄTEVEDEN HÄVITTÄMINEN

- Kahvin valmistuksen yhteydessä syntyvä jäte on täysin orgaanista, eikä sitä tule siksi hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

9. 4 LAITTEEN HÄVITTÄMINEN

- Laite ja kaikki sen tarvikkeet on valmistettu korkealaatuisista materiaaleista, jotka voidaan käyttää uudelleen.
- Älä hävitä laitetta tavallisen kotitalousjätteen mukana!
- Noudata hävittämisen osalta paikallisia ja alueellisia lakeja ja toimintaohjeita.

10. TURVALLISUUSOHJEET

VESI:

⚠ Caution! Varoitus! Veden väärinkäyttö voi olla haitallista terveydelle.

- Noudata seuraavia ohjeita:
 - Käytä vain puhdasta vettä.
 - Karbonaattikovuuden minimivaatimus on 5 °dKH tai 8,9 °fKH. pH:n tulisi asettua välille 6,5–7.
 - Kokonaiskovuuden on aina oltava karbonaattikovuutta suurempi.
 - Klooripitoisuuden tulee olla alle 100 mg/l.
 - Kun käytät laitetta vesisäiliön kanssa:
 - Täytä säiliö puhtaalla vedellä päivittäin.
 - Puhdista vesisäiliö ennen sen täyttämistä.

KAHVI:

⚠ Varoitus! Kahvin väärinkäyttö voi olla haitallista terveydelle.

- Noudata seuraavia ohjeita:
 - Lue aina pakkauksessa olevat tiedot.

- Lisää säiliöön vain sen verran kahvipapuja kuin kulutat saman päivän aikana.
- Sulje papsäiliö välittömästi täyttämisen jälkeen.
- Säilytä kahvipavut suljetussa astiassa kuivassa ja viileässä paikassa.
- Käytä vain tuoreita kahvipapuja.
- Käytä kahvipavut ennen niiden parasta ennen -päiväystä.
- Sulje avattu pakkaus tiiviisti saastumisen ehkäisemiseksi.

MAITO:

 Varoitus! Maidon väärinkäyttö voi olla haitallista terveydelle.

- Noudata seuraavia ohjeita:
 - Älä käytä raakamaitoa.
 - Käytä vain pastöroitua, lämpökäsiteltyä maitoa.
 - Käytä vain homogenoitua maitoa.
 - Käytä vain kylmää maitoa (3–5 °C).
 - Käytä vain alkuperäispakkauksessa olevaa maitoa.
 - Alkuperäisen pakkauksen uudelleentäyttäminen ei ole sallittua.
 - Puhdista maitosäiliö ennen sen täyttämistä.
 - Lue aina maitopakkauksessa olevat tiedot.
 - Lisää säiliöön vain sen verran maitoa kuin kulutat saman päivän aikana.”
 - Sulje maitosäiliön ja jäähdyttimen kannet täyttämisen jälkeen.
 - Säilytä maito suljetussa astiassa kuivassa ja viileässä paikassa (enimmäislämpötila: 7 °C).
 - Käytä vain tuoretta maitoa.
 - Käytä maito ennen sen parasta ennen -päiväystä.
 - Sulje avattu pakkaus tiiviisti saastumisen ehkäisemiseksi.

11. KÄYTTÄJÄN VASTUUT JA TAKUU

11.1 KÄYTTÄJÄN VASTUUT

- Korjaus- ja huoltotöitä saavat suorittaa vain asiakaspalveluhenkilöstö tai valtuutetut teknikot.
- Jos havaitset laitteessa valmistusvirheen, ilmoita asiasta valmistajalle kirjallisesti viimeistään 30 päivän kuluessa. Piilevien virheiden osalta ilmoitusaika on viimeistään 12 kuukautta asennuksen jälkeen.
- Turvallisuuteen liittyvien komponenttien, kuten varoventtiilin, turvatermostaatin ja kiehumislaitteen korjaaminen ei ole sallittua. Kaikki vaurioituneet turvallisuuteen liittyvät komponentit on vaihdettava.
- Kaikkien näiden toimenpiteiden suorittaminen on sallittu vain asiakaspalveluhenkilöstölle tai valtuutetuille teknikoille.

11. 2 TAKUU JA KORVAUKSET

- Valmistaja ei ole korvausvelvollinen seuraavista syistä aiheutuneiden fyysisten vammojen tai omaisuusvahinkojen kohdalla:
 - Laitteen käytössä ei ole noudatettu sovellettavia määräyksiä.
 - Virheellinen asennus, testaus, käyttö ja/tai huolto.
 - Suositeltuja huoltovälejä ei ole noudatettu.
 - Laitetta on käytetty turvallisuuteen liittyvien osien vaurioista, virheellisestä asennuksesta tai vioista huolimatta.
 - Laitetta on käytetty asennus-, käyttö- ja huolto-ohjeiden vastaisesti.
 - Laitetta on käytetty vääränlaisissa olosuhteissa.
 - Virheelliset korjaukset.
 - Laitteessa ei ole käytetty alkuperäisiä varaosia.
 - Vierasesineiden, onnettomuuksien, inhimillisten virheiden ja muiden ihmisen hallitsemattomissa olevien syiden aiheuttamat vahingot.
- Valmistaja ottaa täyden vastuun korvauksista, mikäli vahinkoa on aiheutunut siitä huolimatta, että käyttäjä on noudattanut suositeltuja huoltovälejä ja ostanut alkuperäisiä varaosia.

12. HUOMAUTUKSET

12. 1 PÄIVITTÄINEN KÄYTTÖ JA HUOLTO

- Älä kaada papusäiliöön vettä.
- Älä avaa laitteen ovea äläkä irrota kahvinporosäiliötä, tippakaukaloa, vesisäiliötä tai muita osia laitteen ollessa käynnissä.
- Vesisäiliöön tulee lisätä vain kylmää, raikasta vettä. Kuumaa tai jääkylmää vettä ei ole sallittua.
- Käytä keskippaahoisia, öljyttömiä kahvipapuja. Öljyisiä tai ylipaahtuneita papuja ei tule käyttää.
- Noudata varovaisuutta välttääksesi palovammat. Älä koske suuttimeen, kun juomaa valmistetaan.
- Kovien harjojen tai voimakkaiden puhdistusaineiden käyttö ei ole sallittua. Puhdista laite pehmeällä liinalla välttääksesi sen vahingoittumista.
- Kun täytät säiliötä, varmista, että et ylitä MAX-merkintää. Jos MAX-merkintää ei ole, täytä astiasta noin kahdeksan kymmenesosaa.
- Älä sammuta laitetta kun se valmistaa juomia, suorittaa itsetestausta tai puhdistaa itseään automaattisesti.

- Säädä kahvisuuttimen korkeus käyttämiesi kuppien mukaan.
- Sammuta laite seuraavasti: napsauta Power Off (Sammuta) -painiketta ja odota, että laite huuhtelee itsensä automaattisesti. Kun huuhtelu on valmis, näytön valo sammuu. Paina virtapainiketta ja irrota laitteen pistoke pistorasiasta.
- Puhdista kahvinporosäiliö ja tippakaukalo säännöllisesti.
- Suosituksena on puhdistaa vesisäiliö ja vaihtaa vesi päivittäin.
- Älä käytä laitetta, jos vesijohtovettä ei ole saatavilla (jos laite on kytketty vesijohtoverkkoon).

SORSO

**EU Importer / Importeur / Importer / Importuotojas / Importētājs /
Maaletooja / Maahantuoja / Importör / Importeur / Importateur:**

UAB Kavos Draugas, Brastos St. 14, LT-47185 Kaunas, Lithuania
hello@coffeefriend.eu | +370 693 50441

UK Importer:

Amicum Team Ltd, 166 College Road, Harrow HA1 1BH, United Kingdom
hello@coffeefriend.eu | +370 693 50441